

La enseñanza del español en las universidades japonesas

Juan Carlos Moyano López
Yoshimi Hiroyasu
Ángela Yamaura

Comité editorial

Luis García Montero (Instituto Cervantes)
Guillermo Escribano (Ministerio de Asuntos Exteriores)
Arturo Colina (Fundación para la Transformación de La Rioja)
Mar Pérez Morillo (Ministerio de Transformación Digital)
Francisco Moreno Fernández (Observatorio Global del Español)

Comité científico

Antonio Briz (Universidad de Valencia)
Ana M. Cestero (Universidad de Alcalá)
Álvaro García Santa-Cecilia (Instituto Cervantes)
Elea Giménez Toledo (CSIC)
Asunción Gómez-Pérez (Universidad Politécnica de Madrid)
Ana M. González Mafud (Universidad de La Habana)
Pedro Martín Butragueño (El Colegio de México)
Javier Muñoz-Basols (Universidad de Oxford)
Juan Gabriel Vásquez (Universidad de París-La Sorbona)

Director del Observatorio Global del Español

Francisco Moreno Fernández

Filiación de los autores de esta publicación

Juan Carlos Moyano López (Universidad Seisen; jcmoyano@seisen-u.ac.jp)
Yoshimi Hiroyasu (Universidad Sofía; yoshimihiroyasu@gmail.com)
Ángela Yamaura (Universidad Chuo; ayamaura691@g.chuo-u.ac.jp)

Supervisión del texto: Javier Muñoz-Basols

Coordinación: Francisco Moreno Fernández

Edita: Observatorio Global del Español

La enseñanza del español en las universidades japonesas

Ministerio de Asuntos Exteriores, Unión Europea y Cooperación
Instituto Cervantes
2025

Lengua/s: Español

Documentos del Observatorio Global del Español

DOGE-002/052025

ISBN: 978-84-18210-82-2

NIPO: 110-25-025-X

Prólogo

Noritaka Fukushima

Los japoneses tuvieron su primer contacto con la lengua y la cultura españolas en el siglo xvi. Un ejemplo temprano de esta interacción es la primera traducción al japonés de una obra de la literatura europea, *Fides no doxi*, publicada en 1592, cuyo título original es *Introducción del símbolo de la fe*, de fray Luis de Granada.

Posteriormente, después de tres siglos de aislamiento político, económico y sociocultural, Japón comenzó a fundar instituciones para impartir clases de español. El número tanto de estudiantes como de docentes aumentó, y los métodos de enseñanza para hablantes nativos de japonés fueron poco a poco progresando.

Existen muchos estudios sobre la historia y la actualidad de la enseñanza de ELE en Japón, como Hara (1964), Uritani (1985), Embajada de España en Japón (1985), Rey Marcos (2000), Sanz et al. (2003), Terasaki (2019) y Moreno García (2023), por citar solo unos ejemplos. Sin embargo, no existe ninguno que supere este libro, ni en exhaustividad ni en precisión de datos y análisis, redactado por Juan Carlos Moyano López, Yoshimi Hiroyasu y Ángela Yamaura, con el apoyo de Víctor Ugarte Farrerons, Víctor Andresco Peralta y el Instituto Cervantes de Tokio.

¿Qué universidades ofrecen clases de español? ¿Cuántos universitarios estudian español? Entre ellos, ¿cuántos se especializan en ese idioma y en cultura hispánica? ¿Cuántos docentes de español hay en Japón? ¿Cuál es su género, edad, nacionalidad, formación académica, condición laboral, etc.? ¿Qué libros de texto son los más usados? ¿Qué lengua se usa para la instrucción? Estas preguntas, fundamentales para discutir la enseñanza de ELE en Japón, han sido finalmente respondidas en este libro en base a cuestionarios dirigidos a docentes y a otras fuentes de alta credibilidad. Una de las aportaciones más importantes de este trabajo es que no solo incluye los datos y análisis estadísticos relacionados con el tema, sino que también describe las experiencias del profesorado y el alumnado, sus opiniones tanto positivas como negativas respecto a la enseñanza de ELE, y que propone claves para solucionar los problemas.

Al caballero de la triste figura, Cervantes le hace decir: «Por el hilo se sacará el ovillo» (*El Quijote* I, 4), lo que sugiere que un simple indicio puede llevar a una deducción más general. Si de un hilo se saca un ovillo, ¿qué logrará generar este libro, que ofrece tantos «hilos», tantos datos valiosos, tantas sugerencias importantes y una bibliografía tan abundante? Extraigamos de él los hilos necesarios para crear un gran «ovillo»: comprender objetivamente la situación actual de la enseñanza del español en Japón, para así mejorarla y adaptarla a un mundo en el que los seres humanos convivimos con la inteligencia artificial ●



Índice

1.	Introducción: hacia la consolidación del español en Japón	6
2.	Estudios previos sobre el español en Japón	8
2.1.	En el siglo xx	8
2.2.	En el siglo xxi	10
3.	Contexto de la investigación y principales variables de estudio	13
3.1.	Universidades, clases, profesores y estudiantes	14
3.1.1.	Lista de universidades que ofrecen clases de español	14
3.1.2.	Estimación del número de clases y estudiantes	14
3.2.	Censo de profesores de ELE y Estudios Hispánicos en Japón	15
	Primera Parte	17
4.	Instituciones y enseñanza del español	18
4.1.	Español como lengua de especialidad o como segunda lengua extranjera	18
4.1.1.	Universidades e instituciones de educación superior	18
4.1.2.	Lengua de especialidad y segunda lengua extranjera	19
4.2.	El español en las universidades japonesas	19
4.2.1.	Número de universidades con clases de español	20
4.2.2.	Distribución geográfica de las universidades	23
4.2.3.	Departamentos de estudios hispánicos	25
4.2.4.	Universidades según el número de puestos docentes	28
4.2.5.	Universidades según el programa de estudios	34
5.	El profesorado de español en las universidades japonesas	40
5.1.	Género	40
5.2.	Zona	41
5.3.	Nacionalidad	43
5.4.	Tipo de contrato	46
5.5.	Entidad fundadora	52
5.6.	Docentes en departamentos de estudios hispánicos	52
6.	El alumnado de español en las universidades japonesas	55
6.1.	Datos previos sobre el español en las universidades japonesas	55
6.2.	Nuevos datos del número de alumnos y clases de español	56
6.3.	Total de clases y alumnos de español en las universidades japonesas	57
6.4.	Datos clasificados por zona	58
6.5.	Datos clasificados por tipo de institución	60

Segunda Parte	62
7. Cuestionario sobre el perfil laboral y docente, formativo e investigador	63
7.1. Estructura del cuestionario	63
7.2. Alcance de la investigación	65
7.3. Género, edad y nacionalidad de los informantes	67
8. Perfil laboral y docente, formativo e investigador	71
8.1. Perfil laboral y docente	71
8.1.1. Años de dedicación a la enseñanza del español	71
8.1.2. Tipo de puestos	72
8.1.3. Número de clases	76
8.1.4. Número de alumnos	78
8.2. Perfil formativo	79
8.2.1. Última formación académica	80
8.2.2. Formación específica en la enseñanza del español como lengua extranjera	82
8.2.3. Acreditación de examinadores DELE	85
8.3. Perfil investigador	86
8.3.1. Principal campo de investigación	86
8.3.2. Publicaciones relacionadas con la enseñanza de ELE y Estudios Hispánicos	88
8.4. Características de las clases	90
8.4.1. Lengua de instrucción	91
8.4.2. Principales manuales usados en clase	94
8.4.3. Clases compartidas	100
9. Percepción sobre la enseñanza de ELE en Japón	103
9.1. Precariedad contractual	103
9.2. Formación docente	104
9.3. Motivación del alumnado	104
Discusión y conclusiones	106
10. Discusión y posibles líneas de actuación	107
10.1. Profesorado	107
10.2. Instituciones	108
10.2.1. Disminución del número de clases de español	108
10.2.2. Profesores a tiempo parcial	109
10.3. Organismos oficiales	110
11. Conclusiones, limitaciones y futuras investigaciones	113
Referencias	115
Anexo 1. Universidades japonesas con clases de español en el curso 2021-2022	120
Anexo 2. Cuestionario sobre el perfil laboral y docente, formativo e investigador de los profesores de español en Japón	127

1. Introducción: hacia la consolidación del español en Japón



La enseñanza del español en universidades e instituciones oficiales de educación superior en Japón comenzó a finales del siglo xix, marcada por la fundación en 1897 de la Escuela de Lenguas Extranjeras de Tokio¹, que actualmente es la Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio. Más de un siglo después, el español se ha consolidado como una de las lenguas extranjeras más estudiadas en Japón. Se enseña principalmente en universidades, aunque también existen alrededor de 100 institutos de bachillerato que imparten clases de español. Desde 2007, el Instituto Cervantes está presente en Japón, y también existen escuelas privadas² donde cualquier persona puede aprender el idioma. Por otro lado, la radiotelevisión NHK (Corporación de Radiotelevisión Japonesa) emite clases de español diariamente desde 1956 (Asaka, 2018).

Entonces, ¿cuántos estudiantes universitarios estudian español en Japón? Esta pregunta, tan simple en apariencia, fue lo que nos motivó a iniciar una investigación sobre la situación actual de la enseñanza del español en Japón. Numerosos docentes con varias décadas de experiencia en la enseñanza del español en este país corroboran que, en las últimas décadas, ha habido un aumento significativo en el interés por la cultura y la lengua de los países hispanohablantes, lo cual ha dado como resultado un incremento sustancial en el número de clases impartidas. Este interés por el aprendizaje se ve también reflejado en otros estudios como el de Muñoz-Basols *et. al.* (2014). La demanda de profesores de español es considerablemente mayor en comparación con lenguas como el francés o el alemán. Sin embargo, estas afirmaciones se basan en percepciones subjetivas. Tenemos el registro del número de estudiantes que comenzaron a estudiar español en la Escuela de Lenguas Extranjeras de Tokio en 1897: 6 estudiantes como lengua de especialidad y 11 estudiantes que tomaban cursos de español en horario nocturno³. Otros estudios mencionan cifras de alumnos a finales del siglo xx y principios del xxi, que rondaban los 60 000, pero no proporcionan una justificación clara sobre las fuentes ni la metodología empleada para llegar a esos números. Nos pareció que era necesario averiguar el número actual de alumnos universitarios que estudian español en Japón.

Por otra parte, muchos docentes también coinciden en que, para obtener puestos como profesores de español, deben mudarse a zonas metropolitanas como Tokio u Osaka. Sin embargo, no existía una lista de universidades que ofrecieran clases de español, ni se disponía de estadísticas sobre el número de clases, profesores o alumnos. Este estudio, por tanto,

¹ Tokyo gaikokugo daigakushi henshu iinkai (1999).

² Kanaseki y Martínez Monge (2008) hablan de más de 80 escuelas privadas o academias.

³ Terasaki H. (1999), p. 684.

representa un esfuerzo por recopilar toda esa información faltante. Se han recolectado datos sobre el número estimado de clases de español por semestre y se ha elaborado una lista de universidades que imparten cursos especializados en español, así como cursos donde el español se enseña como segunda lengua extranjera. También se ha recolectado información sobre la nacionalidad y el tipo de contrato de los profesores de español en las instituciones educativas donde trabajan (ya sea a tiempo completo o parcial, entre otras modalidades).

En los últimos años han aparecido varios estudios sobre la situación de los profesionales del español, principalmente en los contextos de Europa y América (Muñoz-Basols *et al.*, 2017)⁴, pero no hemos encontrado documentación con un número significativo de informantes que explore los perfiles laboral y docente, formativo e investigador de los profesionales de la enseñanza del español en Asia Oriental, y más específicamente en Japón. Para esta investigación, se llevó a cabo un cuestionario dirigido a los docentes de español en Japón con el objetivo de comprender mejor la situación del profesorado del español en este país. El cuestionario se realizó en colaboración con el Instituto Cervantes de Tokio, y se solicitó la colaboración de los docentes que impartían clases de español o asignaturas relacionadas con la cultura hispana en instituciones oficiales, no solo en universidades, sino también en institutos de bachillerato, en el Instituto Cervantes y en escuelas privadas de idiomas.

El cuerpo del presente estudio se divide en 2 partes: la primera recopila la información obtenida principalmente a través del análisis de los datos publicados por cada universidad y de contactos personales con una gran parte de los docentes de español; la segunda parte presenta los datos obtenidos mediante el cuestionario mencionado anteriormente. De esta forma, el estudio intenta llenar esa laguna, y ofrece una visión integral y actualizada de la enseñanza del español en Japón. No solo busca conocer el número total de alumnos, clases y profesores, sino también profundizar en los perfiles y necesidades de los docentes. Con estos datos, esperamos contribuir al desarrollo de estrategias que respondan a la creciente demanda del español en el país y a las necesidades formativas de sus profesionales ●

⁴ El estudio de Muñoz-Basols *et al.* recoge datos de un total de 129 informantes del continente asiático, 48 de Turquía, 21 de China, 12 de India, 12 de Japón, 6 de Israel, 5 de Tailandia, 4 de Corea del Sur, 3 de Hong Kong, Jordania, Singapur y Taiwán, 2 de Pakistán y 1 de Armenia, E.A.U., Kuwait, Líbano, Malasia, Mongolia y Vietnam.

2. Estudios previos sobre el español en Japón



Desde que comenzó la enseñanza del español en Japón, se han publicado varios estudios que describían la situación de ese momento. Algunos son artículos o trabajos realizados por profesores e investigadores que han abordado la enseñanza del español en Japón desde diferentes perspectivas. También existen publicaciones elaboradas por embajadas o instituciones públicas, basadas en la recopilación de datos publicados oficialmente. Señalamos a continuación los más relevantes desde nuestro punto de vista en relación con nuestro trabajo.

2.1. En el siglo xx

El trabajo más antiguo con el que contamos es de Gonzalo Jiménez de la Espada (1917), contratado por el Ministerio de Educación de Japón en 1907 para enseñar español en la Escuela de Lenguas Extranjeras de Tokio. El artículo, titulado *El español en Japón* y publicado en la Revista La Lectura⁵, habla de 3 colegios oficiales en los que se podía estudiar español en aquella época: «la Escuela de Lenguas extranjeras de Tokio, la Escuela Superior de Comercio de la misma capital y su congénere de Kobe» (p. 352). Explica también que, en la Escuela Comercial, la «cátedra de Castellano» era de carácter opcional, tenía una duración de 3 años y contaba con unos 20 alumnos y un «instructor español, sin auxiliares japoneses» (p. 353). En cuanto a la Escuela de Lenguas extranjeras, Jiménez de la Espada habla de 2 grupos de enseñanza: «el regular o normal, que dura 3 años, y el especial, que es muy rudimentario y no dura más que uno o dos» (p. 353). El año académico se dividía en aquella época en 3 trimestres, con un examen final de curso obligatorio, y los alumnos del curso regular tenían 22 horas semanales de clase repartidas en periodos de 50 minutos. El profesorado estaba compuesto por un jefe de sección de nacionalidad japonesa, por profesores y auxiliares japoneses y por un instructor extranjero. Los primeros se encargaban normalmente de explicar «Gramática y traducción de español a japonés», mientras que el instructor español dedicaba la mayor parte del tiempo principalmente a la pronunciación, la conversación, la composición, la lectura o la traducción del japonés al español (pp. 358-359). El objetivo de la mayoría de los alumnos de aquella época, confiesa Jiménez de la Espada, era «adquirir nuestro idioma para dedicarse al comercio con América o para emigrar a aquel continente» (p. 360).

En los años 60, Hara (1964) hablaba ya de la popularidad de la lengua española en Japón y de que se podía estudiar en al menos 50 de las aproximadamente 100 universidades nacionales y privadas que había, así como de la necesidad de «excelentes profesores españoles y

⁵ <https://hemerotecadigital.bne.es/hd/es/results?parent=3350217b-0b34-42df-be83-22972ce3c5ab&t=alt-asc&s=40>
Agradecemos al profesor José Pazó Espinosa, de la Facultad de Filosofía y Letras de la Universidad Autónoma de Madrid, y bisnieto de Jiménez de la Espada, su ayuda para acceder a este artículo desde el repositorio digital de la Biblioteca Nacional de España. En palabras de Pazó Espinosa se trata seguramente del primer análisis sobre el español en Japón. Para más información consúltase su trabajo de 2014, *Gonzalo Jiménez de la Espada, un español en la corte del emperador Meiji*.

japoneses, especialistas en la enseñanza del español» (p. 358), pues no era suficiente saber hablar español para enseñarlo.

En los años 80, Uritani (1985, 1990) hace un repaso de la historia de la enseñanza del español en las universidades japonesas donde menciona la situación de los docentes en diferentes épocas, la importancia de los libros de texto, las diferentes reformas en materia educativa del gobierno japonés o la influencia de la música latinoamericana. Menciona también datos del número de universidades, unas 110 de las cuales 14 tienen departamento de español; del número de alumnos, 3500 de especialidad y unos 20 000 como segunda lengua extranjera; y de algunos de los problemas de esa época.

En 1985, la Embajada de España en Japón publicó *El español en Japón: Encuesta de Universidades*. Según el entonces consejero cultural, Gonzalo Ortiz Díez-Tortosa, los objetivos de este «folleto» son «modestos»: «Por un lado, dar a conocer la realidad de la cultura en español en Japón. El otro objetivo, es reunir una serie de informaciones que se encontraban dispersas sobre profesores, centros y organismos, información que contribuya a estrechar lazos, multiplicar contactos, y a estimular la creación y la investigación». (p. 3) En esta presentación señala el consejero algunos motivos para la preocupación en esa época por la falta de profesores nativos «con conocimientos suficientes de la lengua japonesa» (p. 3) que pudieran sustituir a los profesores españoles que llegaron a Japón después de la Segunda Guerra Mundial. Añade que existe un «suficiente número de jóvenes profesores japoneses interesados en la lengua, la cultura y las ciencias españolas e hispanoamericanas, pero su aportación debe ser enriquecida con la comunicación directa de las experiencias y vivencias de los profesores nativos». (p. 3) La encuesta, realizada a finales de 1985 por la Embajada de España, pretendía «renovar la ya realizada 10 años antes por el entonces encargado de Asuntos Culturales, don Fernando Sánchez Rau» (p. 4), y contenía, entre otras cosas, «la relación completa, con sus especialidades, de los profesores activos en Japón en este área [sic]» (p. 4).

De los últimos años del siglo xx destacamos el trabajo de Jorge de Sande (1996) y el de Fisac (2000). En 2000, Rey Marcos publicó el libro *La enseñanza de idiomas en Japón*, basado en la investigación de su tesis doctoral defendida en 1994. El libro recoge una ingente cantidad de datos recopilados principalmente entre 1988 y 1993. Consta de 6 partes en las que se hace una exposición del entorno japonés, del contexto cultural y educativo japonés y un repaso histórico de los contactos de Japón con otros pueblos en relación con el estudio de idiomas y de la legislación laboral del Ministerio de Educación⁶ sobre este tema a lo largo de los años. La quinta parte, titulada «Descripción de la situación por niveles» (pp. 179-199) representa uno de los estudios previos que mayor relación tiene con nuestro trabajo. En esta parte, siguiendo siempre los datos del Ministerio de Educación de Japón, se analiza la situación de la enseñanza primaria, la enseñanza secundaria, el bachillerato y la enseñanza universitaria, incluyendo una cuidadosa recopilación y presentación de datos de centros, profesores, alumnos y número de horas de clase. La última parte es un acercamiento crítico al tema con aportaciones de diferentes expertos. Termina con un capítulo de conclusiones

⁶ En 2001, debido a la reorganización de los ministerios del gobierno central, se creó el MEXT (Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología), fusionándose el Ministerio de Educación con la antigua Agencia de Ciencia y Tecnología.

generales y propuestas para la mejora de la enseñanza de idiomas extranjeros en Japón y con una extensa bibliografía y numerosas páginas de apéndices y tablas con todos los datos expuestos a lo largo del libro.

2.2. En el siglo xxi

Es digno de destacar el trabajo de Fukushima (2003) donde menciona una lista de universidades con departamento de español con 17 centros y el número de estudiantes en cada uno de ellos. También recoge el plan curricular de la Universidad de Estudios Extranjeros de Kobe, donde ejercía la docencia. Asimismo, da un panorama general de la enseñanza del español como segunda lengua extranjera y recoge más de 20 ejemplos de libros de texto y gramáticas publicadas hasta entonces. Otras de sus publicaciones relacionadas con el hispanismo japonés (Fukushima, 2006), con la enseñanza de la lengua española en Japón (Fukushima, 2011), con la enseñanza del español en la Radio Televisión Pública Japonesa (Fukushima, 2018), o su estudio más reciente sobre aportaciones de los hispanistas en Japón al desarrollo de la lingüística hispánica (2024), merecen una especial atención en relación con esta investigación.

A principios del siglo xxi, se publicaron también los trabajos de Ueda (2001), Carbajo (2001), Morimoto (2001), Rey Marcos (2004) y Cañas (2006). En 2008 Kanaseki y Martínez Monge publicaron *El mercado de la enseñanza del español en Japón*. Este trabajo analiza la importancia del «Español como Recurso Económico (ERE)» y aporta una visión general tanto de la situación de la enseñanza del español en Japón como de los cursos de español para japoneses fuera de Japón. En el tercer apartado se hace un análisis de la demanda y se ofrecen datos del número de estudiantes japoneses de español tanto en Japón como en España. Asimismo, se hace un perfil del alumnado por edad, género y nivel en relación con los exámenes DELE⁷ y los exámenes de Evaluación Oficial del Conocimiento de la Lengua Española (*SEIKEN*)⁸. Los anexos incluyen listas de universidades con y sin departamento de español en Japón, así como de otros centros que ofrecen cursos de español fuera de la educación reglada.

De la década de 2010 a 2019, contamos con los estudios de Aristimuño (2010), Rubio (2010), Álvarez (2012), Sanz *et al.* (2015) y Kakihara (2015), así como con los trabajos del Instituto Cervantes de Tokio, específicamente los de Ugarte (2012) y Gil de Carrasco (2014), sobre el español en Japón. Estas investigaciones exploran diversas perspectivas sobre la enseñanza del español en universidades y en institutos de bachillerato en Japón, y algunas incluyen cifras sobre el número de universidades y estudiantes.

Cabe mencionar aquí también las investigaciones realizadas por el Grupo de Investigación de la Didáctica del Español (GIDE), en Tokio, y el Taller de Didáctica de Español de Kansai (TADESKA). De las publicaciones de GIDE destacamos GIDE (2012) *Nuevos enfoques en la enseñanza del español en Japón —Concha Moreno y GIDE—*, una compilación de diferentes

⁷ Diplomas de Español como Lengua Extranjera.

⁸ *SEIKEN* es un examen que se realiza en Japón para medir el nivel de conocimientos de español. Actualmente está gestionado por la Sociedad Hispánica del Japón (Nihon Spain Kyokai) con el patrocinio del Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología de Japón.

trabajos relacionados con la enseñanza del español, así como GIDE (2015) *Un modelo de contenidos para un modelo de actuación. Enseñar español como segunda lengua en Japón*, trabajo basado en los resultados de una encuesta realizada a más de 3600 estudiantes japoneses para averiguar sus necesidades y expectativas al aprender español.

En 2021 se publicó *Lengua y cultura en español en el Japón de la era Reiwa*. Se trata de un informe del Real Instituto Elcano, confeccionado por Ángel Badillo Matos en enero de 2021⁹ y, como señala la página del Instituto Cervantes¹⁰, «revisa la situación de las relaciones culturales bilaterales de España y Japón, la evolución de la política cultural japonesa y de sus vinculaciones con la proyección internacional del *soft power* del país y profundiza en la transformación del sistema educativo nipón y la oferta de lenguas internacionales en todos los niveles de la enseñanza, para comprender especialmente la dimensión de la presencia del español en las escuelas, los institutos y los campus universitarios japoneses» (p. 5). En el capítulo 3.7. El español y el sistema educativo japonés (pp. 93-130) Badillo Matos recoge datos del Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología de Japón en relación con la enseñanza de idiomas en la educación infantil y primaria, la educación secundaria y el bachillerato y en la enseñanza superior, así como la importancia que los idiomas extranjeros tienen en el examen de acceso a la universidad. Aunque se aportan datos concretos sobre el número de centros y estudiantes de idiomas extranjeros en secundaria y bachillerato, en cuanto a la enseñanza del español en las universidades solo se ofrecen datos del número de centros que lo impartían desde 2001 hasta 2016¹¹ sin aportar datos concretos del número de alumnos que recibían cursos de español, o bien como lengua de especialidad, o bien como segunda lengua extranjera.

En 2020, el Ministerio de Educación y Formación Profesional de España publicó *El mundo estudia español*¹², que aporta información sobre el desarrollo de la lengua española en los sistemas educativos de los países en los que el Ministerio está presente y la evolución de los programas de la Acción Educativa Exterior (AEE), la cual actúa en más de cincuenta países de todo el mundo con el apoyo de su red internacional de consejerías y agregadurías de Educación. Como se señala en la página web del Ministerio¹³, el contenido de la publicación pone de manifiesto el fortalecimiento del español como lengua internacional y su progresivo crecimiento como lengua extranjera implantada en los sistemas educativos de numerosos países. El capítulo dedicado a Japón (pp. 455-465) aporta algunos datos generales sobre el sistema educativo japonés y la enseñanza de lenguas extranjeras e incluye datos sobre la enseñanza del español en Japón en la educación secundaria relativos a 2016 y en el bachillerato relativos a 2019. No se mencionan en este estudio datos relacionados con el español en las universidades.

⁹ La segunda edición es de marzo de 2023.

¹⁰ <https://cervantes.org/es/sobre-nosotros/publicaciones/lengua-cultura-espanol-japon-era-reiwa> (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

¹¹ El informe de Badillo Matos sí presenta una tabla con todas las universidades japonesas con estudios especializados de español en 2020. Badillo (2021) p. 126, *Tabla 26. Universidades japonesas con estudios especializados de español, 2020*.

¹² Están disponibles también las ediciones de 2022 y 2024, pero no aportan datos nuevos en relación con nuestro estudio.

¹³ <https://www.educacionyfp.gob.es/mc/redele/el-mundo-estudia-espa-ol/2020.html> (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

De estos últimos años destacamos los trabajos de Doi (2020), que ofrece una lista de universidades donde un estudiante puede especializarse en español; Mishima (2021) ofrece una descripción de la enseñanza de la lengua española en las universidades japonesas desde su propia experiencia docente; y Moreno García (2023), un resumen de la situación de la enseñanza del español como lengua extranjera en Japón, especialmente en el ámbito universitario, que recoge datos oficiales y testimonios de profesionales, así como la valiosa experiencia de la autora, que llegó a Japón invitada por GIDE en 2010 y trabajó después varios años en diferentes universidades de Tokio.

Todos estos estudios ofrecen un testimonio fiel de la situación de la enseñanza del español en Japón en cada época. En algunas de estas investigaciones se presentan datos más o menos precisos sobre el número de centros, profesores y estudiantes de español en las distintas etapas de la educación reglada japonesa, basándose en informes del Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología de Japón (MEXT) y en información proporcionada por la Embajada de España en Japón. A pesar de la importancia de estos estudios, que nos han permitido conocer la situación en diferentes momentos, ninguno de ellos presenta, en nuestra opinión, pruebas concluyentes y, en algunos casos, no se cita la fuente de los datos. Además, en ninguno de ellos se ha encontrado una metodología clara para estimar el número aproximado de estudiantes de español en universidades e instituciones de educación superior del país. Por otro lado, en lo que respecta al perfil docente, las descripciones de cada estudio se limitan a recoger testimonios de profesionales o del propio autor, sin contar con estudios basados en datos recopilados directamente por cada profesor. Por esta razón, iniciamos esta investigación con el objetivo de ofrecer datos que vinieran respaldados por evidencias sobre las clases de español y el profesorado ●

3. Contexto de la investigación y principales variables de estudio



El presente estudio se centra en la enseñanza del español en las universidades japonesas, aunque también existen clases de español en institutos de bachillerato, escuelas privadas y en el Instituto Cervantes. En el bachillerato, normalmente se ofrecen clases de inglés dentro de la categoría de «lengua extranjera»¹⁴. Hay algunos institutos, aunque muy pocos, que ofrecen español como segunda lengua extranjera, y el número de clases es reducido. Según los datos proporcionados por Badillo Matos (2021), en 2016 eran 161 los alumnos que tomaban clase de español en secundaria y en 2019 un total de 2860 alumnos lo estudiaron en bachillerato. (p. 104) Como el contenido de estas clases no está regulado, el nivel alcanzado varía considerablemente entre institutos. Por ello, la gran mayoría de los estudiantes de español comienza a estudiar el idioma por primera vez en la universidad. También existen academias privadas que enseñan español, principalmente a adultos, pero su gran variedad y dispersión en todo Japón dificultan su localización. Por esta razón, este estudio se limita a analizar la situación de las clases de español¹⁵ en instituciones de educación superior y universidades¹⁶.

Los datos de este estudio son del año académico 2021-2022¹⁷ y la recogida de los mismos consta de 2 partes. Para recopilar datos cuantitativos sobre las universidades, las clases de español, el profesorado y el alumnado, se ha consultado la página web de cada universidad y además se ha establecido contacto directo con muchos de los profesores que trabajaban en ellas. Para obtener información sobre el perfil del profesorado, se diseñó un cuestionario sobre el perfil laboral y docente, formativo e investigador de los profesores de español en Japón. La encuesta se publicó en la página web del Instituto Cervantes de Tokio, y su difusión se realizó en colaboración con dicha institución.

¹⁴ El Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología de Japón (MEXT) no exige a los estudiantes de bachillerato el estudio del inglés, sino de una lengua extranjera. En los exámenes comunes de acceso a la universidad, los estudiantes tienen la opción de elegir alemán, francés, chino o coreano en lugar del inglés, aunque el número de estudiantes que optan por examinarse en otras lenguas es muy reducido. Véase la nota 98.

¹⁵ Se han tenido en cuenta no solo las asignaturas relacionadas con la enseñanza de la lengua española, sino también aquellas relacionadas con la literatura de España o Hispanoamérica, la cultura o la historia de los países de habla hispana, etc., que se ofrecen principalmente en aquellas universidades en las que se puede estudiar español como lengua de especialidad.

¹⁶ Instituciones de educación superior se refiere a las escuelas oficiales que admiten a graduados de bachillerato, lo que incluye *koto senmon gakko* (escuela superior especializada) o *tanki daigaku* (colegio universitario o universidad con carreras de 2 o 3 años).

¹⁷ El año académico en Japón comienza el 1 de abril y termina el 31 de marzo del año siguiente. Por lo tanto, el curso académico 2021-2022 corresponde a los días del 1 de abril de 2021 al 31 de marzo de 2022.

3.1. Universidades, clases, profesores y estudiantes

3.1.1. Lista de universidades que ofrecen clases de español

Para la elaboración de la lista de universidades japonesas que ofrecen cursos de español¹⁸, nos basamos como fuente principal en la lista facilitada por el Instituto Cervantes de Tokio¹⁹, elaborada desde que se estableció en Japón en el año 2007 y cuya última actualización es del año 2016. Dicho estudio se basa, a su vez, en la información ofrecida por la Embajada de España en Japón (1985) y en los datos proporcionados por el Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología (MEXT) de Japón²⁰, el cual publica estadísticas desde el año 1950 sobre el número de escuelas, estudiantes y profesores, entre otros aspectos, en las diversas etapas educativas.

Con el propósito de confeccionar la lista definitiva correspondiente al año académico 2021-2022, se ha recurrido a la recopilación de información publicada en la página web de cada universidad. Asimismo, se han llevado a cabo entrevistas con profesores encargados de impartir clases en diversas instituciones académicas.

3.1.2. Estimación del número de clases y estudiantes

Carecemos de investigaciones anteriores que proporcionen información sobre el número de clases y, en los estudios en que se mencionan datos sobre el número de alumnos, o bien no se menciona la fuente, o bien no se explica la metodología utilizada para conseguirlos. Para poder ofrecer una mayor fiabilidad de los datos que ofrecemos en esta investigación, hemos recurrido principalmente a las conexiones personales que tenemos con muchos de los docentes que enseñan español en Japón.

En la primera búsqueda de información que se realizó, confirmamos si las universidades mencionadas en la lista del Instituto Cervantes de Tokio continuaban ofreciendo clases de español en el año académico 2021-2022. Para llevar a cabo esta verificación, enviamos correos electrónicos o realizamos llamadas telefónicas a algunos de los profesores de español con contratos a tiempo completo, así como a la sección de asuntos académicos de cada universidad. En dichas comunicaciones, solicitamos información detallada acerca del número de clases impartidas, la cantidad de profesores tanto japoneses como no japoneses a tiempo completo y parcial, así como el número de estudiantes inscritos en los cursos de español.

En la segunda búsqueda nos centramos en aquellas instituciones que no habían proporcionado ningún tipo de respuesta durante la primera búsqueda. Para ello, recurrimos al análisis

¹⁸ Véase el Anexo 1.

¹⁹ Esta lista no está publicada. En 2018, el entonces director del Instituto Cervantes de Tokio, Víctor Ugarte Farrerons, nos la proporcionó con el fin de iniciar una colaboración entre el Instituto Cervantes y las universidades para llevar a cabo el presente estudio.

²⁰ Las estadísticas están publicadas en internet.

de los *Syllabus*²¹ correspondientes al año académico 2021-2022 de cada una de ellas. En la mayoría de las universidades, los *Syllabus* son documentos de acceso público, facilitando así la obtención de datos relevantes como el número de clases que hay en cada semestre.

Otra fuente de información muy importante fue el *Censo de profesores de Español como Lengua Extranjera (ELE) y de Estudios Hispánicos en Japón (Censo 2021)*²², elaborado por los responsables de esta investigación en colaboración con el Instituto Cervantes de Tokio. En dicho censo, se recabaron diversas informaciones, incluyendo el nombre de la institución en la que los profesores trabajaban a tiempo completo, así como los nombres de las instituciones en las que se desempeñaban como docentes de español a tiempo parcial.

Como resultado de estas 3 líneas de investigación: contacto directo con profesores e instituciones, consulta del *Syllabus* y *Censo 2021*, pudimos constatar que en algunas de las universidades de la lista original que nos sirvió como punto de partida ya no había clases de español durante el curso 2021-2022 y, en cambio, aparecieron nuevas universidades que sí tenían clases de español durante ese curso y no estaban en la lista.

En total se enviaron aproximadamente 1100 correos electrónicos a docentes y universidades, de los cuales se obtuvieron alrededor de 350 respuestas y se contactó por este medio de forma individual con más de 300 profesores. Aproximadamente un 22 % no contestó a ninguno de los correos que se les envió. A través de las redes sociales, principalmente del Messenger de Facebook, se enviaron cerca de 200 mensajes y se contactó con 77 personas, de las cuales se confirmó que 52 de ellas eran profesores de español en alguna institución universitaria de Japón. Un 33 % aproximadamente de las personas contactadas por este medio no contestaron.

3.2. Censo de profesores de ELE y Estudios Hispánicos en Japón

El *Censo de profesores de ELE y Estudios Hispánicos en Japón (Censo 2021)* se desarrolló inicialmente con el objetivo de hacer un recuento de profesores de español en Japón y conocer sus diferentes perfiles. Se desarrolló mediante un cuestionario en línea distribuido a través de la red de contactos del Instituto Cervantes de Tokio, a través de las diferentes listas de contactos de las principales asociaciones de hispanistas y comunidades de práctica de profesores de español²³ y a través de centros educativos y redes sociales desde el 8 de noviembre de

²¹ El *syllabus* es la descripción de cada una de las clases y en él se puede encontrar información del nombre de la asignatura, el nombre del docente, el día y hora de la semana, la descripción de lo que se hará en esa clase cada semana, el tipo de evaluación o incluso los materiales que se usan.

²² El análisis de los resultados del *Censo 2021* se puede ver en la segunda parte de este trabajo.

²³ Nos gustaría agradecer a todos los profesionales del español que han respondido al cuestionario sin cuya desinteresada colaboración no habría sido posible este estudio. Nos sentimos en deuda también con las instituciones y personas que han distribuido el cuestionario, en especial a los siguientes grupos, a los que se les puede considerar como “comunidades de práctica del profesorado de español en Japón”, por tratarse de grupos de personas con intereses similares que se reúnen de forma periódica para compartir, reflexionar y mejorar así su formación y actividad investigadora y docente: la Asociación de Hispanistas de Japón (Nihon Ispaniya Gakkai), la Confederación Académica Nipona Española y Latinoamericana (CANELA), el Grupo de Investigación de la Didáctica del Español (GIDE), el Taller de Didáctica de Español de Kansai (TADESKA), el Círculo de Estudios Lingüísticos Hispánicos de Tokio (CELHT) y el Círculo de Estudios Lingüísticos Hispánicos de Kansai (CLHK).

2021 hasta el 10 de marzo de 2022. Para poder contestar al cuestionario se utilizó un formato bilingüe que permitía elegir el idioma entre el español y el japonés. Aunque estaba dirigido a docentes de español o de áreas relacionadas, se ofreció la posibilidad de contestar en ambos idiomas para facilitar y fomentar la participación, para lo cual también se dio la opción de contestar de forma anónima. Sin embargo, para comprender la situación actual de los profesores de español en Japón desde un punto de vista no solo cuantitativo sino también cualitativo y poder así cotejar los datos con nuestra investigación sobre la situación del español en las universidades japonesas, al mismo tiempo que se configuraba un censo de profesores de español, se animó a los participantes a contestar de forma no anónima. Para ello, el Instituto Cervantes de Tokio ofreció a los participantes que contestaran el formulario de manera no anónima un carnet gratuito de la Biblioteca Federico García Lorca de este centro con una validez de 6 meses, así como la posibilidad de recibir información sobre congresos y cursos de formación de profesores, ofertas de trabajo y asesoramiento para ser incluido en el Portal del Hispanismo ●



Censo de profesores de ELE y Estudios Hispánicos en Japón
Pulse aquí para la versión Smartphone

Imagen 1. Censo de profesores de ELE
y Estudios Hispánicos en Japón

Primera parte

4. Instituciones y enseñanza del español



En Japón, el tamaño de las universidades varía considerablemente. La Universidad de Japón (*Nihon Daigaku*), por ejemplo, cuenta con aproximadamente 73 000 estudiantes de grado²⁴. En contraste, existen universidades más pequeñas, como la Universidad Seisen, que cuenta con aproximadamente 1500 estudiantes de grado²⁵. En el caso de las universidades de mayor envergadura, como la Universidad de Japón o la Universidad de Waseda, es muy frecuente que cada facultad funcione de manera autónoma en la organización de los cursos. Por otro lado, en algunas universidades de tamaño mediano o pequeño, como la Universidad Sofia, es común tener un centro de lenguas extranjeras encargado de coordinar las clases para toda la universidad. Sin embargo, en la presente investigación, se considera el número de universidades sin tener en cuenta su tamaño.

4.1. Español como lengua de especialidad o como segunda lengua extranjera

4.1.1. Universidades e instituciones de educación superior

Según los datos del Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología de Japón (MEXT)²⁶, a 1 de mayo de 2021 había un total de 803 universidades con carreras de 4 años, 315 *tanki daigaku* (colegio universitario o universidad con carreras de 2 o 3 años) y 57 *koto senmon gakko* (escuela superior especializada con carreras de 5 años). El total de alumnos matriculados en todos estos centros era de 3 077 135 y el total de docentes a tiempo completo de 201 548.

En función de la entidad fundadora, cada una de estas instituciones se puede clasificar en 2 grupos: públicas y privadas. A su vez, las instituciones públicas se dividen en varias categorías, incluyendo universidades nacionales²⁷, presentes al menos una en cada prefectura y en zonas metropolitanas²⁸, y universidades locales, que pueden ser metropolitanas, prefecturales o municipales según la entidad fundadora. Según el MEXT, aproximadamente el 77,0 % de estos centros de educación superior son privados, mientras que alrededor del 23,0 % son de carácter público, ya sea nacional, metropolitana, prefectural o municipal.

²⁴ https://www.nihon-u.ac.jp/disclosur/data/students_undergraduate/ (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

²⁵ https://www.seisen-u.ac.jp/overview/information/education/student_info.html (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

²⁶ https://www.mext.go.jp/content/20211222-mxt_chousa01-000019664-1.pdf (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

²⁷ Las universidades nacionales originalmente estaban creadas por el gobierno japonés, pero en 2004 fueron reestructuradas y pasaron a estar en manos de corporaciones universitarias, aunque se siguen rigiendo por las normas nacionales.

²⁸ Según la división establecida por el gobierno Meiji en 1871 son zonas metropolitanas *Tokio-to*, *Osaka-fu* y *Kioto-fu*. Tokio se subdivide en 24 distritos especiales y varias ciudades. Las prefecturas de Osaka y Kioto están formadas por múltiples ciudades, entre las cuales destacan la ciudad de Osaka y la ciudad de Kioto, que son los centros urbanos principales de sus respectivas áreas metropolitanas.

4.1.2. Lengua de especialidad y segunda lengua extranjera

1) Universidades que imparten clases de español como lengua de especialidad

Desde la creación en 1897 del primer departamento de español, dentro de la Escuela Oficial Superior de Lenguas Extranjeras de Tokio (*Tokyo Gaikokugo Gakko*), actual Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio, se fueron creando durante el siglo xx diferentes departamentos o facultades con el objetivo de estudiar español como lengua de especialidad, sin llegar a lo que sería una carrera de Filología Española en una universidad de España, pero donde la enseñanza del español era primordial y central dentro del plan curricular.

En 1921 el gobierno fundó la Escuela Superior de Lenguas Extranjeras de Osaka (*Osaka Gaikokugo Gakko*), y en 1925 una institución privada fundó la Escuela de Lenguas Extranjeras de Tenri (*Tenri Gaikokugo Gakko*), ambas con un departamento de español. Después de la Segunda Guerra Mundial se crean los departamentos de español de la Universidad Sofía (privada, 1958), de la Universidad Seisen (privada, 1961), de la Universidad de Estudios Extranjeros de Kobe (municipal, 1962), de la Universidad de Estudios Extranjeros de Kioto (privada, 1963), de la Universidad Nanzan (privada, 1963), de la Universidad de Kanagawa (privada, 1965) y de la Universidad Eichi (privada, 1965). Desde entonces y hasta la actualidad otras universidades han creado programas de español como lengua de especialidad y algunas de las primeras que contaban con un departamento de español se han integrado dentro de facultades de lenguas extranjeras o estudios hispánicos.

2) Universidades que imparten clases de español como segunda lengua extranjera

Las clases de español no solo se imparten en los departamentos de estudios hispánicos, sino también en otras facultades y departamentos donde el español se estudia como segunda lengua extranjera. Por lo general, los cursos de lenguas extranjeras se organizan institucionalmente o bien a nivel de cada facultad o bien a nivel de departamento. Algunas universidades cuentan con un centro específico de lenguas extranjeras, encargado de organizar estas clases para toda la universidad. Es importante destacar que los estudiantes que participan en estos cursos provienen de diversas facultades, lo que contribuye a que un gran número de universidades que imparten clases de español lo hagan solo como segunda lengua extranjera.

4.2. El español en las universidades japonesas

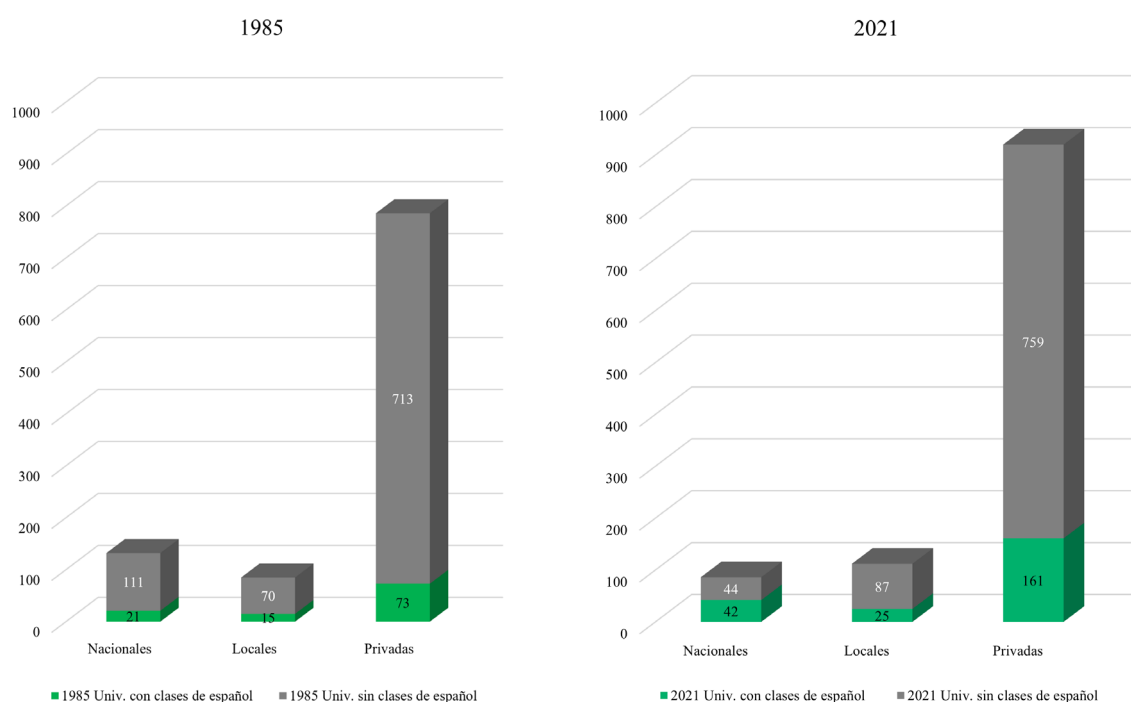
En el Anexo 1, se presenta la lista completa de las universidades que ofrecen clases de español a lo largo del archipiélago japonés, que elaboramos como uno de los resultados de este estudio. Cada entrada incluye información sobre la entidad fundadora de la universidad correspondiente, así como la ubicación geográfica de su sede principal. En esta lista hay un total de 228 universidades y colegios universitarios que impartían clases de español en 2021.

4.2.1. Número de universidades con clases de español

1) Según la entidad fundadora

La Figura 1 muestra el número de universidades que ofrecían clases de español según la entidad fundadora en 1985 y en 2021. Los datos sobre el número de universidades²⁹ se obtuvieron a partir de los informes publicados por el MEXT³⁰. El número de universidades que ofrecían clases de español en 1985 fue recopilado por la Embajada de España en Tokio (1985), y el de 2021 se obtuvo a partir de los resultados de nuestra investigación.

Figura 1. Número de universidades con clases de español según la entidad fundadora



Durante 36 años, el periodo comprendido entre 1985 y 2021, el número total de universidades de carreras de 4 años y colegios universitarios de carreras de 2 o 3 años, llamados *tanki daigaku*, experimentó importantes cambios. Muchos colegios universitarios cerraron en todas las categorías según la entidad fundadora. Sin embargo, se fundaron nuevas universidades, principalmente privadas, lo que derivó en un aumento del número total de universidades, pasando de 1003 en 1985 a 1118 en 2021.

En cuanto al número de universidades que ofrecían clases de español, este se duplicó, aumentando de 109 en 1985 a 228 en 2021. Al analizar los datos según la entidad fundadora, se observa que, en el caso de las universidades nacionales, aunque el número total disminuyó debido al cierre de todos los colegios universitarios, muchas de las universidades existentes comenzaron a ofrecer clases de español, duplicando así su número.

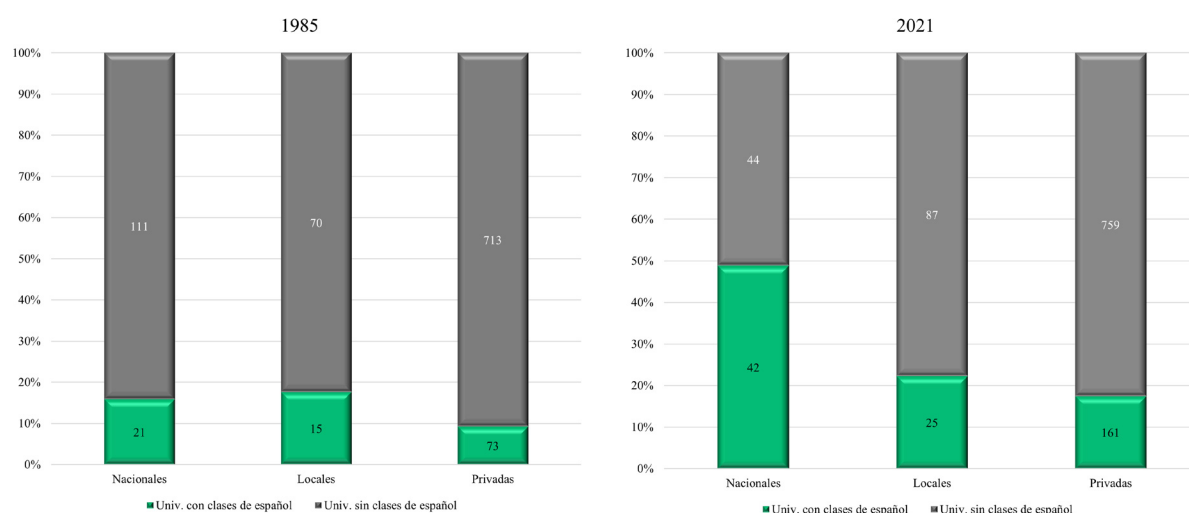
²⁹ En «universidades» se incluyen *tanki daigaku*, colegios universitarios con carreras de 2 o 3 años.

³⁰ 20230417-mxt_chousa01-000029229-11.xlsx (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

De manera similar, a pesar del cierre de numerosos colegios universitarios locales, también aumentó el número de universidades locales que impartían clases de español. En cuanto a las universidades privadas, aunque muchos colegios universitarios cerraron también, la creación de nuevas universidades contribuyó a un incremento significativo en el número de instituciones que empezaron a ofrecer clases de español.

La Figura 2 muestra el porcentaje de universidades que ofrecían clases de español según la entidad fundadora en 1985 y durante el año académico 2021-2022.

Figura 2. Porcentaje de universidades con clases de español según la entidad fundadora



En 2021, el 20,4 % (n=1118) del total de universidades en Japón ofrecieron clases de español. Al analizar los datos según la entidad fundadora, podemos observar que un 48,8 % (n=86) de las universidades nacionales tenían clases de español. En el caso de las universidades prefecturales o municipales, el porcentaje fue menor, el 22,3 % (n=112), y en las universidades privadas fue del 17,5 % (n=920). El hecho de que aproximadamente la mitad de todas las universidades nacionales ofrezcan clases de español, mientras que solo lo hagan una quinta parte de las universidades locales y privadas, podría reflejar la importancia que el aprendizaje de lenguas extranjeras, diferentes al inglés, tiene en las universidades nacionales. También se debe tener en cuenta que las universidades nacionales suelen ser de mayor tamaño y contar con diversas facultades, lo que facilita la oferta de clases de varias lenguas extranjeras. En cambio, aunque algunas universidades locales y privadas son muy grandes, otras tienen pocas o solo una facultad.

Si comparamos estos datos con los de 1985, observamos que en todas las instituciones aumentó el porcentaje. En 1985, el 10,9 % (n=1003) de las universidades ofrecían clases de español: un 15,9 % (n=132) en las universidades nacionales, un 17,6 % (n=85) en las locales y un 9,3 % (n=786) en las privadas.

En cuanto a otras lenguas, según los datos del MEXT³¹, de las 86 universidades nacionales que había en el año 2021, 78 tenían clases de chino y alemán, 75 tenían clases de francés, 62

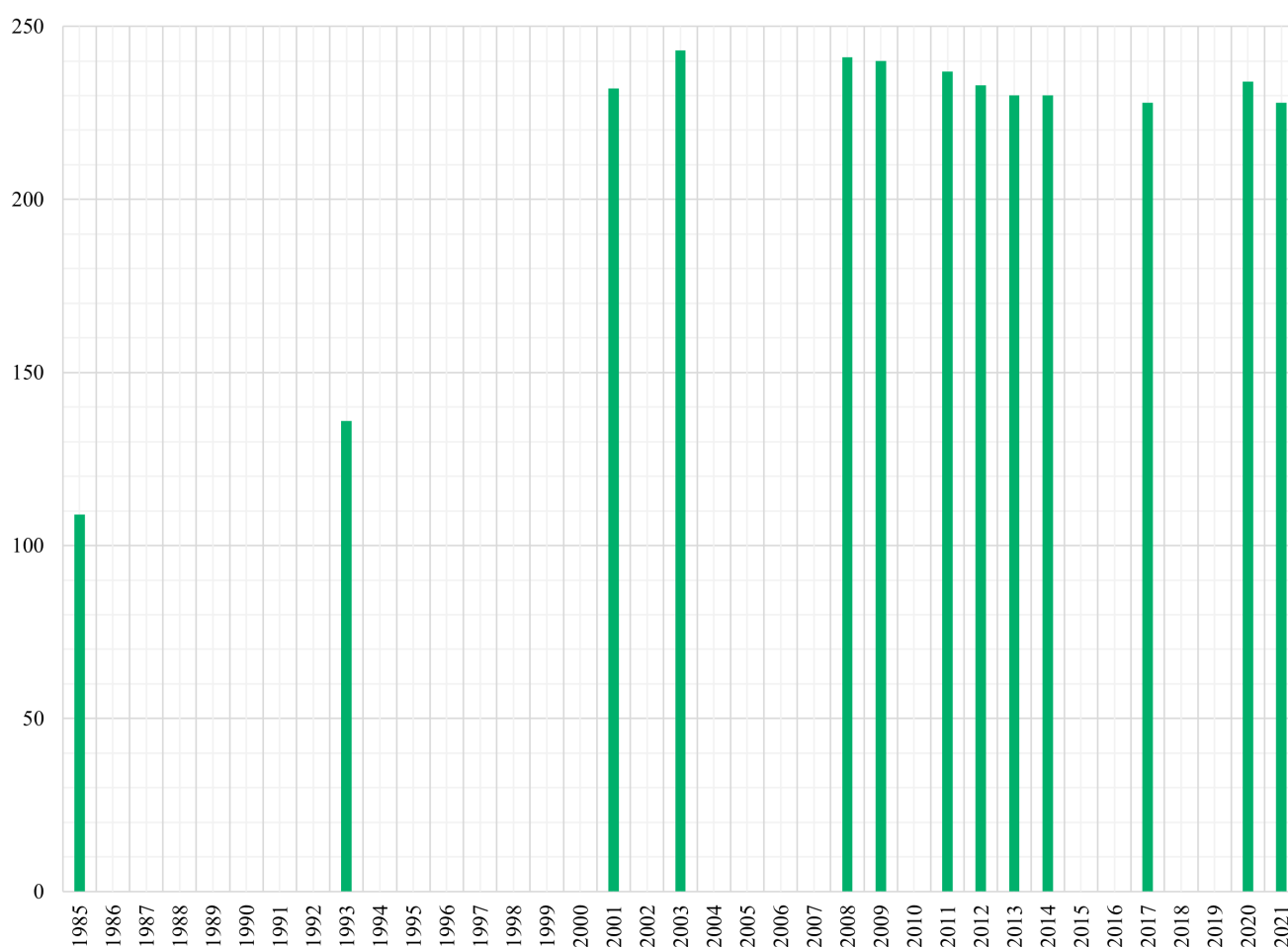
³¹ https://www.mext.go.jp/content/20230117-mxt_daigakuc01-000025974_1r.pdf (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

tenían clases de coreano y 42 clases de español. El inglés se podía estudiar en 81 universidades nacionales.

2) Evolución de las universidades con clases de español

La Figura 3 muestra la evolución en cuanto al número de universidades con clases de español. El número de 1985 corresponde a los datos proporcionados por la Embajada de España en Tokio (1985). El de 1993 es el que mencionan Jorge de Sande (1996), Fisac (2000) o Morimoto (2001) con datos obtenidos de la Embajada de España³². Los datos de 2001 a 2020 están tomados de los informes del MEXT, informes que se hacen anualmente, pero en los que no todos los años se incluye información sobre el número de universidades con clases de lenguas extranjeras³³. Los datos de 2021 reflejan los resultados de nuestra investigación.

Figura 3. Evolución de las universidades con clases de español



³² Señalan que en ese año había un total de 18 universidades con departamentos de estudios hispánicos y entre 115 y 140 universidades donde se enseñaba español como lengua extranjera.

³³ Los últimos datos publicados por el MEXT que contienen datos sobre en cuántas universidades se enseñan las diferentes lenguas extranjeras son relativos al año académico 2020-2021 (https://www.mext.go.jp/content/20230117-mxt_daigakuc01-000025974_1r.pdf). (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025). Según estos datos, el inglés se enseñó en un 97,1 % del total de universidades, seguido del chino (80,2 %), el coreano (62,1 %), el francés (60,3 %), el alemán (58,2 %) y el español (31,2 %). Son porcentajes sobre un total de 795 universidades, sin incluir universidades de 2 años.

Entre los años 1985 y 2021 se observa claramente el gran aumento del número de universidades con clases de español que se produjo en la última década del siglo xx, hasta llegar al número máximo de 243 que había en el año 2003. Sin embargo, según los datos aportados por Badillo Matos (2021, p. 123) y que también hemos podido constatar en este estudio, podemos observar una disminución lenta pero continua desde el año 2003.

Cabe destacar también que, según nuestra investigación, hay un total de 84 universidades que ofrecen menos de 3 clases de español en cada semestre, por lo que el número de alumnos de español que hay en estas universidades es realmente bajo. Si a estos datos sumamos el continuo descenso de jóvenes japoneses de 18 años que se viene produciendo en los últimos años y que se prevé que continúe, nos lleva a pensar que esta disminución en el número de instituciones que ofrecen clases de español seguirá en los próximos años.

4.2.2. Distribución geográfica de las universidades

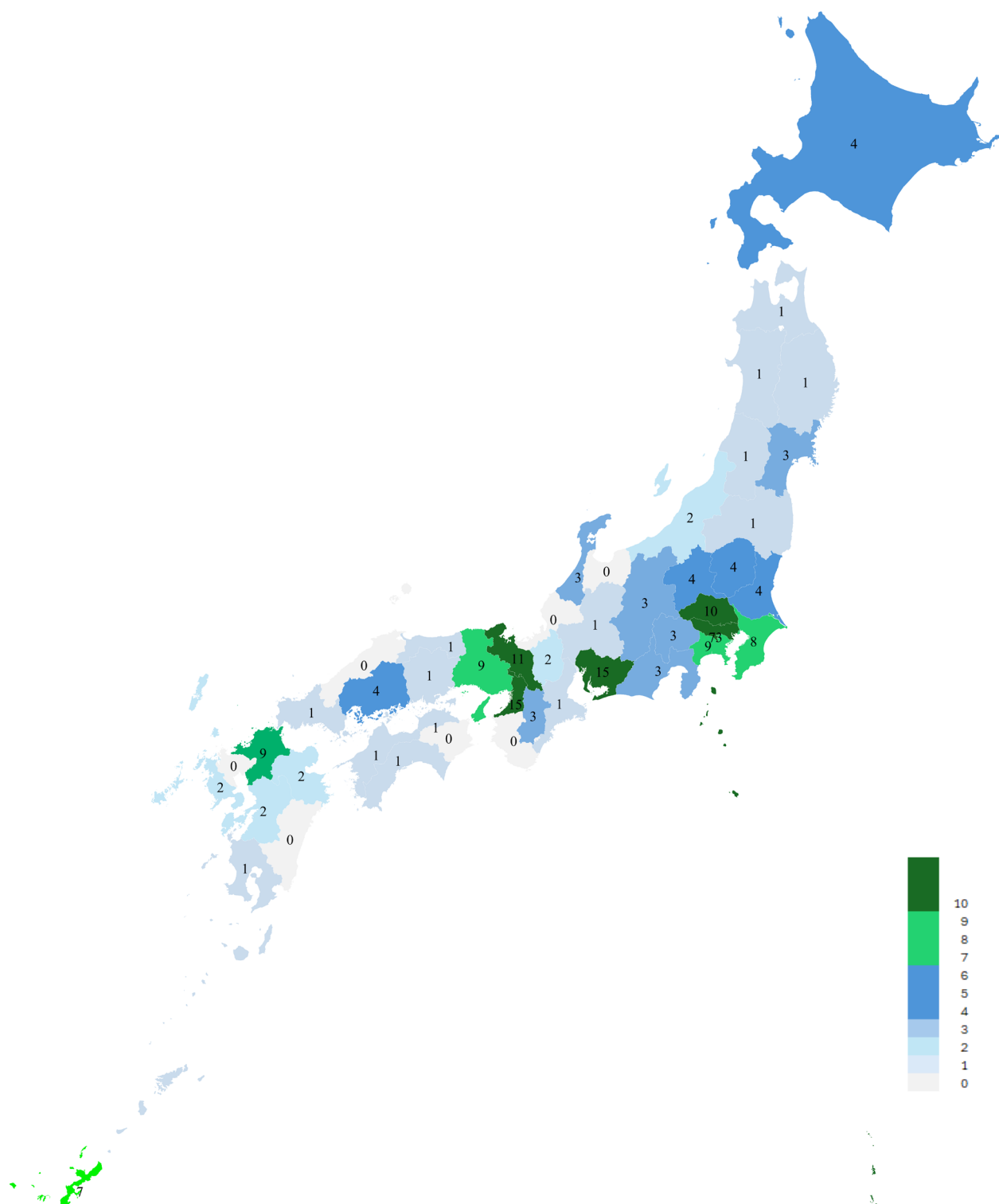
La Tabla 1 y la Figura 4 muestran la distribución geográfica de las universidades con clases de español.

Tabla 1. Distribución geográfica de las universidades con clases de español, 2021

Región	Prefectura	Centros	Total
Hokkaido	Hokkaido	4	4
Tohoku	Aomori	1	8
	Iwate	1	
	Miyagi	3	
	Akita	1	
	Yamagata	1	
	Fukushima	1	
Kanto	Ibaraki	4	112
	Tochigi	4	
	Gumma	4	
	Saitama	10	
	Chiba	8	
	Tokio	73	
	Kanagawa	9	
Chubu	Niigata	2	30
	Toyama	0	
	Ishikawa	3	
	Fukui	0	
	Yamanashi	3	
	Nagano	3	
	Gifu	1	
	Shizuoka	3	
	Aichi	15	

Región	Prefectura	Centros	Total
Kinki o Kansai	Mie	1	41
	Shiga	2	
	Kioto	11	
	Osaka	15	
	Hyogo	9	
	Nara	3	
	Wakayama	0	
Chugoku	Tottori	1	7
	Shimane	0	
	Okayama	1	
	Hiroshima	4	
	Yamaguchi	1	
Shikoku	Tokushima	0	3
	Kagawa	1	
	Ehime	1	
	Kochi	1	
Kyushu	Fukuoka	9	16
	Saga	0	
	Nagasaki	2	
	Kumamoto	2	
	Oita	2	
	Miyazaki	0	
	Kagoshima	1	
Okinawa	Okinawa	7	7
TOTAL		228	228

Figura 4. Distribución geográfica de las universidades con clases de español, 2021



© GeoNames, Microsoft, Zenrin

Como se puede observar, hay clases en la mayor parte de las prefecturas del país, desde Hokkaido hasta Okinawa, aunque la mayoría de las instituciones que las ofrecen se encuentran en las regiones de Kanto (112 centros), Kansai (41 centros) y Chubu (30 centros). Tan solo en las prefecturas de Toyama, Fukui, Wakayama, Shimane, Tokushima, Saga y Miyazaki no hay ninguna universidad que ofrezca clases de español.

4.2.3. Departamentos de estudios hispánicos³⁴

La Tabla 2 muestra la lista de universidades que tenían departamentos, secciones o especialidades en estudios de español en el año académico 2021-2022. El número de alumnos que aparece en la columna de la derecha, bajo el epígrafe *Total*, corresponde al total de alumnos de primer, segundo, tercer y cuarto curso matriculados en la especialidad de español. La mayoría de las universidades de esta lista publican estos datos en su página web. En aquellas instituciones en las que no ha sido posible acceder a ellos, se ha obtenido el número aproximado gracias al contacto directo con alguno de los profesores con un contrato a tiempo completo encargados de las clases de español. Cada universidad tiene un cupo límite de alumnos que puede admitir al inicio de cada curso y que en muchos casos se puede consultar de forma pública en la página web de cada universidad³⁵. En la Tabla 2, los nombres de la universidad y de la facultad son traducciones al español de los nombres oficiales en inglés de cada institución, y los nombres del departamento son, en su mayoría, traducciones del japonés al español. Dependiendo de la institución, se usan los términos *senko* o *senshu*, que en español se traducirían como «especialidad», o el término *koosu*, curso. En los tres casos, en la Tabla 2 se ha usado el término español «especialidad».

Tabla 2. Universidades japonesas con clases de español como lengua de especialidad

Año de inicio*	Institución		Tipo	Nº aprox. de alumnos	
	Facultad	Estudios de español		Total	Cupo
1897	Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio		Nacional		
	Facultad de Estudios de Lengua y Cultura	Especialidad de Español		146	28
	Facultad de Estudios Internacionales y de Área	Especialidad de Español (Iberia y América Latina) ³⁶		151	39
1923	Universidad de Estudios Extranjeros de Osaka (Universidad de Osaka)³⁷		Nacional		
	Facultad de Estudios Extranjeros	Depto. de Lenguas Extranjeras Especialidad de Español		140	35

³⁴ En los últimos años, debido a las reformas estructurales que están llevando a cabo muchas universidades, hay instituciones en las que no se puede aplicar el concepto de «departamento de estudios hispánicos» o similares. Tradicionalmente estos departamentos ofrecían cursos de español como lengua de especialidad, pero en la actualidad existen departamentos (*gakka*), especialidades (*senko*) o cursos que no se llaman de «estudios hispánicos» pero ofrecen español como una de las lenguas de especialidad.

³⁵ En los últimos años no todas las universidades consiguen completar las plazas que ofrecen. En cambio, hay otras que aceptan algunos alumnos más siempre que no supere un determinado porcentaje que está decidido por el MEXT.

³⁶ La Facultad de Estudios Internacionales y de Área tiene la especialidad de Iberia (español o portugués) y la especialidad de América Latina (español o portugués). La traducción es nuestra del original en japonés.

³⁷ En 1985 el nombre era Universidad de Estudios Extranjeros de Osaka. Fundada en 1921 con el nombre de Escuela de Lenguas Extranjeras de Osaka, en 1949 pasó a llamarse Universidad de Estudios Extranjeros de Osaka y en 2007 se fusionó con la Universidad de Osaka convirtiéndose en el Departamento de Idiomas Extranjeros de la Universidad de Osaka.

Año de inicio*	Institución		Tipo	Nº aprox. de alumnos	
	Facultad	Estudios de español		Total	Cupo
1925	Universidad Tenri	Privada			
	Facultad de Estudios Internacionales	Depto. de Lenguas Extranjeras ³⁹ Especialidad de Español y Portugués Brasileño		140	35 ³⁸
1958	Universidad Sofía	Privada			
	Facultad de Estudios Extranjeros	Depto. de Estudios Hispánicos		324	70
1961	Universidad Seisen	Privada			
	Facultad de Letras	Depto. de Lengua y Literatura Españolas ⁴⁰		220	50
1962	Universidad de Estudios Extranjeros de Kobe	Municipal			
	Facultad de Idiomas Extranjeros	Depto. de Estudios Hispánicos		180	40
1963	Universidad Sangyo de Kioto	Privada			
	Facultad de Estudios Extranjeros	Depto. de Lenguas Europeas Especialidad de Español		85	20 ⁴¹
1963	Universidad Nanzan	Privada			
	Facultad de Estudios Extranjeros	Depto. de Estudios Españoles y Latinoamericanos		239	60
1963	Universidad de Estudios Extranjeros de Kioto	Privada			
	Facultad de Estudios Extranjeros	Depto. de Estudios Hispánicos		267	60
1965	Universidad de Kanagawa	Privada			
	Facultad de Idiomas Extranjeros	Depto. de Español		380	90
1966	Universidad Kansai Gaidai	Prefectural			
	Facultad de Estudios Extranjeros	Depto. de Lengua Española y Comunicación		1000	250

³⁸ Incluye alumnos de español y portugués.

³⁹ Desde el curso académico 2024-2025 los alumnos que entran en este departamento pueden elegir una lengua extranjera entre las 7 que ofrecen: tailandés, indonesio, alemán, francés, ruso, español y portugués brasileño.

⁴⁰ Desde el curso académico 2025-2026, los estudios de la especialidad de español se integran, junto a los estudios de inglés, en el Área de Estudios de Cultura Internacional (*Kokusai Bunka Ryoiki*), perteneciente a la Facultad de Humanidades.

⁴¹ Incluyendo alumnos de 5 lenguas diferentes son 175, por lo que calculamos que el cupo para español probablemente es entre 20 y 25.

Año de inicio*	Institución		Tipo	Nº aprox. de alumnos	
	Facultad	Estudios de español		Total	Cupo
1968	Universidad de la Prefectura de Aichi Facultad de Estudios Extranjeros	Prefectural Depto. de Estudios Europeos Sección de Estudios Iberoamericanos		180	45
1977	Universidad Takushoku Facultad de Idiomas Extranjeros	Privada Depto. de Español		188	50
1987	Universidad de Estudios Internacionales de Kanda Facultad de Idiomas Extranjeros	Privada Depto. de Lenguas Iberoamericanas Especialidad de Español		366	84
2005	Universidad Setsunan Facultad de Idiomas Extranjeros	Privada Depto. de Lenguas Extranjeras Especialidad de Español ⁴²		120	
2007	Universidad Teikyo Facultad de Estudios de Lenguas	Privada Depto. de Estudios de Lenguas Especialidad de Español		94	25 ⁴³
2008	Universidad de Kanazawa Facultad de Ciencias Humanas y Sociales	Nacional Escuela de Estudios Internacionales Especialidad de Estudios Europeos ⁴⁴		70	
			TOTAL	4290	981

*Año de inicio de la facultad o departamento de estudios hispánicos

Todas las universidades de la Tabla 2 están en las regiones de Kanto (7 centros), Kansai (7 centros) y Chubu (3 centros). En la mayoría de ellas, el español se estudia dentro de facultades de lenguas o estudios internacionales y a excepción de las 3 primeras, el resto inició sus estudios de español después de la Segunda Guerra Mundial. Tan solo 5 de estas universidades son públicas: 3 nacionales, una de carácter prefectural y otra local. La Universidad de Kanazawa, tercera universidad de carácter nacional que se unió a esta lista, es la que más alejada se encuentra de los lugares donde hay más clases de español, en la prefectura de Ishikawa, en la costa del mar de Japón. Es también la última que comenzó a ofrecer clases de español como

⁴² A partir de 2022 se denomina Facultad de Estudios Internacionales, Departamento de Estudios Internacionales, siendo el español una de las lenguas que se pueden elegir.

⁴³ Incluyendo alumnos de inglés, francés, alemán, español y chino son 250, por lo que calculamos que el cupo para español es probablemente de 25.

⁴⁴ Hasta 2020 se debía elegir una lengua extranjera entre el francés, el español y el alemán como lengua de especialidad. Desde 2022 la denominación cambia a European Area Study y ya no hay español como lengua de especialidad.

lengua de especialidad con el establecimiento de la Escuela de Estudios Internacionales en 2008. Dentro del programa de Estudios Europeos los alumnos podían elegir una lengua de especialidad entre el alemán, el francés o el español. Para los nuevos alumnos que entraron en 2021 el español desaparece como lengua de especialidad.

En el apartado 5.6. *Docentes en departamentos de estudios hispánicos*, aparece una tabla con las universidades que tenían estudios de español como lengua de especialidad en 1985 y el número de profesores de español a tiempo completo que había en estas instituciones (Embajada de España, 1985). En esa lista aparecen tres universidades que ya no están en la Tabla 2, la Universidad Eichi, fundada en 1962 y que terminó desapareciendo en 2014; la Universidad Tokoha Gakuen, actual Universidad de Tokoha, que tuvo español como lengua de especialidad entre 1984 y 2004; y el Colegio Universitario de Estudios Extranjeros de Nagasaki, una universidad de dos años (*tanki daigaku*) que tuvo español como lengua de especialidad entre 1971 y 2003. Por otro lado, entre 1985 y 2021 hubo al menos otras dos universidades que abrieron cursos de español como lengua de especialidad, la Universidad de Estudios Extranjeros de Nagasaki⁴⁵ abrió la Especialidad de Español dentro del Departamento de Lenguas Extranjeras en el año 2000 con un cupo de 30 estudiantes y cerró en 2008; la Universidad Dokkyo de Himeji⁴⁶ abrió en 2005 el Departamento de Español, el cual cerró tres años después.

Actualmente son muchas las universidades que se encuentran en procesos de reestructuración tanto a nivel organizacional como curricular, debido, al menos en parte, al descenso de la natalidad de las últimas 2 décadas y a la consecuente competencia que se establece entre instituciones por ofrecer programas de estudios más atractivos que atraigan a un mayor número de alumnos. Es el caso por ejemplo de la Universidad Setsunan, en la que desde 2022 el español pasa a ser una de las lenguas que se puede elegir dentro de la nueva Facultad de Estudios Internacionales. Las consecuencias que la pandemia del COVID-19 ha tenido tanto en la forma de estudiar como en la elección de las segundas lenguas está provocando un descenso en el número de alumnos que optan por especializarse en una lengua extranjera. No hay que perder de vista tampoco la velocidad del desarrollo de la inteligencia artificial generativa. Sin duda, todos estos cambios que venimos observando pueden afectar en los próximos años a la lista de universidades que aparece en este estudio.

4.2.4. Universidades según el número de puestos docentes

El concepto de puesto docente o *puesto*, se entiende en esta investigación como el número de profesores de español que trabajan para una universidad. Puede tratarse de un puesto a tiempo completo o de un puesto a tiempo parcial. Un profesor a tiempo completo, ya sea de carácter indefinido o con un contrato a tiempo limitado, tiene un puesto docente en esa universidad. Un profesor que trabaja a tiempo parcial puede encargarse de una o varias clases en la misma universidad, pero se considera un único puesto docente. En Japón es habitual que un profesor trabaje en varias universidades o incluso en varias facultades o departamentos dentro de una misma universidad, por lo que el número total de puestos docentes no coincide con el número total de profesores. Pongamos el ejemplo de un profesor

⁴⁵ <https://www.nagasaki-gaigo.ac.jp/about/outline/>

⁴⁶ <https://www.himeji-du.ac.jp/univ/history-hdu/>

que trabaja a tiempo completo en la universidad A e imparte 6 clases y después tiene una clase en la universidad B, este profesor está ocupando 2 puestos docentes. Si un profesor a tiempo parcial imparte 2 clases en una facultad de la universidad C, otra clase en una facultad diferente de la universidad C y 2 clases en la universidad D estaríamos hablando de 3 puestos docentes.

Con la realización del presente estudio, se ha logrado, además de la ya mencionada lista de universidades, la elaboración de una exhaustiva lista de los profesores encargados de impartir clases de español durante el año académico 2021-2022 en cada universidad, la cual incluye datos de nacionalidad, género, lugar de trabajo principal y tipo de puesto que tienen en cada una de las instituciones de educación superior en las que desempeñan su labor docente.⁴⁷ Este proceso ha permitido determinar el número de puestos docentes existentes en todo Japón.

En la Tabla 3 se presenta el desglose del número de puestos docentes en orden descendente por prefectura, clasificados según si su nacionalidad es japonesa o no y el tipo de contrato, a tiempo completo o parcial. En la última columna podemos observar el total de puestos docentes de español que hay en cada prefectura.

Tabla 3. Número de puestos docentes

Zona	Prefectura	Universidades	Docentes japoneses			Docentes no japoneses			Total
			Completo	Parcial	Total	Completo	Parcial	Total	
Zona 1	Tokio	73	110	401	511	27	271	298	809
	Kioto	11	20	85	105	6	58	64	169
	Osaka	15	26	68	94	10	29	39	133
	Aichi	15	18	55	73	7	42	49	122
	Kanagawa	9	12	55	67	2	30	32	99
	Hyogo	9	8	31	39	3	16	19	58
	Saitama	10	3	24	27	1	13	14	41
	Chiba	8	7	16	23	5	10	15	38
Zona 2	Fukuoka	9	7	16	23	0	6	6	29
Zona 3	Okinawa	7	4	5	9	1	9	10	19
	Shizuoka	3	4	8	12	0	6	6	18
	Hokkaido	4	4	5	9	3	3	6	15
	Miyagi	3	4	2	6	1	6	7	13
	Ibaraki	4	1	7	8	0	4	4	12
	Nara	3	3	5	8	1	3	4	12

⁴⁷ Estas listas no se publican debido a la presencia de información de carácter privado.

Zona	Prefectura	Universidades	Docentes japoneses			Docentes no japoneses			Total
			Completo	Parcial	Total	Completo	Parcial	Total	
Zona 4	Hiroshima	4	2	4	6	1	3	4	10
	Yamanashi	3	1	6	7	1	2	3	10
	Gunma	4	0	5	5	0	2	2	7
	Oita	2	2	0	2	2	3	5	7
	Tochigi	4	2	2	4	1	2	3	7
	Ishikawa	3	2	0	2	0	3	3	5
	Nagano	3	1	1	2	0	2	2	4
	Kumamoto	2	1	1	2	0	1	1	3
	Kochi	1	1	2	3	0	0	0	3
	Shiga	2	0	1	1	0	2	2	3
	Niigata	2	0	0	0	0	3	3	3
	Nagasaki	2	0	3	3	0	0	0	3
	Ehime	1	0	1	1	0	1	1	2
	Yamagata	1	0	1	1	0	1	1	2
	Tottori	1	0	1	1	0	1	1	2
	Okayama	1	0	1	1	0	0	0	1
	Iwate	1	1	0	1	0	0	0	1
	Gifu	1	0	0	0	0	1	1	1
	Kagawa	1	0	0	0	0	1	1	1
	Mie	1	0	1	1	0	0	0	1
	Yamaguchi	1	0	1	1	0	0	0	1
	Kagoshima	1	0	1	1	0	0	0	1
	Aomori	1	0	0	0	1	0	1	1
	Fukushima	1	0	0	0	0	1	1	1
	Akita	1	0	0	0	0	1	1	1
Zona 5	Toyama	0	0	0	0	0	0	0	0
	Fukui	0	0	0	0	0	0	0	0
	Wakayama	0	0	0	0	0	0	0	0
	Shimane	0	0	0	0	0	0	0	0
	Tokushima	0	0	0	0	0	0	0	0
	Saga	0	0	0	0	0	0	0	0
	Miyazaki	0	0	0	0	0	0	0	0
Total		228	244	815	1059	73	536	609	1668

Según el número de puestos que hay en cada prefectura, podemos dividir geográficamente la enseñanza del español en Japón en 5 zonas. En la zona 1, que comprende las regiones más pobladas de Kanto, Kansai y Chubu, hay más de 31 puestos docentes, destacándose en primer lugar Tokio, con 809 puestos docentes. Le siguen a gran distancia la prefectura de Kioto

(169), Osaka (133), Aichi (122) y Kanagawa (99). El resto de zonas corresponde a regiones con una densidad de población mucho menor: la zona 2, de 21 a 30 puestos docentes; la zona 3, de 11 a 20 puestos docentes; la zona 4, de 1 a 10 puestos docentes; y la zona 5, en la que no encontramos ningún puesto docente.

La Tabla 4 muestra el número de universidades y puestos docentes de cada zona. La quinta columna muestra el promedio del número de universidades que hay en cada una de las prefecturas que conforman la zona; la sexta columna es el promedio del número de puestos docentes por prefectura y la séptima columna muestra el promedio de puestos docentes por universidad en cada zona.

Tabla 4. Número de universidades y puestos docentes de cada zona

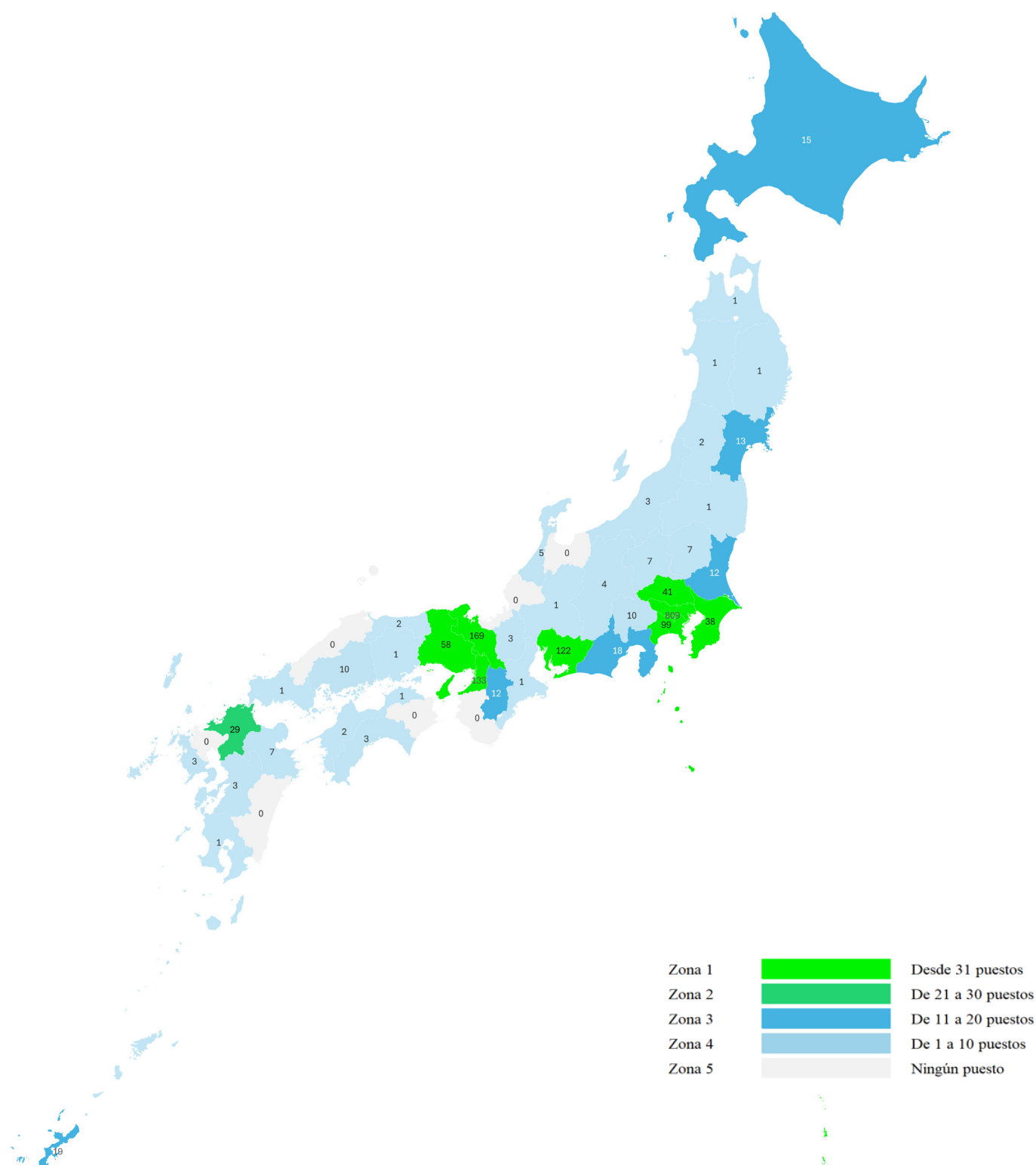
Zona	Números y porcentajes						Promedios		
	Prefecturas		Universidades		Puestos		Universidades por prefectura	Puestos por prefectura	Puestos por universidad
Zona 1	8	17,0%	150	65,8%	1469	88,1%	18,8	183,6	9,8
Zona 2	1	2,1%	9	3,9%	29	1,7%	9,0	29,0	3,2
Zona 3	6	12,8%	22	9,6%	89	5,3%	4,0	14,8	3,7
Zona 4	25	53,2%	47	20,6%	81	4,9%	1,8	3,2	1,8
Zona 5	7	14,9%	0	0,0%	0	0,0%	0,0	0,0	0,0
Total	47	100,0%	228	100,0%	1668	100,0%	4,9	35,5	7,3

Con la excepción de la zona 2, donde únicamente está la prefectura de Fukuoka, los promedios más altos los encontramos en la zona 1, seguida de las zonas 3 y 4. Estos datos muestran que en las zonas que tienen más puestos de trabajo, no solo hay más universidades por prefectura, sino que también cada universidad tiene más clases de español.

La Figura 5 muestra la distribución de cada zona por colores y el número de puestos docentes de español que hay en cada una de las prefecturas de Japón.

Figura 5. Página siguiente >

Figura 5. Distribución geográfica de cada zona y número de puestos docentes de español



© GeoNames, Microsoft, Zenrin

El 88,1 % (n=1668) de todos los puestos de profesor de español que hay en las universidades japonesas se encuentra en la zona 1, en color verde claro. Esta zona presenta una clara subdivisión en 3 áreas: 1) Tokio y sus prefecturas colindantes; 2) Kioto, Osaka y la prefectura de Hyogo; y 3) Nagoya, la ciudad más grande de la prefectura de Aichi.

Tokio merece especial atención, ya que, a pesar de contar con solo 73 universidades donde se imparten clases de español (el 32,0 % del total de las 228 universidades), 809 puestos docentes (el 48,5 % del total de los 1668 puestos docentes) se concentran en esta ciudad. Esta focalización de clases de español en 3 zonas metropolitanas es un fenómeno peculiar del español, ya que no se observa el mismo fenómeno con otras lenguas europeas como el francés o el alemán⁴⁸. Por otro lado, a pesar del elevado número de puestos docentes totales, fuera de esta zona, exceptuando las 7 prefecturas que pertenecen a las zonas 2 y 3, solo se encuentran puestos docentes de manera esporádica.

La zona 2, como ya se ha señalado, constituye una excepción al estar formada solamente por la prefectura de Fukuoka, ubicada en el norte de la isla de Kyushu, en el sur del país, y con una población de unos 5 millones de habitantes. Hay, según nuestra investigación, 9 universidades que ofrecen clases de español, una nacional, otra de carácter local y 7 privadas y un total de 14 profesores, 10 de nacionalidad japonesa y 4 de países hispanohablantes.

La zona 3 está compuesta por 2 prefecturas de gran tamaño que se corresponden con 2 de las islas más importantes del país, Hokkaido en el norte y Okinawa en el sur; por la prefectura de Miyagi, en el noreste de la isla principal de Honshu y con una universidad con gran tradición en la enseñanza del español como es la Universidad de Tohoku, que cuenta con un total de 13 puestos docentes, 5 a tiempo completo y 8 a tiempo parcial; y por 2 prefecturas cercanas a la zona metropolitana de Tokio, Shizuoka e Ibaraki, además de la prefectura de Nara, en la región de Kansai. De las 24 universidades que ofrecen clases de español en esta zona, 9 son públicas: siete nacionales y dos prefecturales. De los 26 puestos docentes a tiempo completo que hay en las prefecturas que conforman la zona 3, 20 son de profesores japoneses y 6 de profesores no japoneses.

La zona 4 es la que comprende un mayor número de prefecturas, 25, y la mayoría de ellas tienen tan solo una o 2 universidades que ofrecen alguna clase de español. Con 4 universidades están las prefecturas de Gumma y Tochigi, cercanas a la zona metropolitana de Tokio, y la prefectura de Hiroshima. La gran mayoría de las universidades de esta zona son públicas, principalmente nacionales y algunas prefecturales. Como todas las prefecturas de Japón tienen al menos una universidad de carácter nacional, por esta razón encontramos algún puesto docente de español en la mayoría de prefecturas. Del total de 81 puestos docentes que hay en esta zona, 62 son a tiempo parcial y 19 a tiempo completo, de los cuales 13 están ocupados por profesores de nacionalidad japonesa y 6 por profesores no japoneses. Debido a la poca densidad de clases que hay en esta zona, el número de puestos docentes por universidad es el más bajo de todas las zonas y a causa de la gran distancia que hay entre prefecturas y universidades, la proporción entre el número de profesores y el número de puestos docentes es la más baja: los 81 puestos están ocupados por un total de 79 profesores, 52 de nacionalidad japonesa y 27 no japoneses. 60 de estos profesores solo trabajan a tiempo parcial por lo que, teniendo en cuenta que la mayoría solo tiene unas pocas clases en uno o 2 centros, podemos concluir que la enseñanza de español no es su principal medio de subsistencia.

⁴⁸ Según los datos del MEXT ya citados, el francés se enseñó en un 60,3 % del total de universidades y el alemán en el 58,2 %, ambas casi el doble que el español (31,2 %), por lo que es de suponer que estas dos lenguas están mucho más extendidas a lo largo del archipiélago japonés.

La Zona 5 corresponde a las prefecturas en las que no hemos podido encontrar ninguna universidad que ofrezca clases de español. Dentro de esta zona están las prefecturas de Toyama, Fukui, Wakayama, Shimane, Tokushima, Saga y Miyazaki, en color gris en el mapa.

4.2.5. Universidades según el programa de estudios

Hay diferentes carreras universitarias que requieren el estudio de la lengua española: las que se centran en el español como lengua de especialidad, las que exigen el estudio de una segunda lengua extranjera y, aunque no son muchas, aquellas que requieren estudios intensivos de una o 2 lenguas extranjeras como parte de las asignaturas obligatorias. Sin embargo, la gran mayoría de los alumnos que estudian español lo hacen como segunda lengua extranjera.

Las universidades ofrecen diferentes tipos de cursos de lengua española, cada uno de los cuales se caracteriza por la frecuencia de las clases y la asignación correspondiente de créditos académicos. El más común consiste en una clase semanal, impartida por un único docente, que es quien otorga al estudiante los créditos académicos, generalmente un crédito por semestre. Asimismo, existen también cursos que se dictan 2 veces a la semana con un mismo instructor o con 2 docentes diferentes, recibiendo los alumnos 2 créditos por semestre. Por otra parte, algunas universidades ofrecen cursos intensivos de 4 o más clases a la semana a cargo de uno o múltiples profesores con los que el estudiante obtiene 4 créditos normalmente. Los estudiantes de español como lengua de especialidad tienen muchas más horas de clase de español, con 5 o 6 clases por semana, especialmente en los primeros 2 años. Además, tienen la posibilidad de cursar asignaturas variadas relacionadas con la lengua, así como otros cursos de Estudios Hispánicos donde estudian materias relacionadas con la historia, la literatura o la cultura de los países del mundo hispano.

En el presente estudio, el concepto de «clases» se refiere al número de sesiones semanales que tienen los alumnos, no al número de cursos o asignaturas. Es decir, en los cursos que se dictan 2 veces a la semana, se contabiliza cada una de las 2 clases como una sesión independiente.

1) Español como lengua de especialidad

Cada universidad tiene su propio programa de estudios, pero aproximadamente la mitad de los créditos que los alumnos necesitan para poder graduarse en 4 años se corresponden con asignaturas relacionadas con el estudio del español.

Presentamos a continuación el currículo académico del Departamento de Lengua y Literatura Españolas de la Universidad Seisen, del año académico 2021-2022. Esta institución académica tiene alrededor de 1500 estudiantes en total y fue fundada por la congregación española de las Esclavas del Sagrado Corazón de Jesús.

Currículo académico del Departamento de Lengua y Literatura Españolas de la Universidad Seisen

Departamento de Lengua y Literatura Españolas de la Universidad Seisen
1. Características del plan de estudios
Objetivo: brindar una enseñanza personalizada en grupos pequeños. Está diseñado para comenzar con materias básicas e introductorias y progresar naturalmente a materias avanzadas y especializadas.
2. Número total de créditos necesarios para graduarse: 132
Asignaturas obligatorias para las alumnas de este departamento: 64 créditos Asignaturas comunes para todas las alumnas de todos los departamentos: 49 créditos Asignaturas optativas: 19 créditos
3. Plan de estudios
Primer año y segundo año
Están dedicados completa y exclusivamente al aprendizaje de la lengua española en pequeños grupos, asegurando, por parte tanto de profesores nativos como japoneses, una atención personalizada para que las estudiantes adquieran habilidades en las 4 destrezas básicas, que incluyen lectura, escritura, conversación y comprensión auditiva. Clases de español: 7 clases de 105 minutos a la semana en cada semestre: gramática, conversación, lectura, composición, contenidos culturales y estrategias de aprendizaje.
Tercer año y cuarto año
Se pone énfasis en el aprendizaje de la literatura y la cultura, se profundiza en los estudios de lengua, así como en el conocimiento de los países latinoamericanos. Clases optativas: Asignaturas relacionadas con la lengua: Lingüística, Lingüística Española, Lingüística contrastiva japonés-español, Fonética Española, Historia de la lengua española, Teoría y práctica del teatro, Traducción, etc. Asignaturas relacionadas con la literatura: Historia de la literatura española, Historia de la literatura latinoamericana, Traducción e Interpretación, Literatura Española, Literatura Latinoamericana, Literatura Infantil, etc. Asignaturas relacionadas con la cultura: Historia de España, Historia de Latinoamérica, Cultura del mundo hispano, Cultura Regional, Comprensión Intercultural, Arte Español, etc.

Fuente: Página web de la Universidad Seisen⁴⁹.

2) Español como segunda lengua extranjera

El aprendizaje de una segunda lengua extranjera es obligatorio en muchas especialidades. Como señala Badillo Matos (2021), las universidades compiten entre sí con su oferta académica y por tanto la presencia de las lenguas extranjeras no es homogénea (p. 123). Según los datos del MEXT⁵⁰ relativos al curso 2020-2021, el español se sitúa en el sexto puesto en cuanto a implantación en los campus japoneses, con un 31,2 %, después del alemán

⁴⁹ <https://www.seisen-u.ac.jp/department/undergraduate/espanol/> (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

⁵⁰ https://www.mext.go.jp/content/20230117-mxt_daigakuc01-000025974_1r.pdf (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

(58,2%), el francés (60,3%), el coreano (62,1%), el chino (80,2%) y el inglés (97,1%).⁵¹ Si dejamos aparte al inglés, al cual se le podría considerar como la primera lengua extranjera que estudian los alumnos japoneses, la oferta académica de segundas lenguas extranjeras depende de cada universidad. Son los diferentes centros y facultades los que deciden qué lenguas ofrecen y cuántos créditos de una segunda lengua extranjera es obligatorio que los alumnos completen para poder graduarse. Como señala Moreno García (2023), «en las universidades sin departamento especializado, se siguen currículos destinados a dar una visión general de la gramática del español que sirva de base para el futuro aprendizaje autónomo, complementados con clases de conversación que no tienen el mismo peso que las de gramática.» (p. 259)

También el número de horas lectivas de cada asignatura, si es semestral o anual, si es una o dos veces a la semana, si el docente o docentes encargados de esa lengua extranjera son japoneses o nativos; así como el libro de texto o material que se usa, depende del plan curricular establecido por la facultad o universidad. Podríamos hablar de tantas casuísticas como universidades hay. Incluso en una misma universidad puede haber diferentes tipos de clases de segundas lenguas extranjeras en función de lo que decida cada facultad.

Para intentar generalizar, un modelo de curso de español como segunda lengua extranjera podría ser aquel que tiene un mismo grupo de alumnos que estudian español 2 veces a la semana, durante 14 o 15 semanas en cada semestre. En función de los créditos obligatorios de una segunda lengua que exija la universidad, el estudio del español puede ser durante uno o dos cursos académicos. Cada clase tiene una duración de entre 90 y 100 minutos y, por lo general, los alumnos tienen 2 docentes diferentes, uno japonés y otro nativo. Los docentes pueden usar materiales diferentes y avanzar por tanto a ritmos diferentes, o usar un mismo libro de texto, publicado probablemente en Japón, y avanzar por tanto al mismo ritmo. Como señala Moyano (2012) «hacen un total de 180 horas lectivas de español los 2 primeros años de carrera. 180 horas no continuas, pues entre semestre y semestre suele haber un parón de unos 2 meses en los que la mayoría de los alumnos no dedican ni un minuto a hacer nada relacionado con sus estudios de español». (p. 41)

Prácticamente todas las universidades de la lista de 228 que presentamos en este estudio ofrecen clases de español como segunda lengua extranjera, incluidas aquellas que cuentan también con clases de español como lengua de especialidad. Como ejemplos, presentamos aquí el programa de los cursos de español organizados por la Universidad Sofía y el programa de la Facultad de Comercio de la Universidad Chuo.

La Universidad Sofía, fundada por la congregación católica de la Compañía de Jesús, es una de las primeras instituciones que estableció el departamento de estudios hispánicos. Tiene en total unos 12 000 estudiantes de grado. Además, cuenta con el Center for Language Education and Research (CLER), fundado en 2012, el cual coordina todas las clases de inglés y japonés como lengua extranjera así como todas las segundas lenguas de la universidad.

⁵¹ Después vienen otras lenguas con un nivel de implantación inferior al 20 % como el ruso, el italiano, el latín, el portugués, el griego, el indonesio, el árabe o el tailandés.

Clases de español como segunda lengua extranjera en la Universidad Sofía						
1. Características del plan de estudios						
Objetivo: desarrollar de manera equilibrada las 4 habilidades lingüísticas (escuchar, hablar, leer y escribir), al mismo tiempo que se profundiza en la comprensión de la diversidad cultural subyacente en el idioma. Se busca mejorar las habilidades de uso de cada idioma de acuerdo con sus características particulares. ⁵²						
2. Número total de créditos de segunda lengua extranjera necesarios para graduarse						
8 créditos: Facultad de Derecho, Facultad de Artes Liberales, Departamento de Inglés, Departamento de Periodismo, Departamento de Literatura Inglesa, etc.						
4 créditos: Facultad de Economía, Facultad de Estudios Globales, Departamento de Psicología, etc.						
No se exigen estudios de segunda lengua extranjera: Facultad de Ciencias y Tecnología, etc.						
3. Plan de estudios						
Existen 5 niveles, del 1 al 5. Los niveles 1 y 2 cubren contenido gramatical del nivel A1, y los niveles 3 y 4, del nivel A2, aunque no abarcan todo el contenido de esos niveles. Un nivel corresponde a un curso de 28 clases por semestre. Cada alumno toma 2 clases a la semana, impartidas normalmente por diferentes docentes durante 14 semanas, obteniendo así 2 créditos. Se utiliza el libro de texto <i>Muy bien 1</i> ⁵³ para los niveles 1 y 2 y <i>Muy bien 2</i> para los niveles 3 y 4.						
Clases optativas						
Los estudiantes pueden tomar clases de cultura española e hispanoamericana y/o cursos destinados a reforzar algún aspecto de la lengua como clases optativas.						
4. Número de clases y coordinación						
El número de cursos de español que ofrece CLER es el siguiente. Cada curso consta de 2 clases de 100 minutos por semana.						
	Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Nivel 5	Otros
Primavera	18	2	13	2	2	4
Otoño	2	18	2	13	2	4
Los cursos de los niveles 1, 2, 3 y 4 comparten un <i>syllabus</i> común, utilizan el mismo libro de texto y avanzan al mismo ritmo. Al final del semestre, los estudiantes toman un examen común que corresponde al 50 % de la evaluación final.						

Fuente: Loyola (página de acceso interno de la universidad de Sofía).

En universidades de gran tamaño, como la Universidad Chuo, que cuenta con un promedio de unos 26 000 alumnos de grado al año, lo más normal es que la administración y gestión de las clases se haga por facultades de manera independiente.

La Universidad Chuo, fundada en 1885, cuenta con 8 facultades, dentro de las cuales se ofrecen clases de español en las facultades de Comercio, Derecho, Economía, Letras y Administración Internacional.

⁵² *Curriculum policy* de Center for Language Education and Research de la Universidad Sofía (traducido).

⁵³ Moyano *et al.* (2018, 2019). Según los resultados del *Censo 2021* es el libro más usado en las clases de español en la universidad en Japón.

Clases de español como segunda lengua extranjera en la Facultad de Comercio de la Universidad Chuo					
1. Características del plan de estudios					
Objetivo: adquirir y desarrollar la capacidad comunicativa de forma integral poniendo énfasis en las 4 destrezas de la lengua (escuchar, hablar, leer y escribir).					
2. Número total de créditos de segunda lengua extranjera necesarios para graduarse					
6 créditos					
3. Plan de estudios					
Existen clases regulares y clases intensivas. Hay 4 niveles. Los niveles 1 y 2 cubren el contenido gramatical de A1 y tienen 28 clases por semestre, 2 clases a la semana impartidas normalmente por 2 docentes, con las que consiguen 4 créditos; los niveles 3 y 4 cubren una parte del contenido del nivel A2 y tienen 14 clases por semestre con un mismo docente y 2 créditos. Desde el año 2023 se usa el libro de texto <i>Muy bien 1</i> .					
Clases optativas					
Los estudiantes pueden tomar clases de conversación, divididas en los niveles 1, 2, 3, 4 y experto 1 y 2. Cada nivel tiene una clase a la semana durante 14 semanas. También pueden tomar una clase de preparación para ir a estudiar al extranjero, llamada <i>Estudios Globales</i> .					
4. Número de clases y coordinación					
Las clases duran 100 minutos. El número de clases no varía según el semestre.					
Nivel 1	Nivel 2	Nivel 3	Nivel 4	Clases de conversación	Otras
12	12	13	13	8	5
Los cursos de estos niveles comparten un syllabus común, utilizan el mismo libro de texto y avanzan al mismo ritmo. La evaluación de las clases depende del criterio de cada profesor.					

Fuente: Guía de cursos 2021 de la Facultad de Comercio de la Universidad Chuo⁵⁴

3) Español como una de las lenguas extranjeras principales

En Japón hay también algunas universidades en las que se ofrecen estudios de español de una manera más extensa y avanzada que aquellas en las que solo se puede estudiar como una segunda lengua extranjera, pero sin llegar al número de créditos, horas lectivas y nivel de especialización de aquellas en las que se enseña como lengua de especialidad. Algunas de ellas son la Universidad de Shizuoka (Shizuoka), la Universidad Tokoha (Shizuoka), la Universidad Chukyo (Aichi), la Universidad de Ryukyu (Okinawa) o la Universidad Dokkyo (Tokio). En esta última universidad, por ejemplo, dentro de la Facultad de Estudios Liberales Internacionales se encuentra el Departamento de Lengua y Cultura, donde los estudiantes pueden aprender español, chino o coreano con una cantidad de horas lectivas similar al inglés.

⁵⁴ https://sites.google.com/view/chuocommerce/course_guide (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

Clases de español como una de las lenguas extranjeras principales de la Universidad Dokkyo
1. Características del plan de estudios
Objetivo: adquirir la capacidad de hablar varios idiomas extranjeros y adquirir conocimientos sobre idiomas, cultura y sociedad de diferentes regiones con el objetivo de desarrollar ciudadanos que tengan la capacidad de compartir sus conocimientos con la comunidad internacional. Los estudiantes tienen que elegir entre inglés y español, inglés y chino o inglés y coreano.
2. Plan de estudios
Número total de clases obligatorias necesarias para graduarse
Inglés: existen 4 niveles, del 1 al 4, que se estudian en los 2 primeros años. Durante el tercer año se estudia inglés avanzado y también tienen que elegir de forma obligatoria un Seminario de inglés entre las tres opciones que ofrecen. Español, chino o coreano: existen 4 niveles, del 1 al 4, que se estudian en los 2 primeros años. Durante el tercer año se estudia también una clase de nivel avanzado del idioma elegido. Otras: Los estudiantes eligen clases entre los 8 grupos de materias de investigación disponibles de acuerdo con sus propios intereses y temas de investigación. Algunos grupos de asignaturas tienen materias introductorias que se pueden cursar desde el primer año. Los alumnos deben seleccionar 2 grupos de materias de investigación y cursar 15 o más materias (30 créditos). Uno de estos grupos está relacionado con estudios de España y Latinoamérica.
Clases optativas
En el tercer y cuarto curso los alumnos pueden elegir también clases relacionadas con la teoría y la práctica de la traducción.

Fuente: Página web de la Universidad Dokkyo⁵⁵.

⁵⁵ <https://www.dokkyo.ac.jp/academics/undergraduate/foreign/> (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

5. El profesorado de español en las universidades japonesas



En Japón, a diferencia de las escuelas primarias, secundarias y de bachillerato, donde se requiere tener una licencia emitida por el Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología para enseñar, en el caso de las universidades no existe ningún tipo de certificado o licencia para impartir clases. La selección de docentes es responsabilidad de cada universidad tanto en las universidades nacionales o locales como en las privadas. En este apartado, estudiamos la situación de la enseñanza del español en Japón desde el punto de vista del profesorado.

5.1. Género

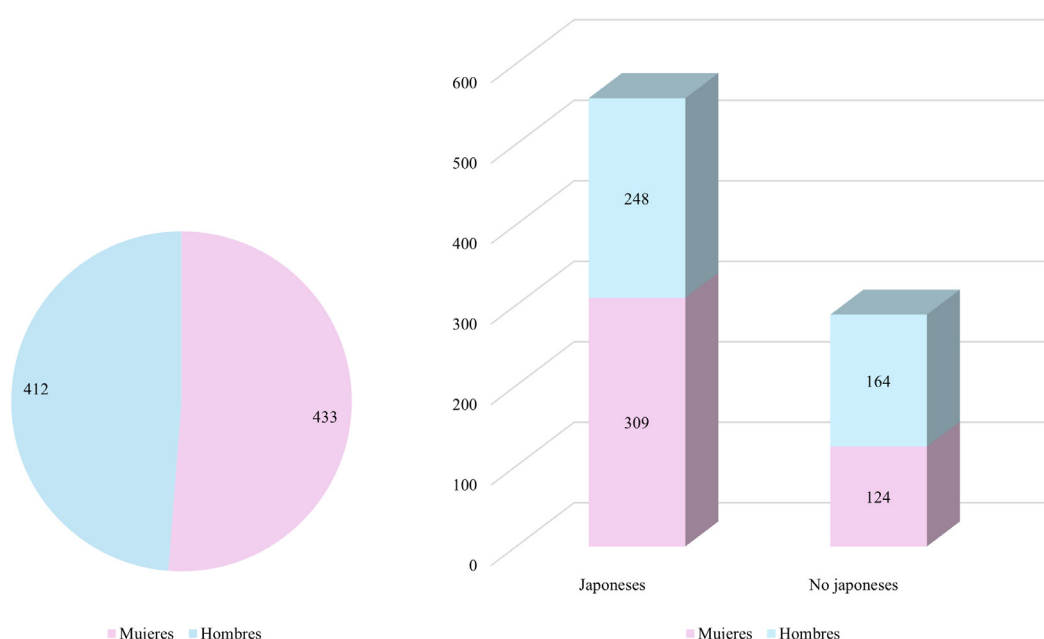
Según la lista de profesores de español en las universidades japonesas confeccionada para nuestra investigación, durante el curso académico 2021-2022 eran un total de 845. La Tabla 5 y las figuras 6 y 7 muestran estos números en función del género y la nacionalidad.

Tabla 5. Número de profesores de español según el género y la nacionalidad

	Japoneses	No japoneses	Total	No japoneses / Total
Mujeres	309	124	433	28,6 %
Hombres	248	164	412	39,8 %
Total	557	288	845	34,1 %
Mujeres / Total	55,5 %	43,1 %	51,2 %	

La figura 6 muestra el número de mujeres y hombres clasificados según el género.

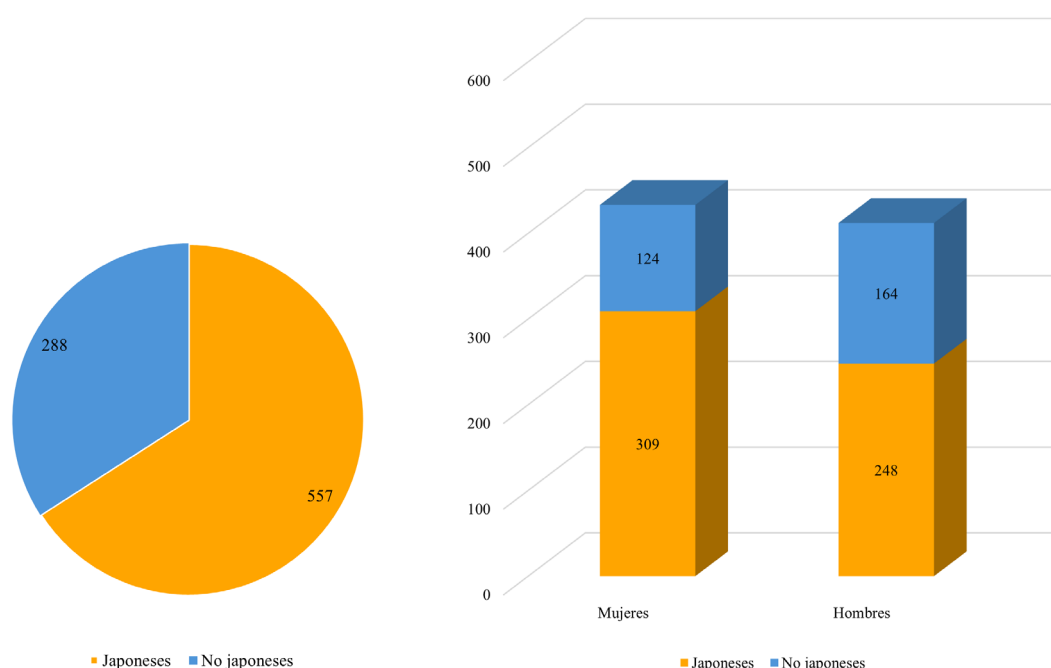
Figura 6. Número de profesores de español según el género



Como se observa en la Figura 6, de los 845 profesores que en el año académico 2021-2022 impartían clases de español, 433 eran mujeres y 412 hombres, es decir, un 51,2 % (n=845) de los docentes son mujeres, lo cual muestra, en el caso del idioma español, una distribución por género bastante equitativa, con un número similar de mujeres y hombres. Sin embargo, este equilibrio no se mantiene en el desglose por nacionalidad. Con respecto a los docentes no japoneses, un 43,1 % (n=288) son mujeres.

La Figura 7 muestra el número de profesores japoneses y no japoneses clasificados según la nacionalidad.

Figura 7. Número de profesores de español según la nacionalidad



Del total de 845 profesores, 557 son de nacionalidad japonesa y 288 de nacionalidad no japonesa⁵⁶, lo que representa una proporción cercana a 2 profesores japoneses por cada profesor no japonés. Del total de 433 mujeres, un 28,6 % son de nacionalidad no japonesa; mientras que, del total de 412 hombres, el 39,8 % son no japoneses. Es decir, entre los docentes japoneses que se dedican a la enseñanza del español en las universidades japonesas son muchas más las mujeres, en cambio entre los docentes no japoneses el número de hombres es mayor.

5.2. Zona

La Tabla 6 y la Figura 8 muestran la distribución de puestos docentes ocupados por profesores japoneses y no japoneses según la zona⁵⁷.

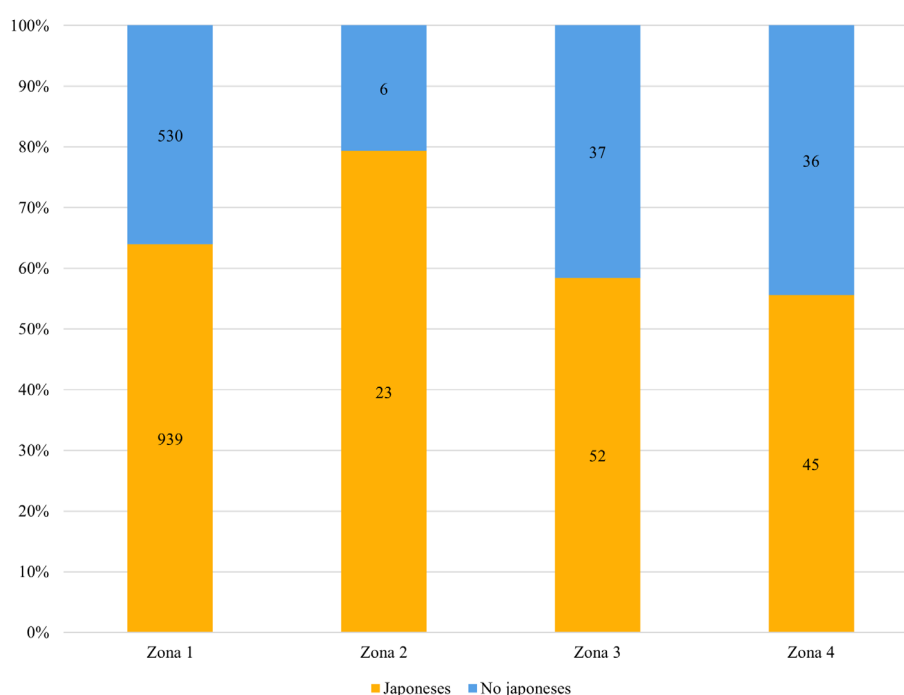
⁵⁶ Usamos esta denominación, en lugar de la de *profesor nativo*, porque, aunque la mayoría de estos docentes tiene la nacionalidad de alguno de los países hispanohablantes, hay un pequeño número de docentes que enseña español con una nacionalidad diferente.

⁵⁷ El concepto de *puesto docente* y *zona* han sido explicados en el apartado 4.2.4. *Universidades según el número de puestos docentes*.

Tabla 6. Número de puestos docentes según la zona y la nacionalidad

	Japoneses	No japoneses	Total	Japoneses / Total	No japoneses / Total
Zona 1	939	530	1469	63,9 %	36,1 %
Zona 2	23	6	29	79,3 %	20,7 %
Zona 3	52	37	89	58,4 %	41,6 %
Zona 4	45	36	81	55,6 %	44,4 %
Total	1059	609	1668	63,5 %	36,5 %

Figura 8. Distribución de puestos docentes según la zona y la nacionalidad



Como se puede observar en la Figura 8, en la zona 1 el porcentaje de puestos ocupados por docentes no japoneses es del 36,1 % (n=1469) frente al 63,9 % (n=1469) que ocupan los docentes japoneses. Este porcentaje es más bajo que en las zonas 3 y 4, donde los puestos ocupados por profesores no japoneses representan el 41,6 % (n=89) en la zona 3 y el 44,4 % (n=81) en la zona 4. Estos datos muestran claramente que en la zona 1 hay muchas más clases de español impartidas por docentes japoneses.

Esta diferencia se podría explicar, por un lado, por el tipo de contrato, como veremos en el apartado 5.4. *Tipo de contrato*, donde la proporción entre profesores japoneses y no japoneses con un contrato a tiempo completo es de aproximadamente de 4 profesores de nacionalidad japonesa por uno de otra nacionalidad; por otro lado, se podría explicar también teniendo en cuenta que las universidades donde se enseña español como lengua de especialidad están todas en la zona 1 y muchas de las asignaturas que se dan en estas instituciones no se centran en enseñar la lengua en sí misma sino en enseñar materias relacionadas con la lengua, la historia, la literatura o la cultura y, en muchos casos, son docentes japoneses los encargados de dictarlas.

Otro dato interesante que podría explicar esta diferencia en relación con la zona 1 es que, en un total de 76 universidades con menos de 10 clases de español por semestre, en 53 de estos centros todos sus docentes son japoneses; mientras que en 23 centros todos los docentes de español son de nacionalidad no japonesa. En todas estas universidades se enseña español como segunda lengua extranjera y la mayoría no ofrece puestos a tiempo completo, por lo que podríamos concluir que en estos casos los centros suelen decantarse por docentes de nacionalidad japonesa para encargarse de las clases de español.

En la zona 2 el porcentaje de profesores no japoneses es mucho menor porque esta corresponde únicamente a la prefectura de Fukuoka, bastante alejada de las zonas metropolitanas. En esta zona había en el año académico 2021-2022 un total de 9 universidades que ofrecían clases de español y 14 docentes, 10 de ellos de nacionalidad japonesa.

En cuanto a las zonas 3 y 4, con un porcentaje similar en los puestos docentes ocupados por profesores de nacionalidad no japonesa, se puede observar que la diferencia entre el número de profesores japoneses y no japoneses se reduce en comparación con el total, es decir, en proporción hay más profesores no japoneses que en el resto de zonas. Esto se podría explicar por el menor número de universidades que ofrecen clases de español que hay en estas zonas y por la lejanía entre unos centros y otros, lo que dificulta el desplazamiento y por tanto aumenta la necesidad de contratar a diferentes profesores no japoneses.

5.3. Nacionalidad

En la lista confeccionada durante esta investigación hay profesores de un total de 21 nacionalidades. El concepto de nacionalidad se relaciona con el país de la lengua materna de los docentes, no con el país de su pasaporte en el momento de hacer este trabajo. Hay profesores que usan un apellido japonés y que cambiaron su nacionalidad a la japonesa siendo su lengua materna el español y su país de nacimiento un país de habla hispana, a los que consideramos no japoneses. Por otro lado, hay docentes también con doble nacionalidad o bilingües japonés-español con los que hemos contactado para preguntarles directamente si se consideraban japoneses o no japoneses en relación con su trabajo como profesores de español.

En la Tabla 7 se muestra el desglose por nacionalidad y género.

Tabla 7. Profesores de español en las universidades japonesas por nacionalidad y género

	Número de profesores			Porcentaje sobre el número total de profesores		
	Mujeres	Hombres	Total	Mujeres	Hombres	Total
Japón *	309	248	557	36,7 %	29,3 %	66,0 %
España	51	105	156	6,0 %	12,3 %	18,3 %
México	20	16	36	2,4 %	1,9 %	4,3 %
Perú	22	11	33	2,6 %	1,3 %	3,9 %
Argentina	11	8	19	1,3 %	0,9 %	2,2 %
Colombia	5	4	9	0,6 %	0,5 %	1,1 %
Chile	3	5	8	0,4 %	0,6 %	0,9 %
Venezuela	4	2	6	0,5 %	0,2 %	0,7 %

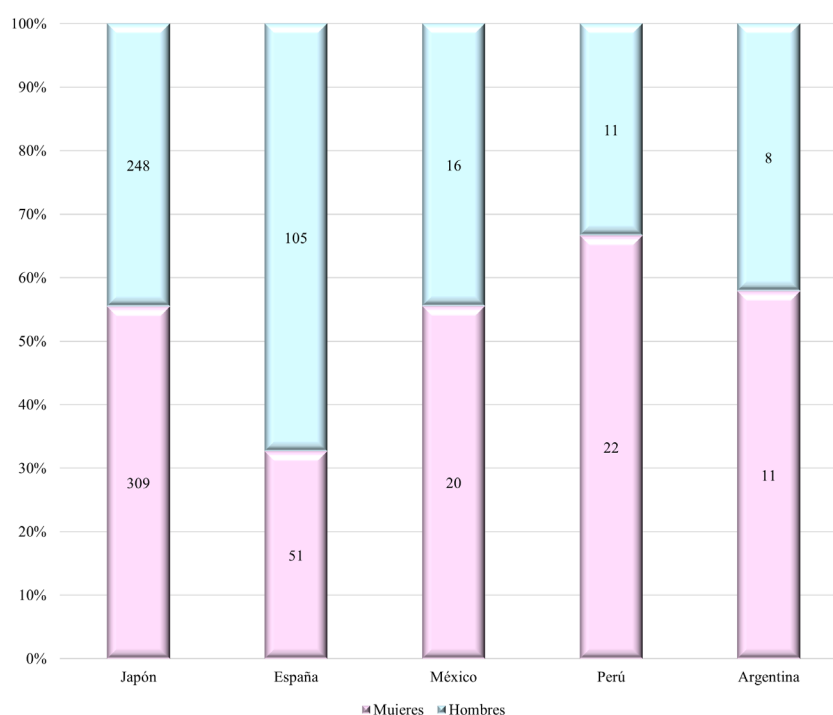
	Número de profesores			Porcentaje sobre el número total de profesores		
	Mujeres	Hombres	Total	Mujeres	Hombres	Total
Bolivia	1	2	3	0,1 %	0,2 %	0,4 %
Paraguay	2	1	3	0,2 %	0,1 %	0,4 %
República Dominicana	1	2	3	0,1 %	0,2 %	0,4 %
Cuba	1	1	2	0,1 %	0,1 %	0,2 %
Honduras	1	1	2	0,1 %	0,1 %	0,2 %
Costa Rica		1	1	0,0 %	0,1 %	0,1 %
EE.UU. *		1	1	0,0 %	0,1 %	0,1 %
Guatemala		1	1	0,0 %	0,1 %	0,1 %
Italia *		1	1	0,0 %	0,1 %	0,1 %
Marruecos *		1	1	0,0 %	0,1 %	0,1 %
Panamá		1	1	0,0 %	0,1 %	0,1 %
Puerto Rico		1	1	0,0 %	0,1 %	0,1 %
Rusia *	1		1	0,1 %	0,0 %	0,1 %
Total	432	413	845	51,2 %	48,8 %	100,0 %

* Países donde el español no es lengua oficial.

El 66,0 % (n=845) de los profesores son de nacionalidad japonesa, mientras que el 33,6 % (n=845) son profesores con nacionalidad de un país donde el español es lengua oficial, el 0,4 % restante lo forman 4 docentes con nacionalidad de un país donde el español no es lengua oficial.

La Figura 9 muestra la distribución por género de los 5 países con mayor número de profesores de español en las universidades japonesas.

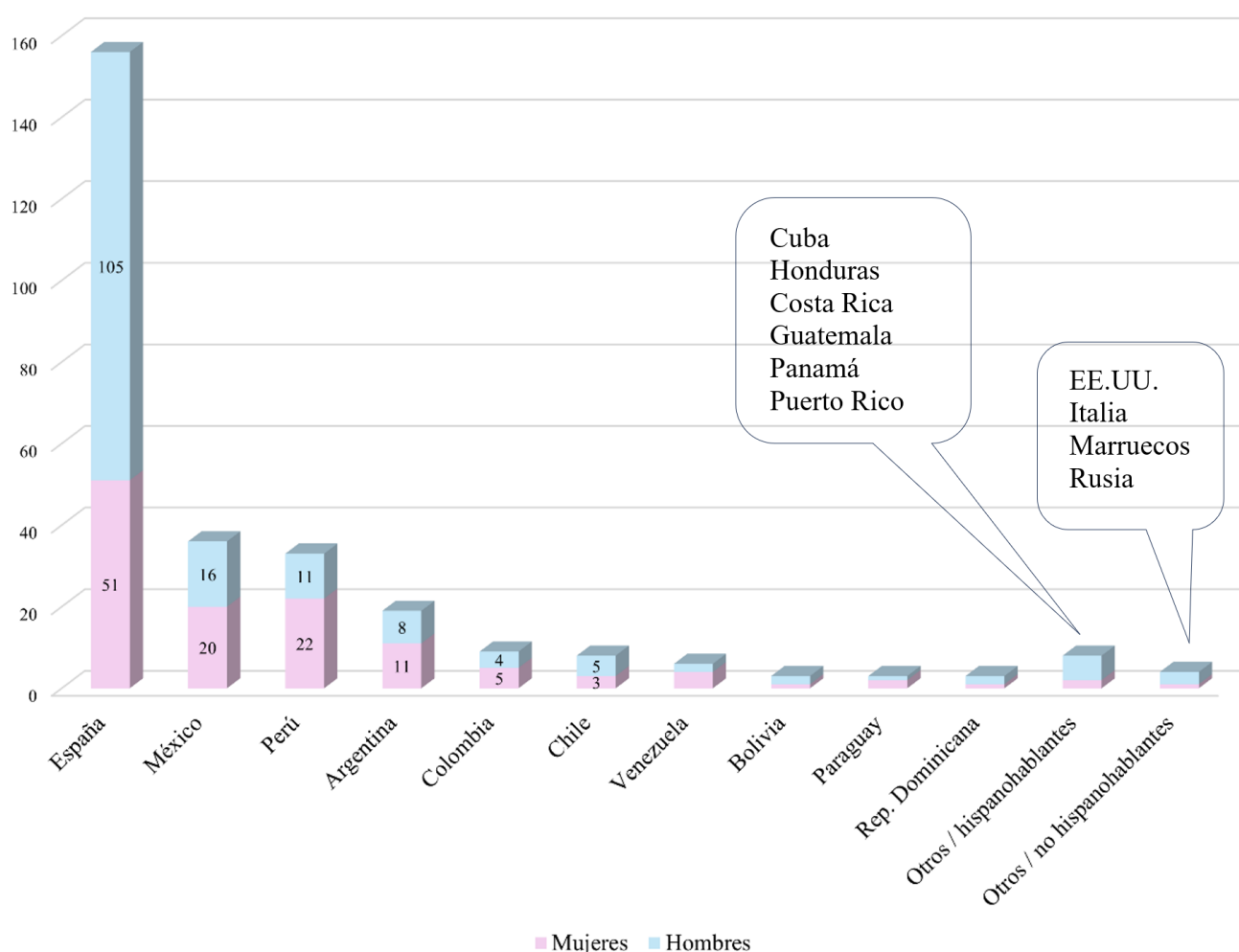
Figura 9. País de origen de los docentes según el género



Después de Japón, los principales países de origen de los docentes son España, México, Perú y Argentina. Al analizar el porcentaje de profesoras y profesores de cada uno de estos países, podemos ver claramente que hay más mujeres que hombres de todos los países a excepción de España, donde el número de docentes hombres (104) dobla al de docentes mujeres (51). Este dato coincide con los resultados recogidos en el *Censo 2021*⁵⁸, al que contestaron casi el doble de hombres de nacionalidad española (47) que mujeres (26), lo que indica que fueron más hombres no japoneses los que empezaron a enseñar español en las universidades japonesas a finales del siglo xx en relación con mujeres no japonesas. Es un dato bastante interesante cuyo análisis se escapa a nuestra comprensión pero que podría estar relacionado con las razones por las que los profesores no japoneses llegaron a Japón en su momento.

La Figura 10 muestra el país de origen de los 288 docentes de nacionalidad no japonesa, donde encontramos un total de 20 nacionalidades diferentes.

Figura 10. País de origen de los docentes de nacionalidad no japonesa según el género



⁵⁸ Véanse las Figuras 12 y 13 del apartado 7.3. *Género, edad y nacionalidad de los informantes*.

Como ya se ha mencionado, los docentes de nacionalidad no japonesa suman un 34,0 % (n=845) del total de profesores de español en las universidades japonesas. La mayoría de ellos tienen el español como lengua materna, aunque también hay 4 profesores de países en los que el español no es lengua oficial: Estados Unidos, Marruecos, Italia y Rusia. Destaca el gran número de profesores de nacionalidad española, que es un 18,3 % (n=845) del total, un 54,1 % de los profesores no japoneses, seguidos a gran distancia de los docentes mexicanos, peruanos y argentinos.

El hecho de que el porcentaje de docentes de nacionalidad española sea mucho mayor que el de otros países contrasta con la nacionalidad de los hispanohablantes que residen en Japón. Como señala Badillo Matos (2021) basándose en datos del gobierno japonés, la comunidad hispanohablante en Japón en 2019 era de 71 887 personas, un 67 % proveniente de Perú, un 8 % de Bolivia y un 4 % de Argentina y de México. (p. 76) Aquellos que provienen de España solo representan un 5%, un número considerablemente menor que los de Perú.

Probablemente, algunos de los motivos por los que encontramos tantos docentes de nacionalidad española y menos de otros países hispanohablantes están relacionados con el perfil de las personas que llegan a Japón. Muchos españoles que trabajan en Japón llegaron al país por motivos personales o con una beca para estudiar y luego se quedaron como profesores de español. Algunos llegaron específicamente con la intención de enseñar español tras haberse formado como profesores de esta lengua. Sin embargo, muchos latinoamericanos, especialmente de Perú, llegaron a Japón debido a la política del gobierno japonés de incentivar el retorno de los descendientes de emigrantes japoneses que se establecieron en América Latina en el siglo xx. Quizá también se deba a la tradicional concepción de las autoridades universitarias o de los profesores japoneses a tiempo completo de que el español de España es el que se debe enseñar, quizás porque ellos mismos lo aprendieron en España cuando eran estudiantes de intercambio o porque los primeros profesores que a principios del siglo xx fueron invitados por el gobierno japonés procedían de España. Afortunadamente, en los últimos años se viene observando una mayor variedad de los países de procedencia de los profesores a tiempo completo, así como mayor presencia de las diferentes variedades del español de América en los libros de texto que se usan en las universidades japonesas.

5.4. Tipo de contrato

Las clases de español en las universidades japonesas son impartidas no solo por profesores que trabajan a tiempo completo en un centro, sino también por muchos profesores que trabajan a tiempo parcial. Algunos de ellos solo trabajan en una universidad una vez a la semana, dedicando los otros días a otro tipo de actividades. Otros profesores trabajan en varios centros diferentes e incluso hay quienes imparten clases en una universidad por la mañana y en otra por la tarde.

1) Número de universidades en las que trabaja cada docente

En la lista de profesores elaborada para esta investigación figuran los nombres de las universidades donde trabajó cada profesor en el año académico 2021-2022. La Tabla 8 muestra el número de docentes que trabajan en un solo centro.

Tabla 8. Número de docentes que trabajan en un solo centro

	Japoneses	No japoneses	Total		Japoneses	No japoneses	Total
Completo	174	40	214		31,2 %	13,9 %	25,3 %
No completo	138	94	232		24,8 %	32,6 %	27,5 %
Total	312	134	446		56,0 %	46,5 %	52,8 %
Todos los profesores	557	288	845		100,0 %	100,0 %	100,0 %

Es muy común que los docentes a tiempo completo trabajen en un solo centro, pero en el caso de los profesores a tiempo parcial lo normal es trabajar en diferentes universidades para obtener unos ingresos iguales o similares a los que tienen los profesores a tiempo completo. Según la Tabla 8, un total de 446 profesores trabajaron en un solo centro, 214 de ellos con un contrato a tiempo completo, de los cuales 174 eran japoneses y 40 eran no japoneses. Estos datos señalan que había un total de 232 profesores a tiempo parcial que enseñaron español en un solo centro, lo que representa un 27,5 % de todos los profesores de español, por lo que podemos suponer que su ocupación principal no es la enseñanza del español en la universidad.

La Tabla 9 muestra el número de docentes que trabajan en 4 o más centros⁵⁹.

Tabla 9. Número de docentes que trabajan en 4 o más centros

	Japoneses	No japoneses	Total		Japoneses	No japoneses	Total
Completo	9	4	13		1,6 %	1,4 %	1,5 %
No completo	60	39	99		10,8 %	13,5 %	11,7 %
Total	69	43	112		12,4 %	14,9 %	13,3 %
Todos los profesores	557	288	845		100,0 %	100,0 %	100,0 %

Por otro lado, como se observa en la Tabla 9, encontramos un total de 112 profesores que tenían 4 o más puestos docentes en diferentes universidades o en diferentes facultades, 69 de nacionalidad japonesa y 43 de nacionalidad no japonesa. La mayoría de estos profesores no tienen un puesto a tiempo completo en ninguna universidad y podemos suponer que su principal fuente de ingresos es la enseñanza del español.

La Tabla 10 muestra el número de docentes a tiempo parcial que trabajan en 4 o más universidades o facultades según el género y la nacionalidad.

⁵⁹ El concepto de centro en este apartado no debe entenderse exclusivamente como una única universidad, sino que incluye también facultades diferentes de una misma universidad en las que la coordinación de las clases de español depende de cada una de estas facultades. Hay profesores que trabajan en diferentes facultades de una misma universidad por lo que un profesor que trabajara por ejemplo en 3 facultades diferentes de la Universidad A y en dos facultades diferentes de la Universidad B, estaría trabajando en 5 centros.

Tabla 10. Número de docentes a tiempo parcial que trabajan en 4 o más centros según el género y la nacionalidad

	Japoneses		No japoneses		Total
	Mujeres	Hombres	Mujeres	Hombres	
4 o más centros	45	23	18	25	111
Todos los profesores	309	248	124	164	845
4 o más centros / Todos los profesores	14,6 %	9,3 %	14,5 %	15,2 %	13,1 %

Según la Tabla 10, el porcentaje de mujeres japonesas que trabajan en 4 centros o más es superior al de hombres japoneses: 45 mujeres (14,6 %, n=309) y 23 hombres (9,3 %, n=248). Esto no ocurre en el caso de los profesores no japoneses, donde encontramos 18 mujeres (14,5 %, n=124) y 25 hombres (15,2 %, n=164). Si, como hemos mencionado anteriormente, la principal dedicación laboral y fuente de ingresos de estos docentes es la enseñanza del español, estos datos nos podrían llevar a concluir que la posibilidad de conseguir un puesto de profesor de español a tiempo completo es mayor para los hombres que para las mujeres japonesas, ya sea por su propia elección o por factores sociales. En cambio, entre los profesores no japoneses el género no parece ser un factor que afecte.

2) Número total de docentes japoneses y no japoneses según el tipo de contrato

En cuanto a la situación laboral de los profesores universitarios, tenemos acceso a los datos de 1986 que nos ofrece la investigación de Felisa Rey Marcos. Según los datos de Rey Marcos⁶⁰ (2000) en el año 1986, de los más de 115 000 profesores con un contrato de tiempo completo que había en las universidades de Japón, solo 2323 eran extranjeros. En cuanto al número de profesores de lenguas, en 1990 enseñaban lenguas europeas 827 profesores, mientras que 255 enseñaban lenguas orientales. De todos ellos solamente 215, casi un 20 %, eran profesores nativos. Respecto al número de profesores de español, según Rey Marcos, en las 32 facultades de lenguas extranjeras que había en 1990 en Japón, 83 profesores a tiempo completo eran japoneses, un 75,5 %, mientras que tan solo 27, un 24,5 %, eran nativos.

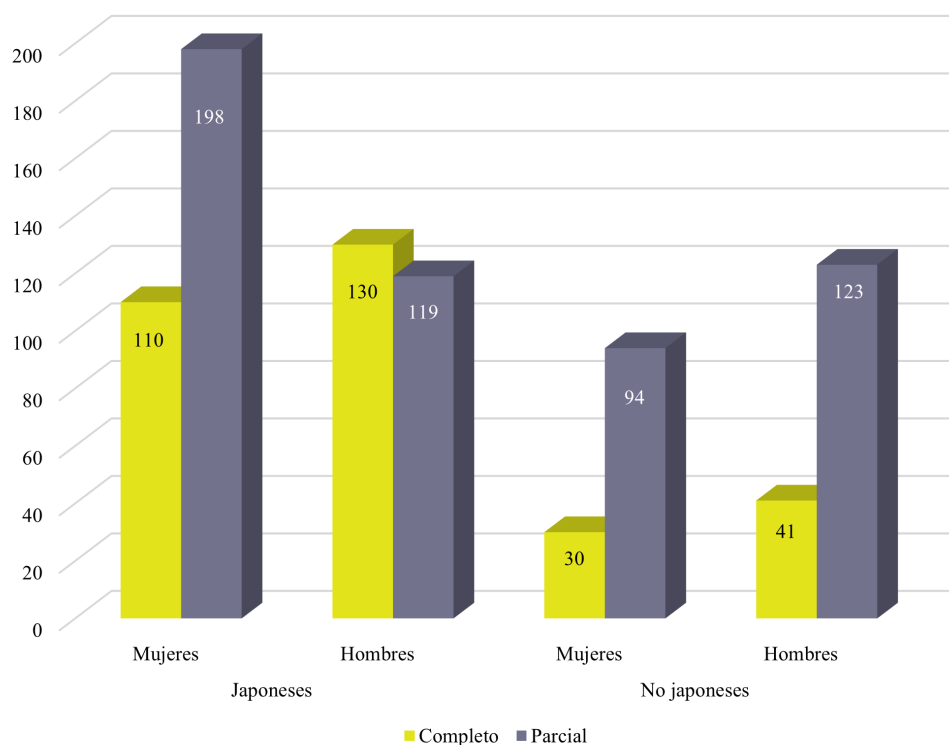
Con los datos obtenidos en nuestra investigación, hemos elaborado la Tabla 11 y las Figuras 11.1, 11.2, 11.3 y 11.4 para el curso académico 2021-2022, que muestran el número total de docentes de español en las universidades japonesas según el tipo de contrato, el género y la nacionalidad.

Tabla 11. Número total de docentes japoneses y no japoneses según el género y el tipo de contrato

	Japoneses			No japoneses			Total
	Mujeres	Hombres	Total	Mujeres	Hombres	Total	
Completo	110	130	240	30	41	71	311
Parcial	198	119	317	94	123	217	534
Total general	308	249	557	124	164	288	845

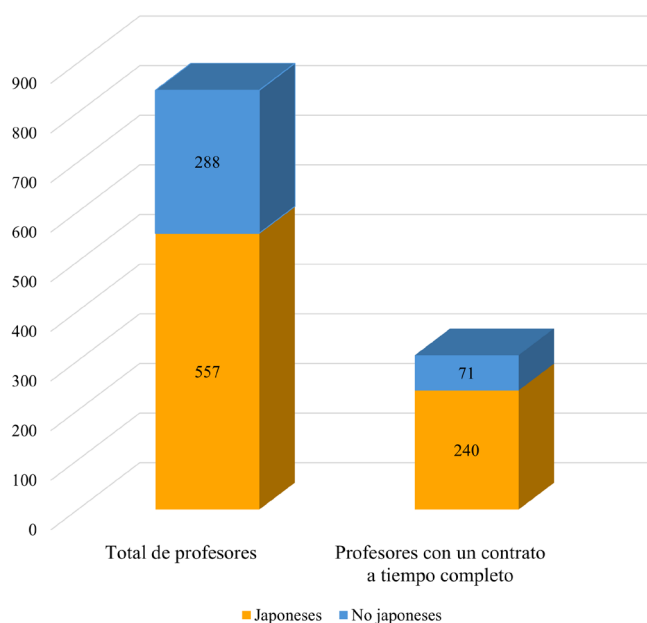
⁶⁰ Rey Marcos, F. (2000) *La enseñanza de idiomas en Japón*.

Figura 11.1. Número total de docentes según el tipo de contrato clasificados por el género y la nacionalidad



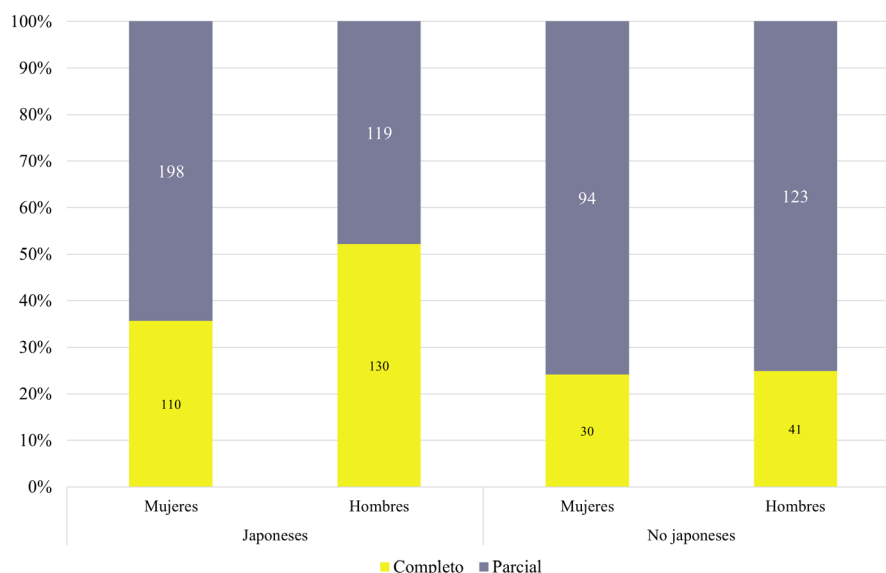
Estos datos muestran que, tanto entre los docentes japoneses como entre los no japoneses, hay más hombres que mujeres que tienen trabajo a tiempo completo. En cambio, entre los profesores de nacionalidad japonesa son muchas más las mujeres que enseñan español a tiempo parcial que los hombres (198 frente a 119), algo que no ocurre entre los profesores no japoneses, donde hay más hombres que mujeres (123 frente a 94).

Figura 11.2. Número total de docentes con un contrato a tiempo completo según la nacionalidad



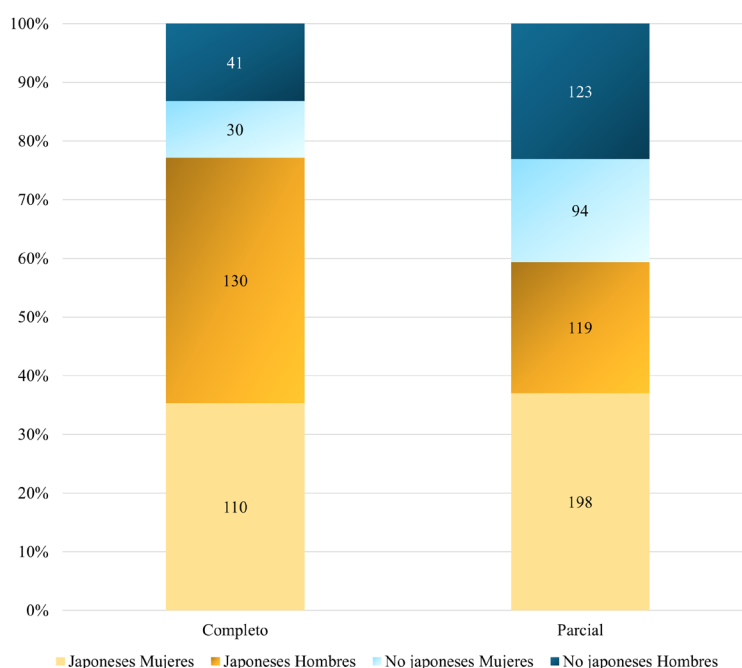
En la Figura 11.2, podemos ver que la proporción aproximada en números absolutos es de 2 profesores japoneses por cada profesor no japonés. En cambio, si lo analizamos por el tipo de contrato, la proporción es de aproximadamente 3,4 profesores japoneses con un contrato a tiempo completo por cada profesor no japonés.

Figura 11.3. Porcentaje de profesores según el tipo de contrato clasificados por el género y la nacionalidad



La Figura 11.3 muestra que el 43,1 % (n=557) de los profesores japoneses que enseñan español tienen trabajo a tiempo completo, mientras que entre los profesores no japoneses esta cifra es del 24,6 % (n=288). En cuanto a los primeros, el porcentaje de hombres con puesto completo (52,2 %, n=249) es sustancialmente mayor que el de las mujeres (35,7 %, n=308), pero entre los profesores no japoneses, la diferencia es mínima (25,0 %, n=164, de los hombres y 24,2 %, n=124, de las mujeres).

Figura 11.4. Porcentaje de profesores según el tipo de contrato



La Figura 11.4 muestra que, del total de profesores que tienen puestos a tiempo completo, el 77,2 % (n=311) son japoneses, un 41,8 % hombres japoneses y un 35,4 % mujeres japonesas. En cuanto a los que trabajan a tiempo parcial, el 37,1 % (n=534) son mujeres japonesas, seguido por hombres no japoneses (23,0 %), hombres japoneses (22,3 %) y mujeres no japonesas (17,6 %).

Según los datos proporcionados por Rey Marcos (2000), de los más de 115 000 profesores universitarios que había en Japón en 1986, solo el 1,7 % eran de nacionalidad extranjera. En esta investigación hemos constatado que, de los 845 profesores de español que había en 2021, el 34,0 % son de nacionalidad extranjera, lo cual es un número considerablemente alto.

3) Según las zonas

La Tabla 12 es un desglose de los datos de la Tabla 6 según las zonas, el tipo de contrato y la nacionalidad de los docentes.

Tabla 12. Número y porcentaje de puestos docentes según la zona, el tipo de contrato y la nacionalidad

		Número de puestos docentes			Porcentaje de puestos docentes a tiempo completo		
		Japoneses	No japoneses	Total	Japoneses	No japoneses	Total
Zona 1	Completo	204	61	265	13,9 %	4,2 %	18,0 %
	Parcial	735	469	1204			
Zona 2	Completo	7	0	7	24,1 %	0,0 %	24,1 %
	Parcial	16	6	22			
Zona 3	Completo	20	6	26	22,5 %	6,7 %	29,2 %
	Parcial	32	31	63			
Zona 4	Completo	13	6	19	16,0 %	7,4 %	23,5 %
	Parcial	32	30	62			
Total	Completo	244	73	317	14,6 %	4,4 %	19,0 %
	Parcial	815	536	1 351			

Los porcentajes de puestos docentes a tiempo completo se calculan en relación con el número total de puestos docentes de esa zona. Las cifras muestran las oportunidades de conseguir un trabajo a tiempo completo que hay en cada zona. La cifra es más baja en las zonas metropolitanas correspondientes a la Zona 1, donde la mayoría de las clases son impartidas por profesores a tiempo parcial. El número es más elevado en la Zona 3, donde existen entre 11 y 20 puestos en todas las prefecturas de esta zona. Es posible que este número de puestos requiera profesores a tiempo completo para coordinar las clases impartidas por profesores a tiempo parcial, mientras que en la Zona 4 no hay suficientes clases para necesitar un coordinador. Es interesante observar también cómo el porcentaje de profesores a tiempo completo no japoneses va subiendo de la zona 1 a la zona 4, a excepción de la zona 2, lo que podría indicar que en las zonas con una mayor densidad de clases es más fácil recurrir a profesores no japoneses a tiempo parcial, mientras que, en las zonas con menor densidad de clases y mayor distancia entre universidades, se hace necesario crear puestos a tiempo completo para atraer a profesores no japoneses.

5.5. Entidad fundadora

Las universidades privadas constituyen alrededor del 80,0 % de todas las instituciones de educación superior de Japón. La Tabla 13 muestra el número y la entidad fundadora y cuántos de estos puestos están ocupados por docentes japoneses y no japoneses.

Tabla 13. Número y porcentaje de puestos según la entidad fundadora y el tipo de contrato y la nacionalidad

		Número de puestos docentes			Porcentaje de puestos docentes a tiempo completo		
		Japoneses	No japoneses	Total	Japoneses	No japoneses	Total
Nacional	Completo	46	14	60	20,5 %	6,3 %	26,8 %
	Parcial	107	57	164			
Local	Completo	18	8	26	18,8 %	8,3 %	27,1 %
	Parcial	44	26	70			
Privada	Completo	180	51	231	13,4 %	3,8 %	17,1 %
	Parcial	664	453	1117			
	Completo	244	73	317	14,6 %	4,4 %	19,0 %
	Parcial	815	536	1351			
Total		1059	609	1668	63,5 %	36,5 %	100,0 %

Como se observa en la Tabla 13, el 19,0 % (n=1668) del total de todos los puestos están ocupados por profesores a tiempo completo, lo que significa que el 81,0 % restante corresponde a puestos a tiempo parcial. Este hecho significa que solo una quinta parte de la enseñanza del español en las universidades japonesas está a cargo de profesores a tiempo completo, mientras que cuatro quintas partes están a cargo de profesores que desempeñan esa labor a tiempo parcial.

El porcentaje de puestos a tiempo completo es menor en las universidades privadas, 17,1 % (n=1668), en comparación con las universidades nacionales (26,8 %) o locales (27,1 %). Esta diferencia es algo más pronunciada entre los profesores no japoneses que entre los japoneses. Este fenómeno podría explicar la situación económica de cada universidad, ya que mantener profesores a tiempo completo resulta más costoso para las instituciones en comparación con la opción de contratar profesores a tiempo parcial. En consecuencia, se podría concluir que las universidades privadas disponen de menos recursos financieros o deciden usar los que tienen en otros aspectos que no son la contratación de profesores a tiempo completo.

5.6. Docentes en departamentos de estudios hispánicos

Según nuestra investigación, durante el curso académico 2021-2022 había 17 universidades donde se impartían clases de español como lengua de especialidad. La Tabla 14 muestra el número de puestos a tiempo completo según la nacionalidad que había en estas universidades en los años 1985 y 2021.

Tabla 14. Página siguiente >

Tabla 14. Profesores de español a tiempo completo en universidades con español como lengua de especialidad en 1985 y 2021

	Entidad fundadora	1985			2021		
		No jap.	Jap.	% No jap.	No jap.	Jap.	% No jap.
Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio	Nacional	2	8	20,0 %	2	9	18,2 %
Universidad de Osaka ⁶¹	Nacional	1	10	9,1 %	1	5	16,7 %
Universidad de Estudios Extranjeros de Kobe	Municipal	1	5	16,7 %	3	4	42,9 %
Universidad de la Prefectura de Aichi	Prefectural	1	10	9,1 %	2	8	20,0 %
Pública total		5	33	13,2 %	8	26	23,5 %
Universidad Sofía	Privada	7	5	58,3 %	3	6	33,3 %
Universidad Seisen	Privada	3	3	50,0 %	2	4	33,3 %
Universidad Nanzan	Privada	5	7	41,7 %	2	6	25,0 %
Universidad Kansai Gaidai	Privada	6	10	37,5 %	3	14	17,6 %
Universidad de Estudios Extranjeros de Kioto	Privada	4	7	36,4 %	3	4	42,9 %
Universidad Takushoku	Privada	5	11	31,3 %	3	8	27,3 %
Universidad Eichi ⁶²	Privada	4	9	30,8 %			
Universidad de Kanagawa	Privada	2	8	20,0 %	1	8	11,1 %
Universidad Tokoha Gakuen ⁶³	Privada	1	5	16,7 %			
Universidad Tenri	Privada	1	7	12,5 %	1	2	33,3 %
Colegio Universitario de Estudios Extranjeros de Nagasaki ⁶⁴	Privada	1	2	33,3 %			
Privada total		39	74	34,5 %	18	52	25,7 %
Total		44	107	29,1 %	26	78	25,0 %

Fuente: Datos de 1985: Encuesta de universidades. Embajada de España
Datos de 2021: elaboración propia

⁶¹ Hasta 2007 era Universidad de Estudios Extranjeros de Osaka. Véase la nota 37.

⁶² La Universidad Eichi, fundada en 1962 como una universidad privada y cristiana, cambió su nombre a Universidad de Santo Tomás en 2007 y dejó de aceptar alumnos en 2010 para terminar desapareciendo en 2014.

⁶³ Se fundó en 1980 con la Facultad de Educación. En 1984 se estableció la Facultad de Estudios Extranjeros con el Departamento de Inglés y el Departamento de Español. En 2004 el departamento de español se integra en el Departamento de Comunicación Global, dentro de la Facultad de Estudios Extranjeros, dejándose de estudiar el español como lengua de especialidad. En 2013 se fusiona con otras entidades educativas creándose la actual Universidad de Tokoha. Fuente: <https://www.tokoha-u.ac.jp/university/outline/modules/>

⁶⁴ Universidad de 2 años fundada en 1945, dejó de aceptar nuevos estudiantes en 2009. Creó la Especialidad de Español, dentro del Departamento de Lenguas Extranjeras, en 1971 y la cerró en 2003.

La Tabla 14 muestra que en el año 1985 el porcentaje de docentes no japoneses era mucho mayor en las universidades privadas, un 34,5 % (n=113), que en las públicas (nacionales, municipales y prefecturales), donde representaban el 13,2 %, (n=38). También podemos observar que la proporción de docentes no japoneses varía considerablemente según la universidad. Por ejemplo, en 1985, en las universidades privadas regidas por entidades religiosas, el número de profesores nativos de español no japoneses era mayor y podía llegar en el caso de algunos departamentos al 50 % o incluso más, como en la Universidad Seisen o en la Universidad Sofia, ambas en Tokio. Las universidades nacionales y prefecturales, sin embargo, tenían pocos profesores extranjeros y además estos solían estar como profesores visitantes contratados solo por un año, o con un contrato de tiempo limitado de 3 a 5 años. Hasta 1982 no se aprobó la ley de medidas especiales que permitía el nombramiento de profesores extranjeros como miembros de las facultades de universidades nacionales y públicas.⁶⁵

Sin embargo, como también muestra la Tabla 14, en el año 2021 no se observa casi ninguna diferencia en el porcentaje de profesores no japoneses entre las universidades públicas y las privadas. Es decir, mientras que las universidades públicas han aumentado la contratación de profesores no japoneses, las privadas han reemplazado a algunos de ellos por profesores japoneses.

⁶⁵ *Kokuritsu matawa koritsu no daigaku ni okeru gaikokujin kyoin no ninyoto ni kansuru tokubetsusochi ho* (1982) Ley de medidas especiales sobre la contratación de profesores extranjeros en universidades nacionales y locales.

6. El alumnado de español en las universidades japonesas



En este apartado, cuando nos referimos a clases de español, se incluyen también clases de asignaturas relacionadas con la lengua, la cultura, la historia y la literatura de los países del mundo hispano, ya que no se puede establecer una separación clara entre clases de lengua española propiamente dichas y clases donde se estudian otros aspectos relacionados con los países donde el español es lengua oficial.

6.1. Datos previos sobre el español en las universidades japonesas

Desde 2009 el Instituto Cervantes publica anualmente informes sobre la situación de la lengua española en el mundo⁶⁶. El informe del año 2019⁶⁷ señala que el número de personas que aprenden español en Japón es de 60 000 (p. 14). Según se señala en la publicación «Las cifras se refieren a todos los niveles de enseñanza -incluida la no reglada- y se ciñen a los datos disponibles en cada uno de los países.» (p. 12). Cabe destacar que en el cuadro 4 (p. 14)⁶⁸ los datos de la mayoría de los países muestran las cifras de alumnos divididas en enseñanza primaria, secundaria y formación profesional; enseñanza universitaria; otros y centros del Instituto Cervantes, pero en el caso de Japón no aparecen datos de los diferentes tipos de enseñanza, exceptuando los del centro del Instituto Cervantes de Tokio y el número total.

La cifra del número de estudiantes de español aparece en estos informes desde 2013 hasta 2019⁶⁹, pero deja de figurar en el informe de 2020. Desde 2016 hasta 2019, también se menciona el número de estudiantes del Instituto Cervantes de Tokio. No obstante, la cifra total de 60 000 se mantiene constante durante estos 7 informes y en ninguno de ellos se proporciona justificación de la fuente de estas cifras. Por otra parte, Badillo Matos (2021), que no aporta cifras sobre el número de alumnos en la enseñanza superior, señala que existen unos 3000 estudiantes de español en el bachillerato (p. 100). Sumando además aproximadamente los 1000 estudiantes de español del Instituto Cervantes, sería lógico conjeturar que el número total de estudiantes de español en Japón es superior a los 60 000.

Por otro lado, en algunos de los estudios previos mencionados en el apartado 2 del presente estudio, se mencionan cifras de alumnos. Jorge de Sande (1996), Fisac (2000) o Morimoto (2001) dan una cifra de algo más de 56 000 alumnos universitarios de español citando datos de 1993 facilitados por la Embajada de España en Tokio. Kanaseki y Martínez Monge (2008), bajo la supervisión de la Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Tokio, señalan que «El número total de alumnos universitarios ascendía en el año 2000 a

⁶⁶ *El español: una lengua viva Informe* https://cvc.cervantes.es/lengua/espanol_lengua_viva/default.htm

⁶⁷ Instituto Cervantes. (2019). *El español: una lengua viva Informe 2019*. Instituto Cervantes. https://www.cervantes.es/imagenes/File/espanol_lengua_viva_2019.pdf

⁶⁸ Cuadro 4: Número aproximado de estudiantes de español en el mundo.

⁶⁹ En ninguno de ellos se proporciona justificación de la fuente de estas cifras.

2.740.024, de los cuales 61.151 cursaron estudios de español en la universidad, es decir, un 2 % del total de alumnos matriculados» (p. 13). Gil de Carrasco (2014) señala que «El número total de alumnos universitarios ascendía en el año 2013 a 2.868.928, de los cuales aproximadamente 64.000 cursaron estudios de español en la universidad, es decir, un 2 % del total de alumnos matriculados» (p. 70). En ninguno de estos 2 últimos estudios mencionados se hace referencia a la fuente de estos datos. Tampoco se alude a la metodología usada para conseguir el número de alumnos de español en ninguno de los estudios previos mencionados en esta investigación.

6.2. Nuevos datos del número de alumnos y clases de español

Comenzamos a recopilar datos sobre el número de clases y alumnos buscando en la página web de cada una de las universidades que teníamos en la lista, por un lado, y preguntando a aquellos profesores que conocíamos, por otro lado. En la mayoría de las universidades se puede consultar el *syllabus* de los últimos años de manera pública. Para esta primera búsqueda consultamos los datos del año académico 2021-2022 poniendo la palabra clave «español» en japonés, inglés o español. Los resultados de cada búsqueda incluían el total de asignaturas relacionadas que había en cada semestre, el nombre de la asignatura y el nombre del profesor encargado. En muchos casos aparecía también información del día y hora de la semana, así como de los contenidos, materiales o forma de evaluación de la clase. También conseguimos en algunos casos una dirección de correo electrónico del docente.

En segundo lugar, se intentó contrastar los datos sobre el número de clases que habíamos conseguido por correo electrónico o por teléfono. A través del Instituto Cervantes⁷⁰ se enviaron aproximadamente 300 correos a oficinas de asuntos académicos o a jefes de departamento o responsables de las clases de español de cada universidad, en su mayoría profesores a tiempo completo cuya información también es pública en la página web, aunque por esta vía la cantidad de datos obtenidos no fue la esperada.

En tercer lugar, nos pusimos en contacto con aquellos docentes cuyo correo electrónico conocíamos, empezando por las universidades nacionales, siguiendo por las locales y terminando por las privadas desde la prefectura número 1 de nuestra lista, Hokkaido, hasta la número 47, Okinawa. En total se enviaron aproximadamente 800 correos electrónicos personalizados a más de 300 profesores, en algunas ocasiones para confirmar algunos datos y en otras para confirmar si habían recibido nuestro primer correo. Se obtuvieron alrededor de 350 respuestas y aproximadamente un 22 % no contestó a ninguno de los correos que se les envió. A través de las redes sociales, principalmente del Messenger de Facebook, se enviaron cerca de 200 mensajes a 77 personas cuyos nombres coincidían con nuestros datos, de las cuales se confirmó que 52 de ellas eran profesores de español en alguna institución universitaria de Japón. Un 33 % aproximadamente de las personas contactadas no contestaron.

Podríamos dividir a los profesores contactados en 2 grupos. El primero corresponde a aquellos profesores a tiempo completo en una institución universitaria con los que se confirmó

⁷⁰ Agradecemos a Kyoko Nishida, personal externo contratado por el Instituto Cervantes de Tokio, toda la ayuda que nos prestó para enviar gran parte de estos correos y realizar también llamadas telefónicas a muchas de las universidades de la lista.

el total de profesores japoneses y no japoneses, a tiempo completo y a tiempo parcial, el total de clases de cada uno de los profesores y el total de alumnos diferentes que había durante el año académico 2021-2022 en el total de las clases, ya fueran como especialidad o como segunda lengua. En estos casos no fue necesario contactar de manera individual con cada uno de los profesores que enseñaban en esa institución. El segundo grupo corresponde a aquellos profesores a tiempo parcial que tenían clases de español en centros donde no había un profesor a tiempo completo encargado de coordinar las clases o donde no se había podido contactar con el profesor encargado.

Para el cálculo del total de alumnos de español se preguntó por el número de personas diferentes que había a lo largo de todo el curso, no por la suma de alumnos matriculados en el total de las clases, ya que muchos de estos alumnos tienen más de una clase a la semana. Por un lado, sumamos los datos que nos proporcionaron los profesores a tiempo completo del total de alumnos de español que tenían en su facultad. El resto de alumnos es la suma de cada uno de los datos que nos proporcionaron los profesores encargados con un contrato a tiempo parcial. En aquellas universidades donde solo conseguimos los datos de una parte de las clases, se hizo un promedio con los datos obtenidos para obtener el total estimado que había en ese centro. No se pudieron conseguir datos sobre el número de alumnos en un total de 30 universidades.

6.3. Total de clases y alumnos de español en las universidades japonesas

La Tabla 15 muestra los datos finales que hemos podido confirmar en esta investigación sobre el número de universidades, profesores y clases de español que había durante el curso académico 2021-2022, así como el número estimado de alumnos.

Tabla 15. Número de universidades, clases, profesores y alumnos de español

Número de universidades	228	Número de clases / primavera	5534	Número confirmado de alumnos	61 913
Número de profesores	845	Número de clases / otoño	5522	Número estimado de alumnos	64 000
		Número de clases / año	11 056		

Durante el año académico 2021-2022 hubo un total de 5534 clases de español o de asignaturas relacionadas con la lengua, cultura, historia y literatura de los países del mundo hispano durante el semestre de primavera y un total de 5522 clases durante el semestre de otoño⁷¹. Si dividimos la media de 2 semestres, 5528 clases, entre 845 profesores, se podría decir que la media de clases por profesor es de 6,5 clases a la semana.

⁷¹ El curso académico normalmente en Japón se divide en dos semestres, el semestre de primavera de abril a julio o a principios de agosto y el semestre de otoño, de septiembre u octubre a enero o febrero. Existen también universidades que han empezado a implementar un curso de 4 trimestres. En esta investigación hemos incluido los dos primeros trimestres en el semestre de primavera y los dos siguientes en el de otoño. No siempre el número de clases es el mismo en cada semestre. Puede haber, por ejemplo, una universidad que tenga una sola clase de español en el semestre de primavera y 4 en el semestre de otoño. En estos casos, consideraríamos a esta universidad en el grupo de aquellas que tienen menos de 3 clases en cada semestre.

En cuanto al número de alumnos, se ha confirmado un total de 61 913, de los cuales algo más de 4000 estudiaron español como lengua de especialidad. No se ha podido confirmar el número de alumnos de 145 clases de 30 universidades diferentes. Para completar los datos que faltan hemos hecho una estimación teniendo en cuenta factores como el de la entidad fundadora y el número de clases de español que ofrecen. Sumando los datos confirmados en 198 universidades a los datos calculados en las 30 restantes, podríamos afirmar que el número estimado de alumnos de español en las universidades japonesas es de aproximadamente 64 000.

6.4. Datos clasificados por zona

La Tabla 16 recoge todos los datos recopilados en esta investigación por prefectura. Se incluye el número total de universidades donde se imparten clases de español, el número de clases del semestre de primavera, del semestre de otoño y el total de clases por año. También se incluyen el número aproximado de estudiantes que se ha podido confirmar y el número de profesores del total de universidades que hay en cada prefectura.⁷²

Tabla 16. Número de universidades, clases, profesores y alumnos de español por prefectura

	Prefecturas	Número de universidades	Número de clases / primav.	Número de clases / otoño	Número de clases / año	Número de alumnos	Número de profesores
1	Hokkaido	4	59	59	118	662	12
2	Aomori	1	1	1	2		1
3	Iwate	1	4	4	8		1
4	Miyagi	3	45	45	90	620	13
5	Akita	1	4	6	10		1
6	Yamagata	1	4	4	8	20	2
7	Fukushima	1	0	1	1	41	1
8	Ibaraki	4	32	37	69	775	11
9	Tochigi	4	15	14	29	356	7
10	Gunma	4	12	13	25	520	7
11	Saitama	10	114	113	227	1154	38
12	Chiba	8	110	114	224	1149	37
13	Tokio	73	2863	2850	5713	33102	410
14	Kanagawa	9	231	232	463	2397	77
15	Niigata	2	5	7	12		2
16	Toyama	0	0	0	0	0	0
17	Ishikawa	3	20	20	40	134	4
18	Fukui	0	0	0	0	0	0

⁷² Las celdas sin datos, en blanco, se corresponden con los datos sobre el número de alumnos que no se han podido obtener. El número total de profesores, 1060, no se corresponde con el número ya mencionado de 845 porque algunos de estos profesores trabajan en centros que se encuentran en diferentes prefecturas, principalmente en las zonas metropolitanas.

	Prefecturas	Número de universidades	Número de clases / primav.	Número de clases / otoño	Número de clases / año	Número de alumnos	Número de profesores
19	Yamanashi	3	24	24	48	615	1
20	Nagano	3	12	8	20	173	4
21	Gifu	1	1		1		1
22	Shizuoka	3	42	42	84	840	16
23	Aichi	15	351	349	700	3002	77
24	Mie	1	2	2	4	50	1
25	Shiga	2	4	4	8	114	3
26	Kioto	11	557	553	1110	5693	103
27	Osaka	15	490	487	977	4062	110
28	Hyogo	9	192	189	381	2473	50
29	Nara	3	40	41	81	215	12
30	Wakayama	0	0	0	0	0	0
31	Tottori	1	6	6	12	200	2
32	Shimane	0	0	0	0	0	0
33	Okayama	1	2	2	4	119	1
34	Hiroshima	4	36	36	72	479	9
35	Yamaguchi	1	2	2	4	15	1
36	Tokushima	0	0	0	0	0	0
37	Kagawa	1	4	0	4		1
38	Ehime	1	11	11	22	90	2
39	Kochi	1	4	3	7		3
40	Fukuoka	9	100	98	198	1376	14
41	Saga	0	0	0	0	0	0
42	Nagasaki	2	4	4	8	52	2
43	Kumamoto	2	11	11	22	188	3
44	Oita	2	39	45	84	172	7
45	Miyazaki	0	0	0	0	0	0
46	Kagoshima	1	4	4	8		1
47	Okinawa	7	77	81	158	1115	19
Total		228	5534	5522	11056	61973	1060

La Tabla 17 muestra los datos recogidos según la zona. La diferencia entre el número total de profesores de esta tabla, 891, y el número total de profesores de la tabla anterior, 1060, se explica porque, aunque hay profesores que trabajan en 2 o 3 prefecturas diferentes, en muchos casos estas prefecturas se encuentran dentro de la misma zona.

Tabla 17. Página siguiente >

Tabla 17. Número de universidades, clases, profesores y alumnos de español por zonas

Zona	Número de universidades		Número de clases / semestre		Número de alumnos		Número de profesores		Clases / Prof.
Zona 1	150	65,8 %	4897,5	88,6 %	53 032	85,6 %	724	81,3 %	6,8
Zona 2	9	3,9 %	99	1,8 %	1376	2,2 %	14	1,6 %	7,1
Zona 3	24	10,5 %	300	5,4 %	4227	6,8 %	76	8,5 %	3,9
Zona 4	45	19,7 %	231,5	4,2 %	3338	5,4 %	77	8,6 %	3,0
Total	228	100,0 %	5528	100,0 %	61 973	100,0 %	891	100,0 %	6,2

El número total de profesores de esta tabla, 891, es mayor que el número real de profesores, 845, porque hay algunos profesores que trabajan en universidades que se encuentran en zonas diferentes. La columna de clases por profesor representa el promedio de clases por semestre que tiene cada profesor en cada zona, y que no coincide tampoco con el promedio ya mencionado de 6,5 sobre el total real de profesores. Las cifras de esta columna muestran que en las zonas 1 y 2 los profesores tienen a su cargo más clases que en el resto de las zonas. La mayor concentración en la zona 1 se evidencia también tanto en lo que respecta al número de universidades (65,8 %, n=228), clases (88,6 %, n=5528), como al número de alumnos (85,6 %, n=61 973) y al número de profesores (81,3 %, n=891).

Según los resultados del *Censo de profesores de ELE y Estudios Hispánicos de Japón*, hay profesores que afirman tener más de 15 clases a la semana, mientras que otros afirman tener menos de cinco. Como es natural, en aquellas regiones de la geografía japonesa en las que solo hay una o dos universidades que ofrecen tan solo una o dos clases de español, los profesores encargados de ellas no se dedican exclusivamente a la enseñanza del español. Hemos podido constatar en nuestra investigación que hay varios profesores que solo enseñaron en una, dos o tres clases en una única universidad.

6.5. Datos clasificados por tipo de institución

La Tabla 18 muestra los datos del número de universidades, de clases por semestre, de alumnos y de profesores según la entidad fundadora. La columna de clases por profesor muestra el promedio del número de clases del que se encarga cada profesor en cada centro. En este caso también el número total de profesores, 1015, es mayor que el número real ya mencionado de 845, ya que hay profesores que trabajan al mismo tiempo en universidades nacionales, locales y privadas.

Tabla 18. Número de universidades, clases, profesores y alumnos de español según la entidad fundadora

Entidad	Número de universidades		Número de clases / semestre		Número de alumnos		Número de profesores		Clases / Prof.
Nacional	42	18,4 %	776,5	14,0 %	9644	15,6 %	202	19,9 %	3,8
Local	25	11,0 %	247	4,5 %	2409	3,9 %	94	9,3 %	2,6
Privada	161	70,6 %	4504,5	81,5 %	49920	80,6 %	719	70,8 %	6,3
Total	228	100,0 %	5528	100,0 %	61973	100,0 %	1015	100,0 %	5,4

En la Tabla 18, se observa que, en las universidades locales y nacionales, cada profesor se encarga de un menor número de clases que en las universidades privadas. El porcentaje de universidades privadas es del 70,6 % (n=228), pero estas ofrecen el 81,5 % (n=5528) de las clases totales. En cuanto a las universidades locales, aunque representan el 11,0 %, (n=228) del total de universidades, solo ofrecen el 4,5 % (n=5528) de las clases. Las universidades nacionales también representan un porcentaje menor de clases (14,0 %, n=5528) en comparación con el porcentaje de universidades (18,4 %, n=228). Estos datos indican que el promedio de clases de español es mayor en las universidades privadas que en las universidades locales y nacionales. Esto se debe a que, aunque existen universidades privadas muy pequeñas, también hay bastantes de gran tamaño que ofrecen numerosas clases de español.

Según los resultados obtenidos en nuestra investigación, las universidades que tienen un mayor número de clases de español son la Universidad Keio y la Universidad de Waseda, ambas con alrededor de 350 clases de español por semestre. Se trata de 2 de las universidades privadas más grandes del país, con más de 30 000 alumnos y más de 2000 docentes con un puesto a tiempo completo. Ambas universidades cuentan con varias facultades que coordinan sus propias clases de español como segunda lengua extranjera y con varios profesores a tiempo completo encargados de organizar estas clases en cada facultad. Siguen a las universidades de Keio y Waseda un total de 15 universidades que tienen 100 o más clases de español en cada semestre y 18 universidades que tienen entre 50 y 99 clases. Por otro lado, un total de 105 universidades tiene entre 3 y 49 clases en cada semestre. Cabe destacar también que hay un total de 86 universidades que ofrecen menos de 3 clases de español en cada semestre, por lo que el número de alumnos de español que hay en estas universidades es realmente bajo y es muy posible que en un futuro dejen de ofrecer estas clases.

Como ya se ha mencionado en este estudio, el descenso de la natalidad en Japón en las últimas décadas y el consecuente descenso de jóvenes japoneses de 18 años, así como las consecuencias que la pandemia del COVID-19 ha tenido tanto en la forma de estudiar como en la elección de las segundas lenguas está provocando un descenso en el número de alumnos que optan por especializarse en una lengua extranjera y, por tanto, son muchas las universidades que se encuentran en procesos de reestructuración tanto a nivel organizacional como curricular. Afortunadamente, el estudio de una segunda lengua extranjera sigue siendo obligatorio en muchas de las facultades y universidades del país y el español sigue gozando de un importante prestigio, como señalan los últimos datos del anuario *El español en el mundo* (Instituto Cervantes, 2024), según los cuales ya somos más de 600 millones los usuarios potenciales de español en el mundo, un 7,5 % de la población mundial, y más de 24 millones aprenden español en el mundo. Habrá que estar atentos para ver cómo evolucionan en Japón los datos presentados en la primera parte de esta investigación en los próximos años ●

Segunda parte

7. Cuestionario sobre el perfil laboral y docente, formativo e investigador



La definición y el seguimiento de la situación actual de los profesores de español en Japón, como en cualquier parte del mundo, requiere de instrumentos regulares de generación de información relevante acerca de los diferentes componentes que puedan ayudar a conocer su situación real. El *Censo de profesores de ELE y Estudios Hispánicos en Japón (Censo 2021)* constituye uno de esos instrumentos que, aplicado al grupo de profesores de español en Japón, permite visualizar y comprender las particularidades y los aspectos que determinan su profesionalización. Este es el primer censo de carácter nacional enfocado en los profesores de español como lengua extranjera en Japón y nació de la necesidad de comprender las características de estos profesores y la situación en la que desempeñan su labor. Ha sido posible gracias a la colaboración del Instituto Cervantes de Tokio, el cual abrió sus puertas en este país en el año 2007 y desde entonces ha continuado fomentando la investigación y el apoyo tanto a las instituciones de enseñanza del español como a las personas que trabajan en relación con su enseñanza.

La elaboración de las preguntas del cuestionario se definió en diferentes reuniones de trabajo en las que participaron el director del Instituto Cervantes de Tokio (2019-2022), Víctor Ugarte Farrerons, el jefe de estudios de la misma institución (2021-2024), Antonio Jurado Aceituno, y los autores de este trabajo: Juan Carlos Moyano López, de la Universidad Seisen; Yoshimi Hiroyasu, de la Universidad Sofía; y Ángela Yamaura de la Universidad Chuo.

En el nivel más amplio de generalización, el enfoque usado se fundamentó sobre el conocimiento de que los docentes constituyen un factor clave para la transformación de la enseñanza de ELE en Japón. Es decir, entendemos que el conocimiento sistemático sobre el nivel y las especializaciones de la formación del profesorado, sobre su experiencia, sobre sus condiciones de empleo y de trabajo, así como la información sobre algunas de las características de su enseñanza, constituyen, entre otros aspectos, dimensiones claves para la elaboración de diagnósticos informados sobre la situación de la enseñanza del español en Japón que podrían contribuir a la discusión y definición de políticas de mejora.

En el presente estudio, analizaremos los datos recogidos siguiendo el modelo presentado en Muñoz-Basols *et al.* (2017). Este ha sido el primer estudio que ha investigado el perfil del profesorado a escala global desde una perspectiva holística. Los autores llevaron a cabo un estudio con 1675 profesores de español como lengua extranjera de 84 países de los 5 continentes en diferentes tipos de instituciones educativas. El cuestionario estaba estructurado en 3 bloques temáticos: a) perfil laboral y docente, b) perfil formativo, y c) perfil investigador.

7.1. Estructura del cuestionario

El formulario constó en total de 29 preguntas⁷³ que todos los informantes debían contestar y un espacio para agregar comentarios y/o sugerencias sobre los aspectos que se podrían

⁷³ Véase el Anexo 2.

mejorar en la enseñanza de ELE en Japón. Las preguntas se pueden dividir en los siguientes 6 bloques:

1) Información personal:

Todos los informantes:

- Nacionalidad
- Edad: 30 años o menos, entre 31 y 40 años, entre 41 y 50 años, entre 51 y 60 años, entre 61 y 70 años, más de 70 años
- Género con el que se siente identificado: femenino, masculino, otro / no deseo contestar

Aquellos que respondieron de manera no anónima:

- Nombre y apellido
- Fecha de nacimiento
- Dirección de correo electrónico
- Nombre de la institución en la que trabaja a tiempo completo
- Nombre de las instituciones en las que trabaja a tiempo parcial

2) Formación:

- Última formación académica
- Formación específica recibida de ELE
- Horas de formación que puede acreditar
- Año (fecha) en el que asistió a la última actividad de formación
- Si es examinador de DELE⁷⁴ o no
- Niveles de DELE de los que está acreditado
- Si tiene acreditación de los exámenes *SEIKEN*⁷⁵

3) Investigación:

- Principal campo de investigación
- Número de publicaciones relacionadas con la enseñanza de ELE y/o Estudios Hispánicos

4) Docencia:

- Años de dedicación a la enseñanza de español
- Tipo de puesto de trabajo, a tiempo completo o a tiempo parcial
- Número de horas de clases de lengua o de otro tipo de clases
- Número de alumnos

⁷⁴ Diplomas de Español como Lengua Extranjera.

⁷⁵ Véase la nota 8.

5) Características de las clases:

- Lenguas de instrucción
- Principales manuales usados
- Clases compartidas con otros docentes

6) Percepción sobre aspectos que se podrían mejorar en la enseñanza de ELE en Japón.

7.2. Alcance de la investigación

Para esta investigación se han analizado los datos de las respuestas recibidas desde el 8 de noviembre de 2021, día en que se habilitó el acceso al formulario en línea, hasta el 10 de marzo de 2022. Durante este periodo de tiempo se recibieron un total de 419 respuestas, de las cuales se han eliminado aquellas repetidas o incompletas y no se han tenido en cuenta las respuestas de los profesores que no trabajan en universidades. De las 312 respuestas analizadas en este estudio, 156 fueron realizadas en español y 156 en japonés y el promedio de tiempo para finalizar el cuestionario fue de 23 minutos y 49 segundos.

La Tabla 19 muestra el número de respuestas de profesores, desglosadas por nacionalidad y género, y las compara con el total de datos obtenidos en nuestra investigación para calcular el alcance del estudio. Se han excluido 5 respuestas en las que no se identificó el género, por lo que el número de informantes es de 307.

Tabla 19. Número total de profesores de español en las universidades japonesas⁷⁶, respuestas del *Censo 2021* analizadas y alcance según la nacionalidad y el género

	Total de profesores de español			Respuestas analizadas			Alcance		
	Jap.	No jap.	Total	Jap.	No jap.	Total	Jap.	No jap.	Total
Mujeres	309	124	433	98	57	155	31,7 %	46,0 %	35,8 %
Hombres	248	164	412	86	66	152	34,7 %	40,2 %	36,9 %
Total	557	288	845	184	123	307	33,0 %	42,7 %	36,3 %

En las columnas de total de profesores de español se muestra la información de docentes que impartieron clases de español en las universidades japonesas durante el año académico 2021-2022. En las columnas de respuestas analizadas se muestra el número de respuestas de este censo analizadas. La tabla muestra una participación del 36,3 % (n=845) del conjunto de todos los profesores de español que trabajan en instituciones de educación superior⁷⁷ de Japón. Aunque se trata de un porcentaje bastante alto, ello nos indica también que, por un lado, no se ha podido llegar a contactar con todos los docentes y, por otro lado, ha habido profesores a los que sí les ha llegado el cuestionario pero no lo han contestado.

⁷⁶ Datos de la Tabla 5. Número de profesores de español según el género y la nacionalidad.

⁷⁷ Instituciones de educación superior se refiere a las escuelas oficiales que admiten a graduados de bachillerato, lo que incluye *koto senmon gakko* (escuela superior especializada) o *tanki daigaku* (colegio universitario o universidad con carreras de 2 o 3 años).

Según la nacionalidad, la participación de los profesores no japoneses (42,7 %, n=288) fue considerablemente mayor que la de los profesores de nacionalidad japonesa (33,0 %, n=557). Si tenemos en cuenta además que la información sobre el censo fue enviada tanto en español como en japonés y que el cuestionario se podía contestar también en ambos idiomas, este hecho sugiere que ha habido una mayor colaboración entre el profesorado de nacionalidad no japonesa, por lo que los resultados del análisis de esta investigación están más orientados al grupo de los profesores no japoneses. Para tener una percepción más real del conjunto del profesorado hubiera sido deseable un porcentaje más similar de respuestas de ambos grupos de profesores. En cuanto al género, los porcentajes de alcance de hombres (36,9 %, n=412) y mujeres (35,8 %, n=433) no muestran una diferencia significativa.

La Tabla 20 muestra el alcance de los datos según la situación laboral de los profesores de español en las universidades japonesas. A diferencia de la tabla anterior, aquí sí se incluyen las 5 respuestas en las que no se identificó el género, por lo que el número de informantes es de 312.

Tabla 20. Número total de profesores de español en las universidades japonesas, respuestas del *Censo 2021* analizadas y alcance según la nacionalidad y el puesto de trabajo

	Total de profesores de español			Respuestas analizadas			Alcance		
	Jap.	No jap.	Total	Jap.	No jap.	Total	Jap.	No jap.	Total
Completo	240	71	311	114	54	168	47,5 %	76,1 %	54,0 %
Parcial	317	217	534	73	71	144	23,0 %	32,7 %	27,0 %
Total	557	288	845	187	125	312	33,6 %	43,4 %	36,9 %

Se observa que el alcance de participación de los profesores con un tipo de contrato a tiempo completo es del 54,0 % (n=311), mucho más alto que el 27,0 % (n=534) de participación de los profesores que trabajan a tiempo parcial. Por lo tanto, al analizar los resultados de todos los profesores, ya sea a tiempo completo o a tiempo parcial, es importante tener en cuenta que la inclinación está más orientada a la situación de los profesores a tiempo completo. Hubiera sido deseable una mayor participación de profesores a tiempo parcial para poder tener una aproximación más real del conjunto del profesorado. En gran medida, la divulgación del cuestionario se realizó a través de los jefes de departamentos o profesores a tiempo completo cuyo contacto conocíamos, por lo que es posible que la información no llegara a los profesores a tiempo parcial o que estos no se sintieran lo suficientemente concernidos al no tratarse de una obligación relacionada con su puesto de trabajo a tiempo parcial.

Según la Tabla 20, el 76,1 % (n=71) de los profesores no japoneses con un contrato de trabajo a tiempo completo han participado en el censo, lo cual podría indicar por un lado una mayor relación o proximidad de este tipo de profesorado con el Instituto Cervantes de Tokio y, por otro lado un mayor conocimiento de los responsables de esta investigación, quizás por su vinculación en el momento de su realización con la Confederación Académica Nipona Española y Latinoamericana (CANELA)⁷⁸, formada en su mayoría por profesores no japoneses con un puesto a tiempo completo. De un modo u otro, la diferencia entre los porcentajes según

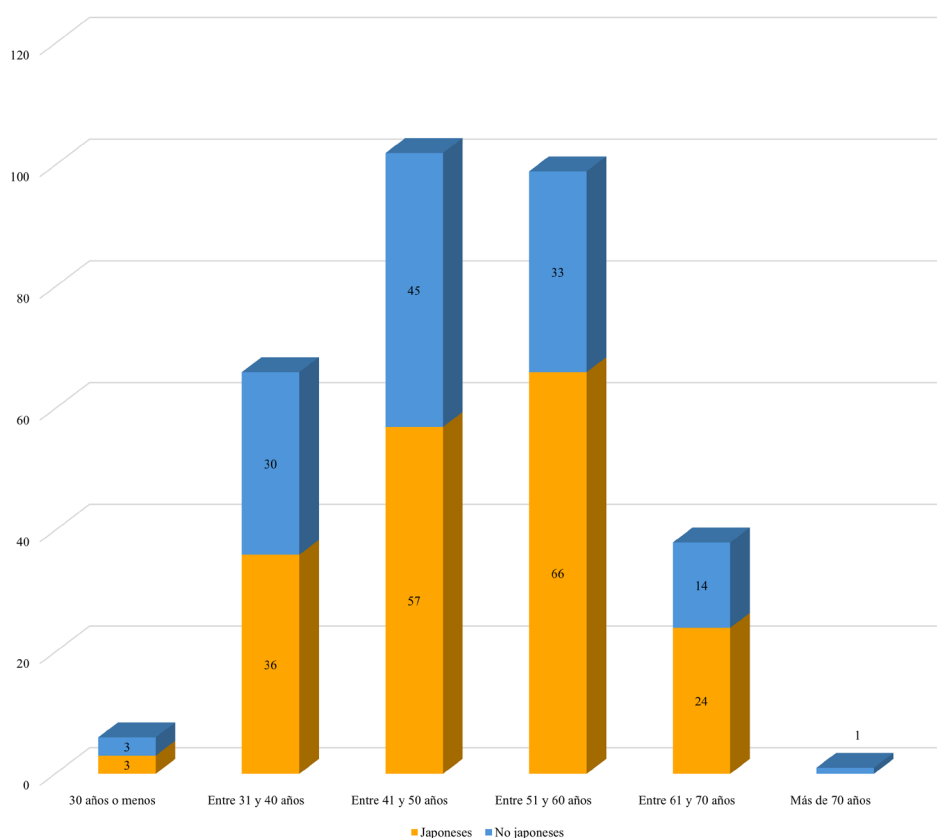
⁷⁸ <https://www.canela.org.es/> (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

la nacionalidad y el puesto de trabajo, inclinan los resultados de esta investigación hacia el grupo de profesores no japoneses con un puesto a tiempo completo.

7.3. Género, edad y nacionalidad de los informantes

La Figura 12 muestra la relación entre la nacionalidad y la edad de los informantes. La pregunta número 2 del cuestionario, *¿Cuántos años tiene?*, tenía las siguientes posibilidades de respuesta: 30 años o menos, entre 31 y 40 años, entre 41 y 50 años, entre 51 y 60 años, entre 61 y 70 años, más de 70 años.

Figura 12. Edad de los informantes según la nacionalidad



Del total de las 312 respuestas analizadas, más de un 64,0 % tenían una edad comprendida entre los 41 y los 60 años. El menor número de respuestas se obtuvo entre los docentes menores de 30 años y mayores de 70. Como se observa en la Figura 12, tan solo 6 profesores menores de 30 años contestaron el cuestionario. De ellos 3 son japoneses y 3 no japoneses. En el rango de edad de entre 31 a 40 años, no se observa mucha diferencia según la nacionalidad. En el resto de los rangos de edad, exceptuando el de mayores de 70 años, el número de profesores japoneses que contestó el cuestionario es notablemente superior.

Estos datos muestran un dato interesante si tenemos en cuenta que la proporción de profesores no japoneses que contestó el cuestionario era notablemente superior (un 43,4 % frente a un 33,6 %) y que parece indicar una mayor dificultad de los profesores jóvenes japoneses (hasta 40 años) para empezar a enseñar español en las universidades, en comparación con los profesores no japoneses.

No disponemos de datos estadísticos en relación con la edad de los profesores de español en las universidades japonesas pero la alta demanda de estudio del español que empezó con los Juegos Olímpicos de Barcelona en 1992 y que llevó a un considerable incremento de las universidades que ofrecían clases de español a finales del siglo xx y principios del ⁷⁹xxi, nos pueden llevar a pensar que en esos años muchos jóvenes profesores de español empezaron a entrar en Japón y ahora probablemente estén en la franja de edad de entre 41 y 60 años. En cuanto a los profesores de nacionalidad japonesa, como ya hemos señalado, se observa una ralentización en la incorporación al mercado de trabajo de la enseñanza del español en las universidades japonesas que podría estar también relacionada con el no incremento de la oferta que se viene observando en estos últimos años, es decir, al no aumentar el número de clases de español, los profesores japoneses que empezaron a enseñar a principios del siglo ⁷⁹xxi todavía están en activo y eso hace más difícil a los más jóvenes incorporarse al mercado.

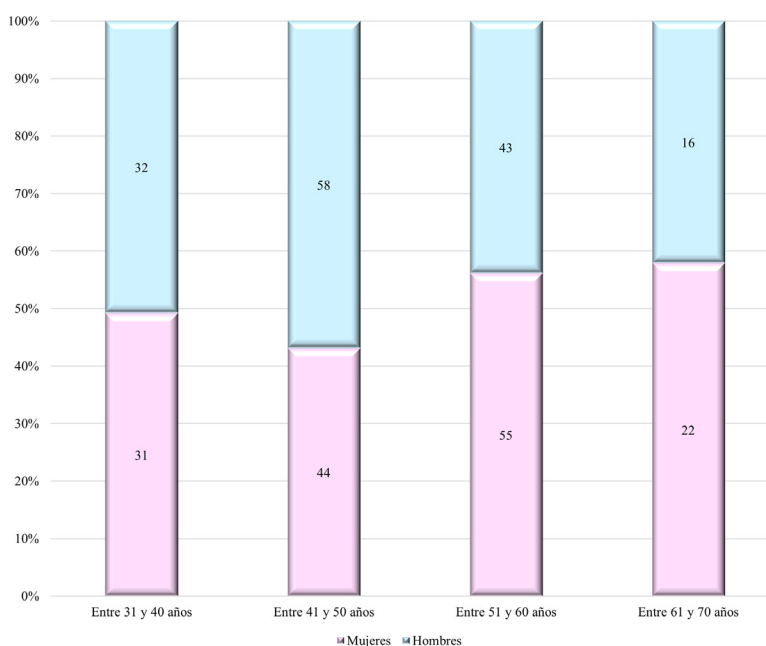
Utilizando los datos de la Figura 12, se ha hecho una estimación del promedio de edad que se presenta en la Tabla 21, en la que se observa un promedio muy similar entre profesores japoneses y no japoneses que contestaron al cuestionario.

Tabla 21. Promedio de edad

	Promedio de edad
Japoneses	49,3
No japoneses	47,8
Promedio total	48,7

La Figura 13 muestra la relación entre la edad y el género de los informantes.

Figura 13. Edad de los informantes según el género



⁷⁹ Según los datos de nuestra investigación, en 1985 había 109 universidades que ofrecían clases de español mientras que esta cifra subió a las 243 en el año 2003.

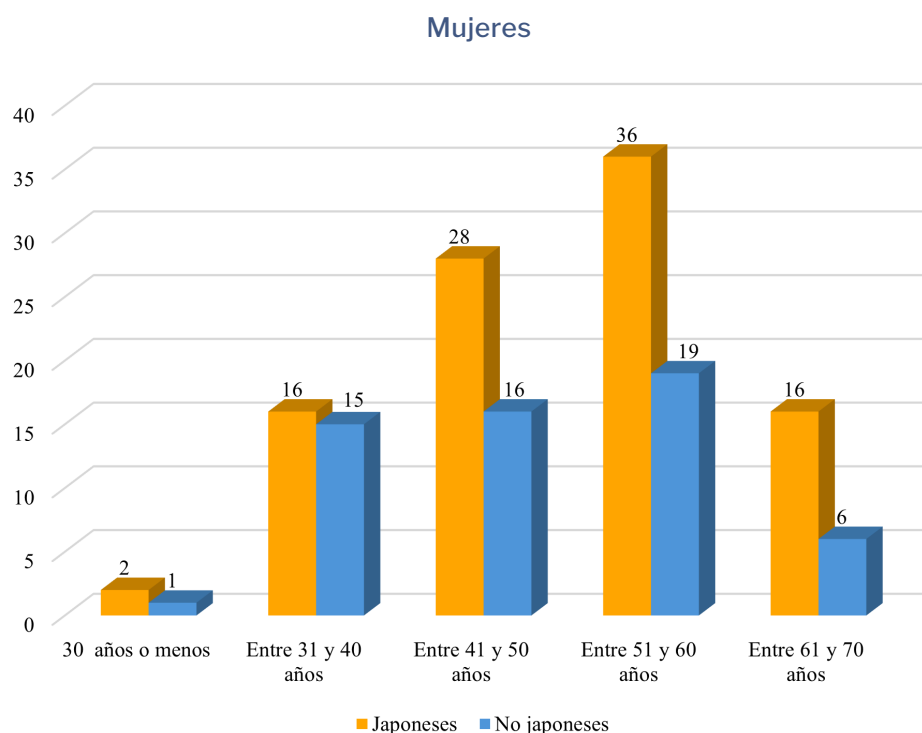
En la Figura 13, se han excluido 5 respuestas en las que no se identificó el género y los menores de 30 años y mayores de 70 años por tener pocos datos por lo que el número de respuestas analizadas es de 301.

Como ya se ha mencionado, 155 profesoras contestaron el cuestionario frente a 152 profesores, un número casi idéntico. Según los datos de nuestra investigación, entre el profesorado universitario que enseña español en Japón, el 51,2 % (n=845) son mujeres, lo cual sí se corresponde con mucha exactitud con las respuestas de este censo. Sin embargo, la proporción de hombres y mujeres no es similar en el conjunto del profesorado universitario japonés. Según los datos del Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología de Japón (MEXT)⁸⁰, en 2021 el 26,4 % de todos los profesores universitarios eran mujeres. Así, el equilibrio de género entre el profesorado de español en Japón se acerca mucho al ideal que la sociedad global aspira alcanzar.

No obstante, al analizar estos datos por franjas de edad, se observa una diferencia significativa en cuanto al género en la franja de edad de 41 a 50 años, el porcentaje de mujeres es de un 43 % (n=102), frente a los profesores de mayor edad, donde fueron más las mujeres que hombres que contestaron al cuestionario. Este dato nos podría hacer pensar que fueron más las mujeres que empezaron a enseñar español en las últimas 2 décadas del siglo xx y más los hombres que empezaron a hacerlo a principios del siglo xxi.

Las Figuras 14.1 (mujeres) y 14.2 (hombres) indican la edad de los profesores en el momento de contestar el cuestionario según la nacionalidad.

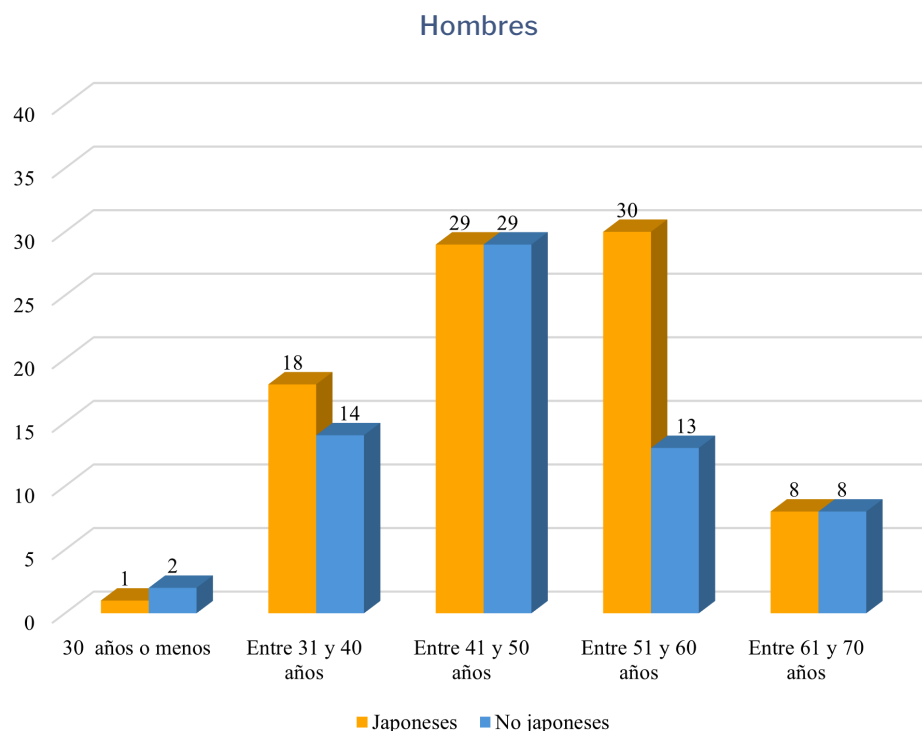
Figura 14.1. Edad de los informantes, según la nacionalidad y clasificados por género



⁸⁰ https://www.mext.go.jp/content/20211222-mxt_chousa01-000019664-1.pdf (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

En la Figura 14.1 podemos observar, por ejemplo, que muchas profesoras japonesas tenían entre 51 y 60 años, lo que probablemente indica que empezaron a enseñar español en Japón a finales del siglo xx. En cambio, el número de profesoras no japonesas que empezaron a enseñar español en esa misma época es mucho menor.

Figura 14.2. Edad de los informantes, según la nacionalidad y clasificados por género



Como muestra la Figura 14.2, no ocurre exactamente lo mismo en el caso de los hombres, donde la proporción entre japoneses y no japoneses es bastante similar según la franja de edad, excepto entre 51 y 60 años. Los datos de las figuras 14.1 y 14.2 indicarían que fueron más los hombres no japoneses los que empezaron a enseñar español en las universidades japonesas a finales del siglo xx en relación con las mujeres no japonesas, si tenemos en cuenta los datos entre 41 y 60 años. En cambio, no hay tanta diferencia entre hombres japoneses y no japoneses que empezaron a enseñar español a principios del siglo xxi, como se observa en la franja de edad entre 41 y 50 años.

Si nos fijamos por otro lado en las franjas de edad más bajas, hasta los 40 años, no vemos diferencias significativas entre profesores japoneses y no japoneses, tanto en el grupo de hombres como en el de mujeres. Estos datos podrían indicar que en la última década la incorporación a la enseñanza del español en las universidades japonesas es bastante similar en relación con la nacionalidad y el género de los docentes ●

8. Perfil laboral y docente, formativo e investigador



Muñoz-Basols *et al.* (2017) destacan la falta de datos sobre los profesionales del español en cuanto a sus contextos laborales, formación y contribución a la investigación aplicada. Señalan que estos 3 aspectos son esenciales para entender la profesión en su totalidad. Por otro lado, Gironzetti *et al.* (2022) señalan la importancia que los profesores de español dan a su actividad investigadora en la mejora de la calidad de su docencia. En este trabajo se intenta recopilar este tipo de información, con el objetivo de ofrecer perspectivas actuales, amplificar las voces de los profesores de español en las universidades japonesas y analizar los retos y desafíos que enfrentan.

8.1. Perfil laboral y docente

Las preguntas 12, 13 y de la 15 a la 24 del *Censo 2021* están relacionadas con el perfil laboral y docente. Las preguntas 12 y 13 se refieren a los años de dedicación a la enseñanza del español; las preguntas 15 y 16, al tipo de puesto docente que ocupan; las preguntas 17 a 22, al número de horas de trabajo; y las preguntas 23 y 24, al número de estudiantes.⁸¹

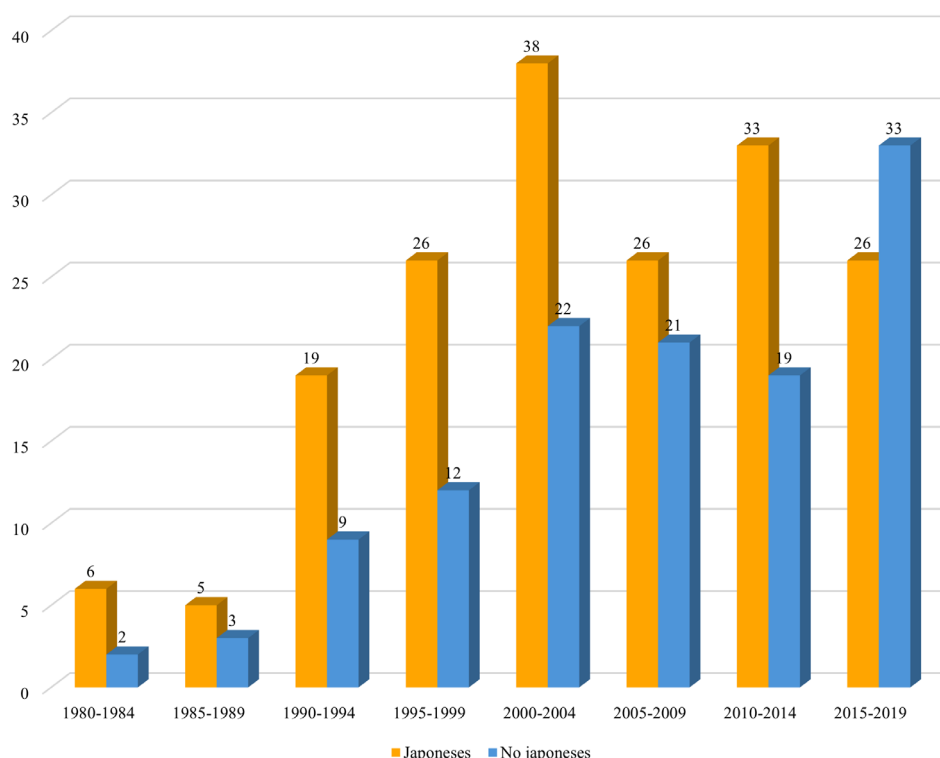
8.1.1. Años de dedicación a la enseñanza del español

En base a las respuestas obtenidas en la pregunta 13. *¿Cuántos años lleva dedicándose a la enseñanza de español en Japón?* y teniendo en cuenta que la mayoría de las respuestas de los encuestados son del año 2021, se ha realizado una estimación de los años en los que los docentes comenzaron a enseñar español en Japón. La Figura 15 muestra el resultado de esta estimación. En el gráfico se han excluido las respuestas de 4 profesores que afirmaron haber empezado a enseñar en la década de los 70 y 8 profesores que empezaron a partir del año 2020, por lo que el número total de los informantes es de 300.

Figura 15. Página siguiente >

⁸¹ Véase el Anexo 2.

Figura 15. Año en el que empezó a enseñar español en Japón según la nacionalidad



La Figura 15 muestra un aumento constante del número de profesores que empiezan a enseñar español en las universidades japonesas desde la década de los 90, relacionado muy probablemente con el aumento del número de universidades que ofrecían español desde 1985 (109 universidades) hasta 2003 (243 universidades), año en el que se alcanza el número más alto de universidades y que coincide con el pico más alto que muestran las barras de esta figura. Otro dato interesante que podemos observar es el aumento de profesores no japoneses en relación con los japoneses que empezaron a enseñar en la última década, de 2010 a 2019, y que podría indicar, por un lado, un mayor interés de las universidades por contratar profesores nativos relacionado probablemente con un cambio en la concepción metodológica de la enseñanza, en la que se empieza a dar mayor importancia a la competencia comunicativa y, por otro lado, en la publicación de nuevos manuales en Japón con un enfoque más comunicativo. Habrá que estar atentos a cómo evoluciona en la presente década tanto el número de universidades que ofrecen clases de español como en la nacionalidad de los profesores que empiezan a enseñar este idioma.

8.1.2. Tipo de puestos

En este apartado se ofrece una descripción de la situación laboral de los profesores de español en las universidades japonesas que completaron el *Censo 2021* en relación con el tipo de puesto de trabajo, el número de horas de clases de lengua o de otro tipo de clases y el número de alumnos que tienen.

A la pregunta del cuestionario número 15. *¿Tiene un puesto a tiempo completo?*, 168 informantes eligieron la opción *Sí, en una universidad o un colegio universitario*, de los cuales 114

son japoneses y 54 no japoneses. Por lo tanto, 144 informantes trabajan a tiempo parcial en la universidad, 73 japoneses (un 39,0 % del total de profesores de nacionalidad japonesa) y 71 no japoneses (un 56,8 % del total de profesores de nacionalidad no japonesa).

A los encuestados que afirmaron tener un puesto a tiempo completo en una universidad o colegio universitario se les preguntó qué tipo de puesto tenían pudiendo elegir entre las siguientes opciones, que engloban prácticamente todos los tipos de puesto que hay en las universidades japonesas:

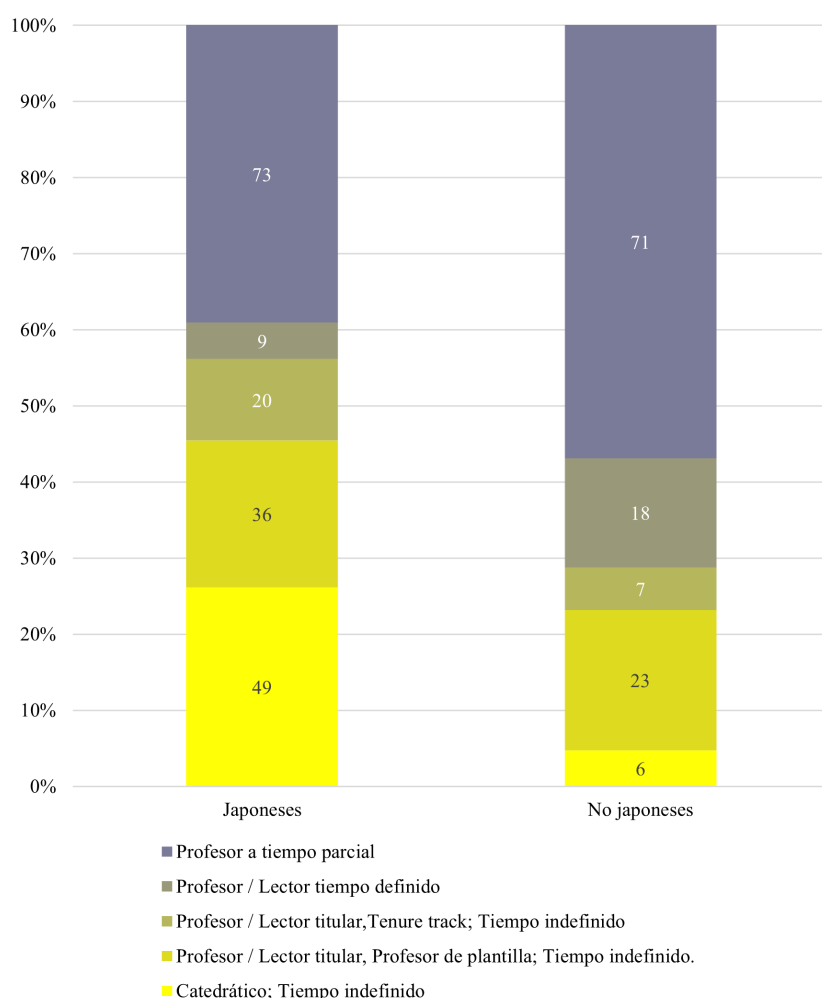
- Catedrático (*Kyouju*). Tiempo indefinido. Se trata del puesto de mayor categoría al que se puede acceder en una institución de educación superior japonesa.
- Profesor / Lector titular (*Junkyouju* o *Jokyouju*). Profesor de plantilla. Tiempo indefinido. Es el segundo puesto de mayor categoría.
- Profesor / Lector titular (*Jokyou*, *Koushi*). Tiempo indefinido / *Tenure track*. Es el tercer puesto de mayor categoría.
- Profesor / Lector tiempo definido (*Shokutaku koushi*, *Houmon koushi*, *Tokunin junkyouju*, etc.). A diferencia de los anteriores este tipo de puestos, aunque son a tiempo completo, tienen un límite de años que suele ser de un máximo de 5 años.

Este tipo de puestos se designan dentro de cada universidad, por lo que es probable que la categoría cambie al tratarse de una u otra institución. Los primeros tres son puestos de profesor titular, y para ascender de categoría se tienen en cuenta factores como la antigüedad en esa universidad, entre otros aspectos.

Como ya se ha señalado en el capítulo 5, en el año académico 2021-2022 había un total de 845 profesores de español, de los cuales 557 eran japoneses, 240 con un contrato a tiempo completo y 317 a tiempo parcial. Del total de 288 profesores no japoneses, 71 tenían un puesto a tiempo completo y 217 trabajaban a tiempo parcial. La Figura 16 muestra los datos de los 312 informantes analizados en este cuestionario según el tipo de contrato y la nacionalidad.

Figura 16. Página siguiente >

Figura 16. Tipo de contrato según la nacionalidad



Entre los profesores japoneses, un 26,2 % (n=187) afirma ser catedrático, frente a un 4,8 % (n=125) de los profesores no japoneses. Afirman tener un puesto de profesor o lector titular (*Junkyouju* o *Jokyouju*) un 19,3 % (n=187) de los profesores japoneses, un porcentaje muy similar al de los profesores no japoneses, con un 18,4 % (n=125). En cuanto al puesto de profesor o lector titular (*Jokyou*, *Koushi*), un 10,7 % (n=187) de los japoneses eligió esta opción frente al 5,6 % (n=125) de los no japoneses. Al contrario de los tipos de puesto mencionados, son más los profesores no japoneses que declararon trabajar con un contrato de tiempo definido, un 14,4 % (n=125) frente a un 4,8 % (n=187). Estos datos aparentemente indican una mayor dificultad de los profesores no japoneses para alcanzar el puesto de catedrático en comparación con sus colegas de nacionalidad japonesa.

La Figura 17 muestra los datos de los 307 informantes analizados en este trabajo según el tipo de contrato y el género. Del total de 312 informantes, se han excluido 5 respuestas en las que no se identificó el género.

Figura 17. Página siguiente >

Figura 17. Tipo de contrato según el género



La Figura 17 muestra que el 56,1 % (n=155) de las mujeres trabajan a tiempo parcial, mientras que la proporción de hombres en la misma situación es del 36,8 % (n=152). Según los datos obtenidos en nuestra investigación, más del 70 % de las profesoras de español trabajan a tiempo parcial, en comparación con el 60 % de los hombres. La disparidad entre los datos del *Censo 2021* y nuestros datos reales se debe a que el Censo tiene un mayor alcance entre el profesorado a tiempo completo que entre el profesorado a tiempo parcial.

Tanto los datos reales como los del *Censo 2021* muestran que hay muchas más mujeres que hombres trabajando a tiempo parcial. Y los datos de los encuestados muestran también que son más los hombres con un contrato a tiempo completo de carácter indefinido (55,3 %, n=152) que las mujeres (34,2 %, n=155). En cambio, son más las mujeres con un contrato a tiempo completo con un límite de tiempo, un 9,7 % (n=155) frente a un 7,9 % (n=152) de los hombres. Estos datos nos indicarían también de forma clara la mayor dificultad de las mujeres para conseguir un puesto a tiempo completo sin límite de tiempo, datos que coinciden con los resultados reales sobre los 845 profesores que en el año académico 2021-2022 enseñaron español en las universidades japonesas.

8.1.3. Número de clases

Las siguientes 4 preguntas del cuestionario estaban relacionadas con el número de horas de clase. Analizando las respuestas de los 312 informantes que afirmaron trabajar en universidades japonesas se ha calculado la media de horas de clases de español que tiene cada docente:

18. ¿Cuántas horas de español (gramática, conversación, lectura, composición, traducción, etc.) imparte en esa institución a la semana? *Una hora = 60 minutos de clase
19. ¿Cuántas horas de otras asignaturas relacionadas con el mundo hispano (historia, política, literatura, etc.) o con el español (fonética, sintaxis, metodología, etc.) imparte en esa institución a la semana? *Una hora = 60 minutos de clase
21. ¿Cuántas horas de español (gramática, conversación, lectura, composición, traducción, etc.) imparte a la semana como profesor a tiempo parcial? *Una hora = 60 minutos de clase
22. ¿Cuántas horas de otras asignaturas relacionadas con el mundo hispano (historia, política, literatura, etc.) o con el español (fonética, sintaxis, metodología, etc.) imparte a la semana como profesor a tiempo parcial? *Una hora = 60 minutos de clase

La Tabla 22 nos proporciona datos para analizar las diferencias en la situación laboral entre profesores a tiempo completo y profesores a tiempo parcial. Es necesario tener en cuenta que en este estudio una hora equivale a 60 minutos de clase, no a la duración total que suelen tener las clases en las universidades japonesas, que suele oscilar entre los 90 y los 100 minutos en función de lo que establezca cada institución. Las horas de clases de español y las horas de otras asignaturas son el promedio de los 301 encuestados cuyas respuestas se han analizado en este apartado. Se han excluido las respuestas de 11 informantes por resultar demasiado poco creíbles al contestar con números demasiado altos.

Tabla 22. Promedio de horas de clase a la semana según el tipo de contrato

		Número de profesores	Horas de clases por semana		Total por semana
			Español	Asignaturas relacionadas	
Profesores a tiempo completo	en su universidad	167	7,4	3,2	10,7
	en otra universidad		1,2	0,3	1,5
	Total		8,7	3,5	12,2
Profesores a tiempo parcial		134	14,0	1,3	15,3
Todos los profesores		301	11,4	2,5	13,9

La Tabla 22 muestra el número de profesores a tiempo completo y a tiempo parcial y el promedio de horas que tienen a la semana, tanto de clases de español como de clases de otras asignaturas. Se muestran también cuántas de esas horas tienen los profesores a tiempo completo tanto en su universidad como a tiempo parcial en otros centros. Se puede observar que los profesores a tiempo completo tienen menos horas de clases en total (12,2 horas) en comparación con los profesores a tiempo parcial (15,3 horas). Dado que los profesores a

tiempo completo tienen otras obligaciones en su universidad además de impartir clases, esta diferencia es comprensible. En cuanto al tipo de asignaturas, se puede observar que los profesores a tiempo parcial se encargan de más clases de español, mientras que impartir clases de otras asignaturas es más común entre los profesores a tiempo completo.

En la Tabla 23 se ha calculado el total de horas de clases, teniendo en cuenta, además de las preguntas analizadas en la Tabla 22, las respuestas a la pregunta 24. *¿Del total de sus clases cuántas pertenecen a facultades o departamentos de español?* Se muestra en primer lugar el número total de horas de clase y después se desglosan los resultados según correspondan a clases de español como lengua de especialidad o a clases de español como segunda lengua extranjera. Las primeras columnas muestran el total de horas de clases impartidas por profesores japoneses y no japoneses a tiempo completo y a tiempo parcial. Las columnas del centro muestran los porcentajes correspondientes al número de horas según el tipo de contrato de los docentes mientras que las columnas de la derecha muestran los porcentajes según la nacionalidad de los docentes.

Tabla 23.1. Horas de clases de español según la nacionalidad y el tipo de contrato

Todas las clases de español

	Horas de clase por semana			Por el tipo de contrato			Según la nacionalidad		
	Jap.	No Jap.	Total	Jap.	No Jap.	Total	Jap.	No Jap.	Total
A tiempo completo	1263	774	2038	56,7 %	39,8 %	48,8 %	62,0 %	38,0 %	100,0 %
A tiempo parcial	964	1170	2134	43,3 %	60,2 %	51,2 %	45,2 %	54,8 %	100,0 %
Total	2227	1945	4172	100,0 %	100,0 %	100,0 %	53,4 %	46,6 %	100,0 %

Según la tabla 23.1, por tipo de contrato, se observa que en todo Japón hay más clases de español de las que se encargan profesores a tiempo parcial que clases de las que se encargan profesores a tiempo completo, aunque la diferencia es muy pequeña. En cuanto a la nacionalidad, un 53,4 % (n = 4172) de las clases están a cargo de profesores japoneses, mientras que el resto están a cargo de profesores no japoneses.

Tabla 23.2. Horas de clases de español según la nacionalidad y el tipo de contrato

Clases de español como lengua de especialidad

	Horas de clase por semana			Por el tipo de contrato			Según la nacionalidad		
	Jap.	No Jap.	Total	Jap.	No Jap.	Total	Jap.	No Jap.	Total
A tiempo completo	236	261	497	81,4 %	42,7 %	55,1 %	47,5 %	52,5 %	100,0 %
A tiempo parcial	54	350,6	405	18,6 %	57,3 %	44,9 %	13,3 %	86,7 %	100,0 %
Total	290	611,6	902	100,0 %	100,0 %	100,0 %	32,2 %	67,8 %	100,0 %

En relación con las clases de español como lengua de especialidad, se observa que las clases de español son impartidas más frecuentemente por profesores a tiempo completo (55,1 %, n=902) que por profesores a tiempo parcial (44,9 %), lo cual es comprensible, ya que la media de horas de los profesores a tiempo completo solo en su universidad era de 10,7 mientras que los profesores a tiempo parcial no suelen tener más de 3 o 4 clases en una misma facultad. Asimismo, se puede comprobar que, en la mayoría de ellas, los responsables son

profesores no japoneses (67,8 %), lo cual se puede entender si tenemos en cuenta que en muchas ocasiones los profesores japoneses que trabajan en estas facultades se encargan de enseñar también asignaturas comunes a otras facultades o departamentos que no tienen relación con el mundo hispano.

Tabla 23.3. Horas de clases de español según la nacionalidad y el tipo de contrato

Clases de español como segunda lengua extranjera

	Horas de clase por semana			Por el tipo de contrato			Según la nacionalidad		
	Jap.	No Jap.	Total	Jap.	No Jap.	Total	Jap.	No Jap.	Total
A tiempo completo	1027	513	1541	53,0 %	38,5 %	47,1 %	66,7 %	33,3 %	100,0 %
A tiempo parcial	910	820	1730	47,0 %	61,5 %	52,9 %	52,6 %	47,4 %	100,0 %
Total	1937	1333	3270	100,0 %	100,0 %	100,0 %	59,2 %	40,8 %	100,0 %

En cuanto a las clases de segunda lengua extranjera, los profesores japoneses tienen un porcentaje mayor de horas de clase, 59,2 % (n=3270), frente al 40,8 % de los profesores no japoneses, lo cual está relacionado con el mayor número de profesores japoneses que contestaron el censo, 187 frente a los 125 de nacionalidad no japonesa. En este tipo de clases no se observa una gran diferencia y están a cargo de ellas tanto profesores a tiempo completo (47,1 %) como a tiempo parcial (52,9 %).

8.1.4. Número de alumnos

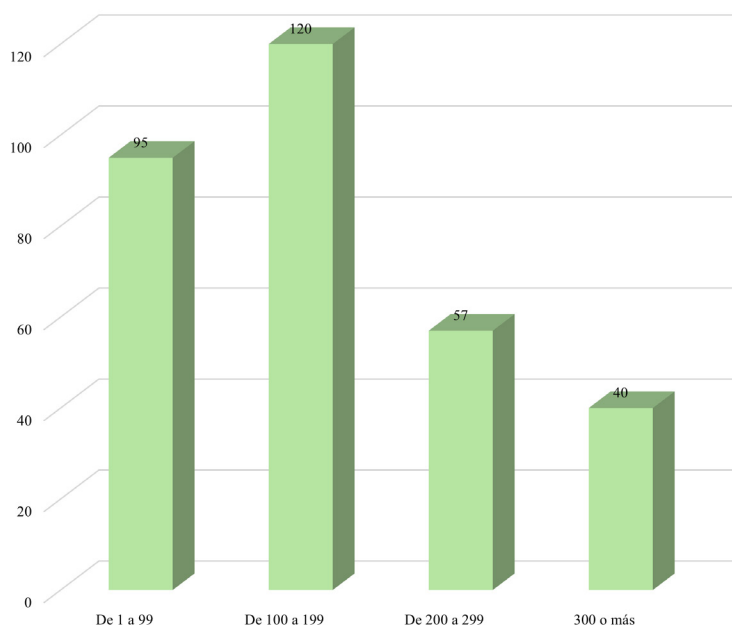
En relación con otros idiomas, el español es una de las segundas lenguas más estudiadas aparte del inglés, aunque el número de alumnos que lo eligen puede variar cada año en función de cada universidad. Sirvan como ejemplo los datos de 2023 de la Universidad de Tokio en la que el español fue la segunda lengua más elegida con un 27 %, delante del chino (25 %) y el francés (24 %)⁸².

La Figura 18 muestra las respuestas de los 312 informantes analizados en este estudio a la pregunta 23. *¿Cuántos alumnos tiene aproximadamente en el total de sus clases?* Se han agrupado las respuestas en 4 grupos: de 1 a 99 alumnos, de 100 a 199 alumnos, de 200 a 299 alumnos y 300 o más alumnos.

Figura 18. Página siguiente >

⁸² Datos de la Cooperativa de venta de libros de la Universidad de Tokio referentes al año 2023. <https://text.univ.coop/puk/START/utcoop/language/daini.html> (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

Figura 18. Número de alumnos en el total de las clases



Según la Figura 18, casi un 70 % (n=312) de los informantes afirma tener más de 100 alumnos en el total de sus clases, lo que implica una alta carga de trabajo por parte de los docentes a la hora de evaluar tareas o exámenes. Si analizamos los datos según el tipo de puesto, observamos que los profesores a tiempo parcial tienen una media de aproximadamente 175 alumnos en el total de sus clases, frente a la media aproximada de 140 alumnos que tienen los profesores a tiempo completo. Como ya se ha mencionado, los profesores a tiempo parcial tienen un mayor número de horas de clase, normalmente en diferentes facultades o universidades, por lo que es comprensible que tengan más alumnos en total.

El número de alumnos por clase depende mucho del tipo de institución en el que se desarrolla el trabajo. Durante la investigación sobre la situación de la enseñanza del español en las universidades japonesas descrita en la primera parte de este trabajo, nos hemos encontrado desde clases que solo tenían un alumno, hasta clases con más de 80 alumnos, estas últimas probablemente más relacionadas con la enseñanza de contenidos culturales al total de alumnos de una facultad o departamento. Según nuestra experiencia, lo normal en las clases de español en estos últimos años es tener entre 10 y 40 alumnos.

8.2. Perfil formativo

En relación con el perfil formativo del docente, a la hora de elaborar el cuestionario se consideraron por un lado aspectos relacionados con la última formación académica cursada y su formación específica sobre la enseñanza del español como lengua extranjera y, por otro, con su acreditación para ser examinador de los exámenes DELE, para los cuales es necesario hacer unos cursos específicos impartidos por el Instituto Cervantes⁸³. Las preguntas del cuestionario relacionadas con este apartado son de la 4 a la 10.⁸⁴

⁸³ Información de cursos de acreditación como examinador del DELE: <https://exámenes.cervantees/es/dele/ser-examinador/formacion> (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

⁸⁴ Véase el Anexo 2.

8.2.1. Última formación académica

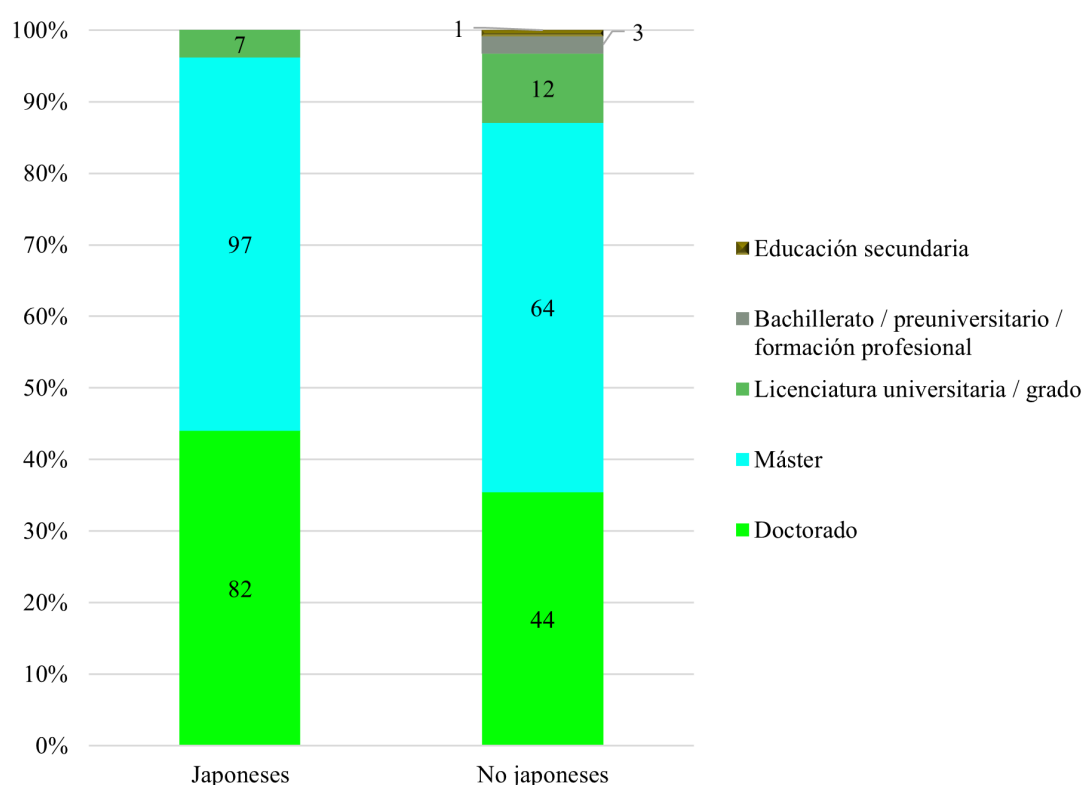
En la pregunta 7, la última formación académica consiste en las siguientes 5 categorías:

- Bachillerato/ Preuniversitario / Formación profesional
- Licenciatura universitaria / Grado
- Máster
- Doctorado
- Otras

El sistema educativo en Japón se compone básicamente de 9 años de educación obligatoria, seguidos por 3 años de bachillerato y 4 años de universidad. Tras completar la carrera universitaria, se puede optar por realizar un curso de máster de 2 años y, posteriormente, un doctorado de carrera de 3 años.

La Figura 19 muestra la última formación académica cursada de los 312 informantes.

Figura 19. Última formación académica

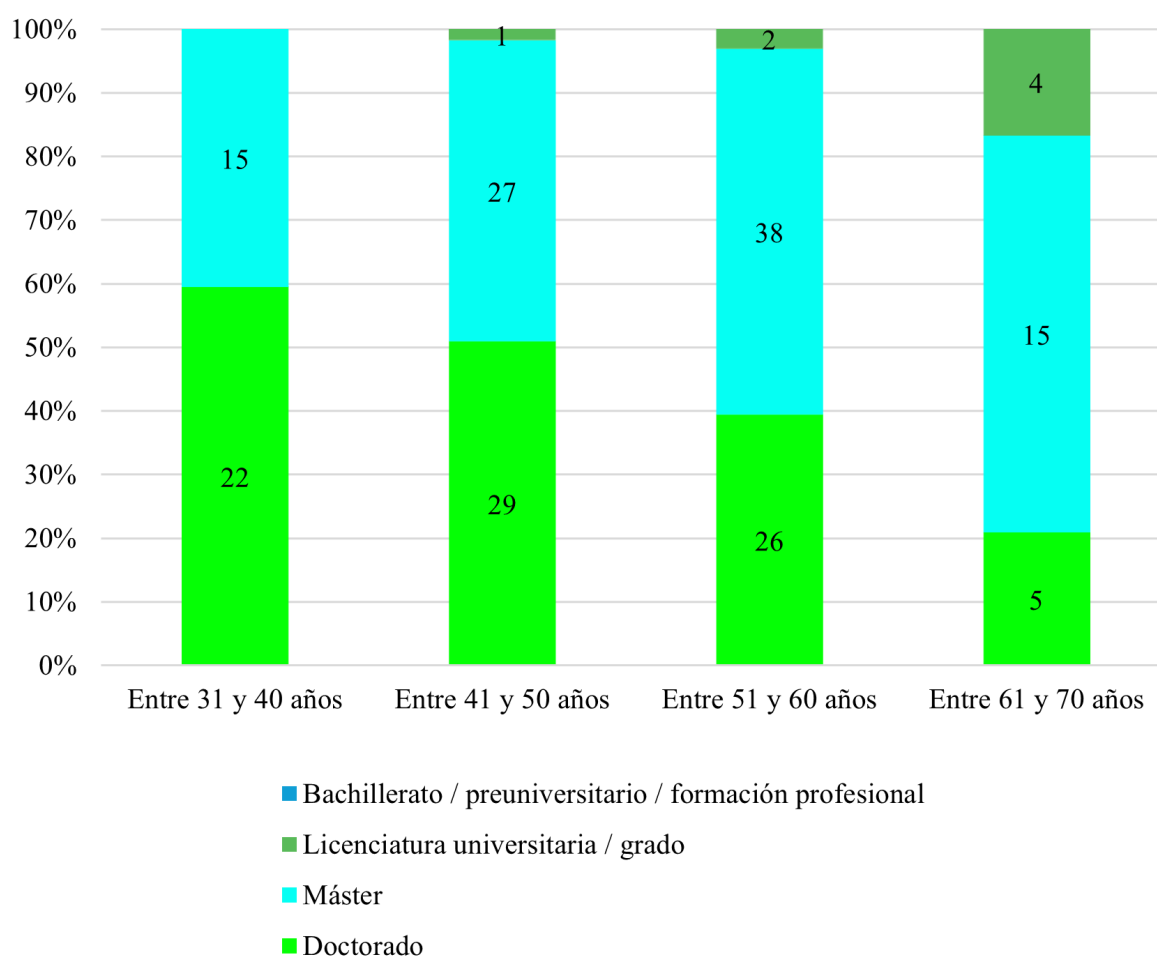


En la Figura 19, se puede observar que la mayoría de los profesores que contestaron el cuestionario cuentan con una formación de máster o doctorado. El porcentaje de docentes que no tienen alguno de estos títulos es mayor entre los docentes no japoneses. Para el profesorado de nacionalidad japonesa es muy difícil empezar a dar clases en la universidad sin tener al menos un título de máster. En los últimos años la mayoría de las universidades piden un título

de máster o doctorado para enseñar en una universidad, algo que no ocurría siempre a finales del siglo xx, por lo que el porcentaje de profesores cuya última formación académica es una licenciatura o estudios inferiores se corresponde con aquellos de mayor edad, como podemos comprobar en las siguientes figuras.

La Figura 20 muestra la última formación académica cursada por los profesores japoneses según la edad. El número total de informantes es 184 porque no se incluyen aquí los 6 informantes menores de 30 años ni el informante mayor de 70.

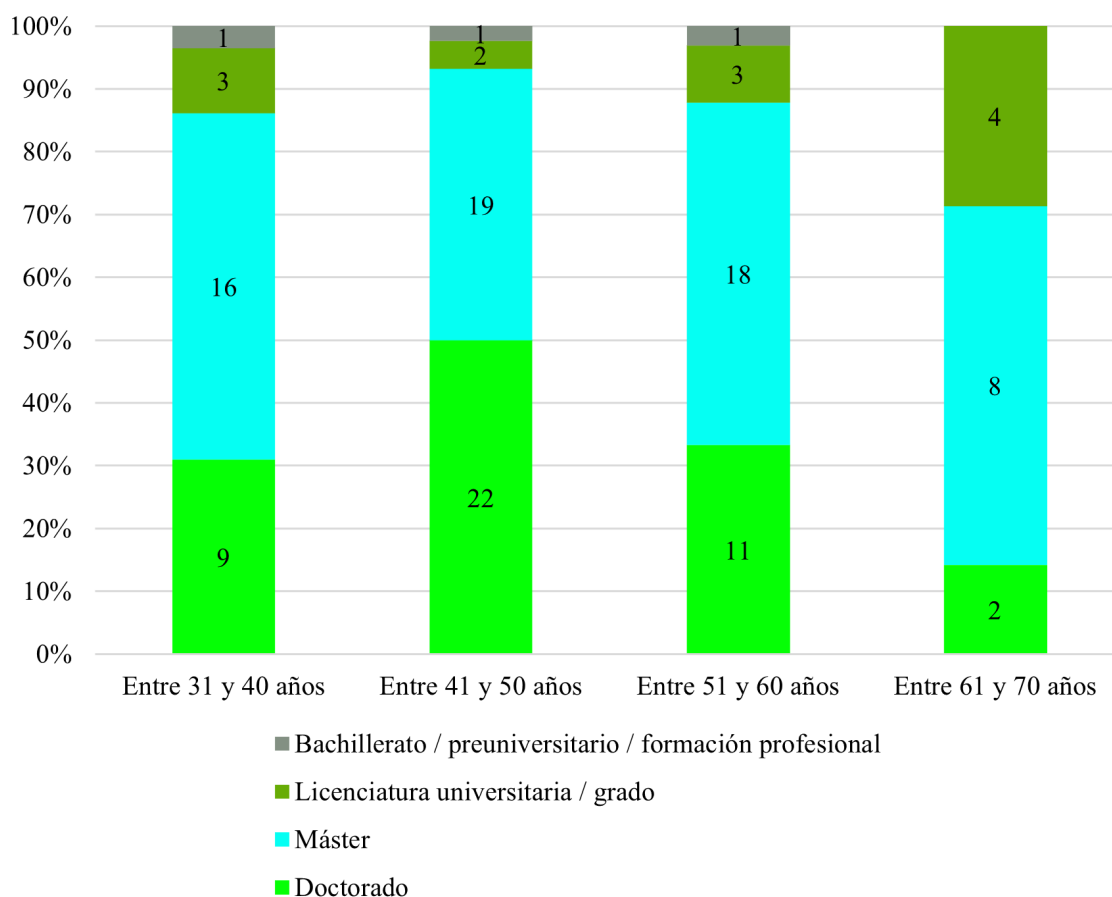
Figura 20. Última formación de los profesores japoneses según la edad



En la Figura 20, se observa una mayor formación entre aquellos más jóvenes: de los 93 informantes menores de 51 años que contestaron el cuestionario tan solo uno no tiene estudios de máster o doctorado, frente a los 6 informantes, de un total de 90, mayores de 50 años, que afirman tener una licenciatura como última formación. Destaca el mayor porcentaje de profesores menores de 41 años con un doctorado frente a los mayores de 40 años, cuya mayoría afirma tener un título de máster. Estos datos nos llevarían a confirmar la mayor importancia que en los últimos años tiene la formación para acceder al mercado de la enseñanza del español en las universidades japonesas, al menos entre el profesorado de nacionalidad japonesa. La razón también podría ser que, hasta los años 80, en el campo de las humanidades, muy pocas universidades japonesas otorgaban el título de doctor, aunque ofrecieran programas. Aquellos que deseaban obtener un doctorado debían hacerlo fuera de Japón.

La Figura 21 muestra la última formación académica cursada por los profesores no japoneses. El número total de informantes es de 121.

Figura 21. Última formación de los profesores no japoneses según la edad



En relación con los profesores no japoneses, no se observa una diferencia significativa entre los menores de 51 años y los mayores de 50 respecto a su última formación, aunque destaca que en todos los rangos de edad hay docentes que han afirmado no tener estudios de máster o doctorado. Hay incluso 4 informantes menores de 61 años que señalan no tener una formación universitaria. Otra gran diferencia en comparación con los profesores de nacionalidad japonesa es el porcentaje de profesores no japoneses menores de 41 años que afirman tener doctorado, alrededor del 30 % (n=29) frente a casi el 60 % (n=37) de sus colegas japoneses de la misma edad. En las otras 3 franjas de edad se observa una mínima diferencia en el porcentaje de profesores japoneses y no japoneses a favor de los primeros. Estos datos confirmarían de nuevo nuestra percepción de que los profesores no japoneses sin doctorado tienen más posibilidades de empezar a enseñar español en las universidades que los de nacionalidad japonesa con su mismo nivel de formación.

8.2.2. Formación específica en la enseñanza del español como lengua extranjera

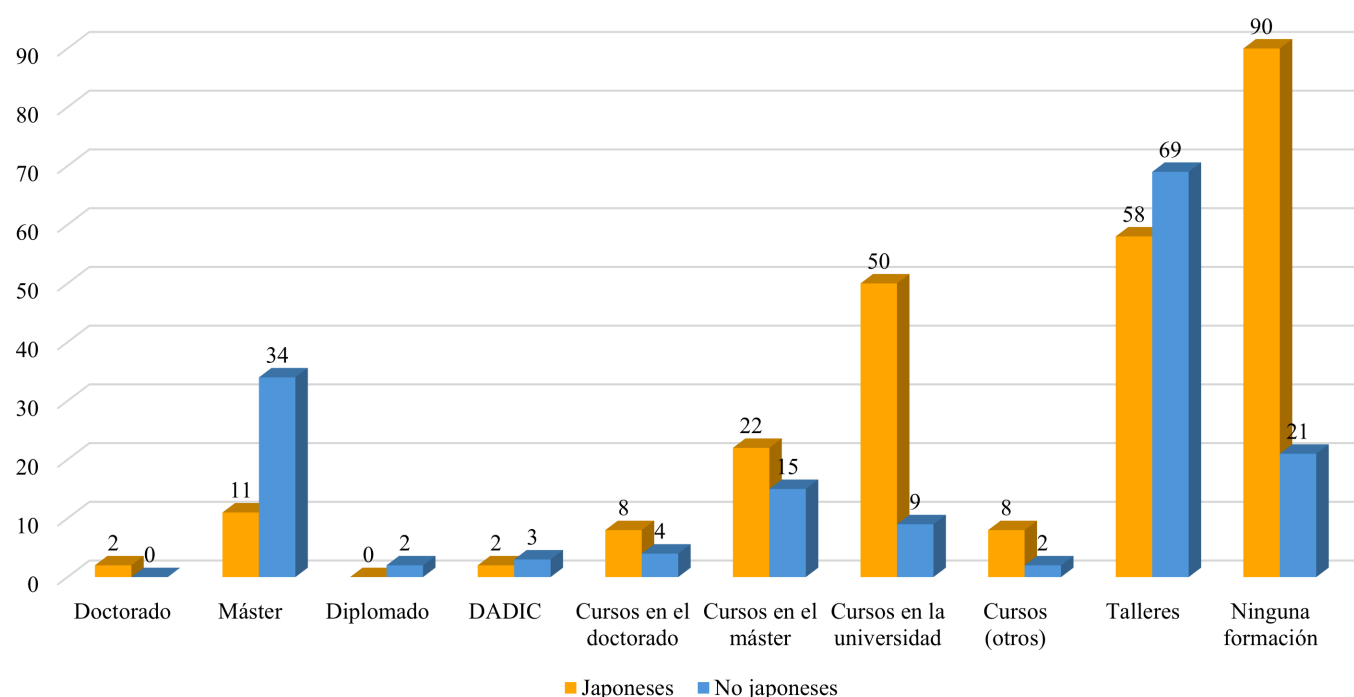
La pregunta 8. *¿Ha recibido alguna formación específica en la enseñanza del español como lengua extranjera?* permitía dar varias respuestas. La Tabla 24 muestra el porcentaje de los docentes que eligieron cada una de las opciones ofrecidas sobre un total de 312 informantes,

187 de nacionalidad japonesa y 125 de nacionalidad no japonesa. La Figura 22 muestra el número exacto de informantes que eligieron cada una de las opciones.

Tabla 24. Formación específica en la enseñanza del español como lengua extranjera según la nacionalidad (porcentajes)

	Japoneses	No japoneses
Doctorado de didáctica de ELE	1,1 %	0,0 %
Máster de didáctica de ELE	5,9 %	27,2 %
Diplomado de didáctica de ELE	0,0 %	1,6 %
Diploma de Acreditación Docente del Instituto Cervantes (DADIC)	1,1 %	2,4 %
Cursos de didáctica de ELE en el doctorado	4,3 %	3,2 %
Cursos de didáctica de ELE en el curso de máster	11,8 %	12,0 %
Cursos de didáctica de ELE en la universidad	26,7 %	7,2 %
Cursos de didáctica de ELE	4,3 %	1,6 %
Talleres de didáctica de ELE	31,0 %	55,2 %
Ninguna formación	48,1 %	16,8 %
	100,0 %	100,0 %

Figura 22. Formación específica en la enseñanza del español como lengua extranjera según la nacionalidad



Como se observa en la Tabla 24, un 83,2 % (n=125) de los profesores no japoneses que contestaron el cuestionario afirma tener algún tipo de formación específica en la enseñanza del español como lengua extranjera frente a un 51,9 % (n=187) de profesores japoneses que afirma lo mismo. Cabe destacar, pues, que casi la mitad de los docentes japoneses afirma no haber recibido ningún tipo de formación en este campo. En cuanto a estudios posteriores al grado como cursos de máster o doctorado, el porcentaje de docentes no japoneses es mucho mayor que el de docentes japoneses, destacando el 27,2 % que afirma tener un título de máster en didáctica de ELE frente al 5,9 % de sus colegas japoneses. Estos datos reflejan muy posiblemente que en Japón no existe un máster ni un grado especializado en la didáctica de ELE, y aquellos que estudian didáctica en este país lo hacen como parte de los programas relacionados con la lingüística. De hecho, en cuanto a los cursos de didáctica de ELE, ya sea en el doctorado o en la universidad, el porcentaje de docentes japoneses que afirman haber cursado alguno es relativamente mayor que el de los no japoneses.

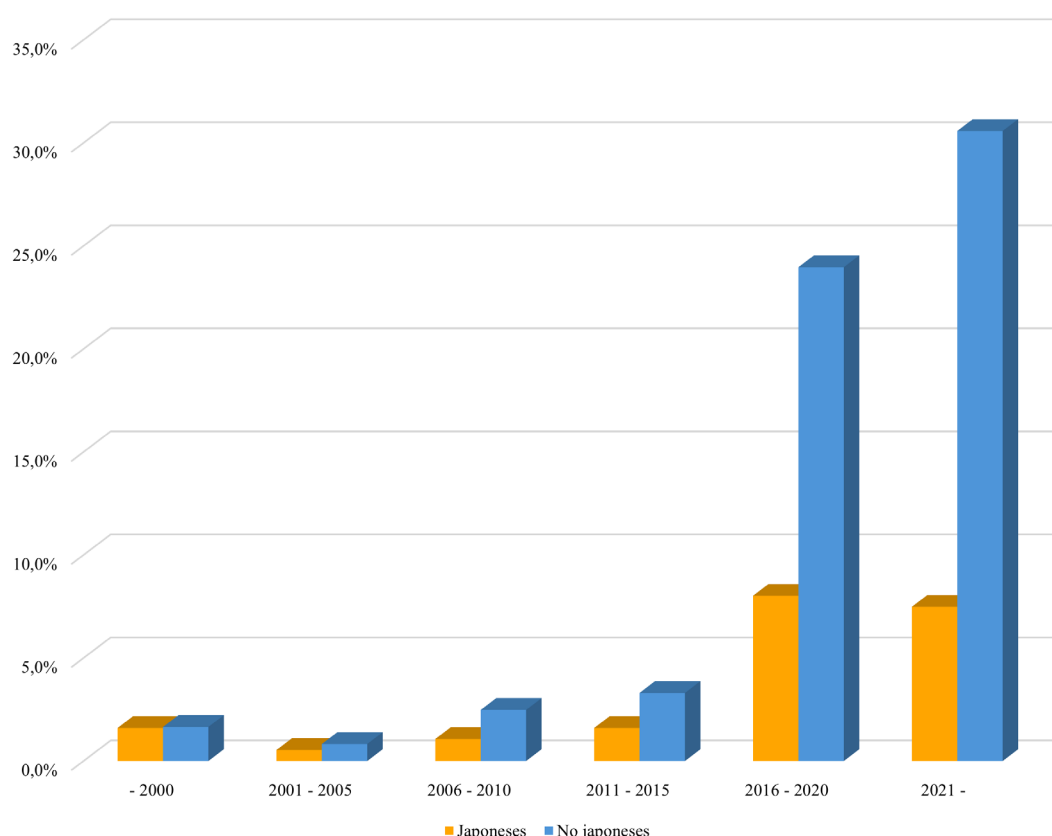
Un 31,0 % de los japoneses y un 55,2 % de los no japoneses contestaron que han asistido a algún taller de didáctica de ELE, datos que muestran el mayor interés de los no japoneses por seguir formándose en este campo después de haber terminado sus estudios oficiales.

Estos datos nos permiten inferir que los docentes japoneses tienden a adquirir habilidades para la enseñanza del español principalmente a través de la experiencia y posiblemente inician su práctica docente siguiendo el mismo método o un método parecido al que usaban cuando aprendieron la lengua. En cambio, los docentes no japoneses empiezan a enseñar español después de haber recibido algún tipo de formación específica en la enseñanza del idioma y continúan su proceso de formación de manera continua. Por otro lado, no debemos perder de vista un dato importante, y es que solo un 36,3 % del total de profesores (n=845) que trabajan en la universidad contestó a este cuestionario, un 33 % eran japoneses y un 43,2 % no japoneses, lo que nos podría llevar a pensar que el porcentaje real de profesores sin formación específica en ELE o que no siguen formándose en este campo es aún mucho mayor. Por otro lado, también es posible que muchos de estos docentes sí que tengan algún tipo de formación específica en la enseñanza de otras lenguas extranjeras, algo sobre lo que no se preguntó en este cuestionario.

A la pregunta 10. *¿Cuándo asistió a la última actividad de formación (presencial o en línea)?* respondieron únicamente 38 docentes japoneses y 78 no japoneses. Los porcentajes de la Figura 23 reflejan la proporción con respecto a los 187 docentes japoneses y los 125 no japoneses.

Figura 23. Página siguiente >

Figura 23. Año de la última actividad de formación



El gráfico evidencia de nuevo un mayor interés de los docentes no japoneses en la formación, ya que el porcentaje de aquellos que participaron en algún tipo de formación durante las 2 últimas décadas es considerablemente mayor que el de los japoneses, especialmente en los últimos 10 años.

8.2.3. Acreditación de examinadores DELE

En la pregunta 4. *¿Es examinador del DELE?*, los informantes podían seleccionar entre los diferentes niveles que ofrece el Instituto Cervantes. Del total de 312 respuestas obtenidas, 89 profesores afirmaron estar acreditados como examinador oficial de alguno de los niveles de los exámenes DELE, lo cual corresponde a un 28,5 % del total (n=312), de los cuales 15 examinadores son de nacionalidad japonesa.

Tabla 25. Acreditación de examinadores DELE según el nivel)

	Japoneses	No japoneses	Total
A1-A2	13	65	78
A1-A2 (Versión 2020)	9	47	56
A2-B1 para escolares	3	25	28
B1-B2	10	59	69
C1-C2	5	49	54

8.3. Perfil investigador

Como señalan Gironzetti *et al.* (2025), el contacto de los profesores de español con la investigación y los avances de esta disciplina es vital para su desarrollo profesional y el no hacerlo puede marginarlos a largo plazo. Para conocer el perfil investigador, concretamente en el ámbito de la enseñanza del español como lengua extranjera, en el *Censo 2021* se solicitaron datos sobre el principal campo de investigación y el número de publicaciones, correspondientes a las preguntas 11 y 14.

8.3.1. Principal campo de investigación

La pregunta 14. *¿Cuál es su principal campo de investigación?*, ofrecía la posibilidad de seleccionar hasta 16 opciones diferentes y también de escribir una respuesta propia. Las opciones se dividían en las siguientes 6 áreas de estudio, algunas de las cuales tenían a su vez otras opciones más específicas, señaladas entre paréntesis:

- Humanidades (Artes, Didáctica de ELE, Filosofía, Lingüística, Literatura)
- Ciencias sociales (Estudios de área (España), Estudios de área (Hispanoamérica), Estudios de área (otras zonas), Economía, Historia, Política, Sociología)
- Psicología
- Ciencias jurídicas
- Ciencias naturales
- Ciencias formales

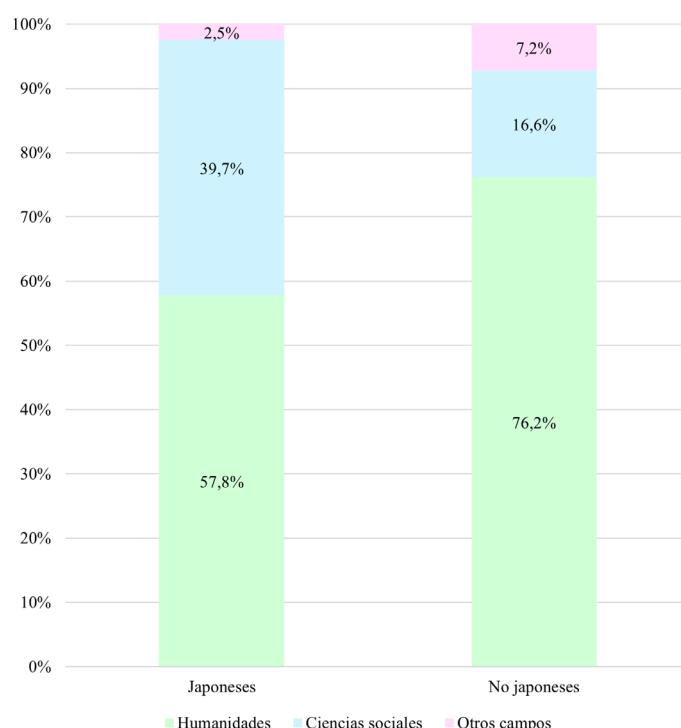
De todos los encuestados, 165 eligieron un solo campo de investigación, pero algunos informantes eligieron hasta 6 o 7 campos. Para equilibrar y no dar mayor peso a quienes escribieron más campos, se estableció que la respuesta de cada encuestado se contabilizaría como si hubiera elegido entre 4 y 7 campos. La metodología para calcular estos datos fue la siguiente:

1. Para aquellos que eligieron un solo campo de investigación, se contabilizó 6 veces ese campo.
2. Para los que eligieron 2 campos de investigación, se contabilizó 3 veces cada campo.
3. Para los que eligieron 3 campos de investigación, se contabilizó 2 veces cada campo.
4. Para aquellos que eligieron 4 o más campos se contabilizó el número exacto de campos que habían elegido.

La Figura 24 muestra el principal campo de investigación según la nacionalidad de los 312 informantes.

Figura 24. Página siguiente >

Figura 24. Principal campo de investigación según la nacionalidad



Un 97,5 % de los profesores japoneses (n=187) afirma investigar de manera principal en el área de las humanidades o las ciencias sociales. Algo parecido ocurre en el caso de los docentes no japoneses donde estos 2 campos suman un 92,8 % (n=125), siendo las humanidades la opción más elegida, con un 76,2 %, casi un 20 % más que los profesores japoneses. Este hecho se debe probablemente a la diferencia ya mencionada respecto a la didáctica de ELE dentro del perfil formativo. «Otros campos» incluye ciencias formales y naturales (1,9 % de los profesores no japoneses), educación (0,4 % de los japoneses y 2,5 % de los no japoneses), y algunos también respondieron psicología o ciencias jurídicas.

Las Figuras 25.1 y 25.2 muestran el desglose de los campos de investigación dentro del área de las humanidades según la nacionalidad.

Figura 25.1. Las humanidades como principal campo de investigación
Japoneses

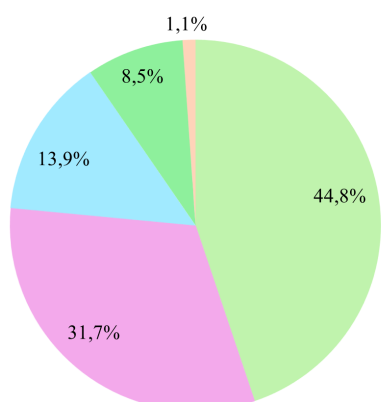
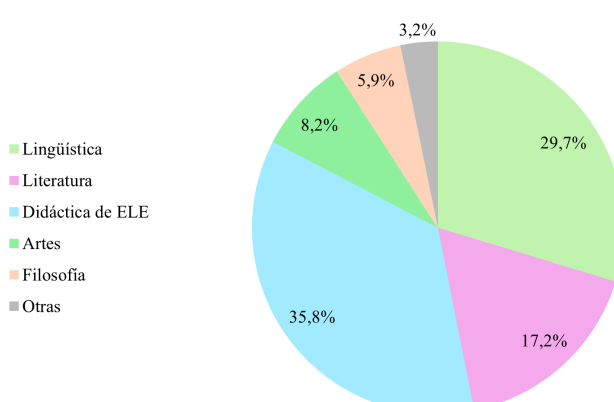


Figura 25.2. Las humanidades como principal campo de investigación
No japoneses



Dentro del campo de las humanidades, los informantes podían seleccionar las siguientes áreas de estudio específicas: artes, didáctica de ELE, filosofía, lingüística y literatura. En cuanto a los profesores de nacionalidad japonesa, podemos observar que casi la mitad eligió lingüística, aproximadamente una tercera parte eligió literatura, un 13,9 % (n=187) se decantó por la didáctica de ELE y un 8,5 % por las artes. Como ya hemos señalado en este estudio, en las universidades japonesas no existen estudios especializados en la didáctica de ELE, ya que se considera una parte de la lingüística, lo que explicaría estos porcentajes. Destaca por tanto el gran número de profesores que investigan sobre la lingüística y sobre la literatura escrita en español, como así se puede comprobar en muchas de las comunicaciones que se realizan en congresos nacionales e internacionales sobre estas 2 disciplinas.

En relación con los profesores de nacionalidad no japonesa podemos observar 3 grandes campos de investigación dentro de las humanidades: la didáctica de ELE, la lingüística y la literatura. Si al porcentaje de informantes que eligió las artes, muy similar al de los profesores japoneses, le sumamos los que eligieron filosofía u otras da un porcentaje muy similar (17,3 %) al de los que se especializan en literatura. Estos porcentajes se aproximan bastante al porcentaje de docentes no japoneses que forman parte de cada una de las secciones de la Confederación Académica Nipona Española y Latinoamericana (CANELA)⁸⁵, que cada año celebra un congreso en el que participan muchos de los profesores no japoneses que enseñan español en las universidades japonesas. CANELA se divide en 4 secciones o áreas de estudio⁸⁶: A. Literatura (20,5 % del total de miembros no japoneses residentes en Japón); B. Pensamiento e Historia (25,8 %); C. Metodología (37,7 %); D. Lingüística (15,8 %).

8.3.2. Publicaciones relacionadas con la enseñanza de ELE y Estudios Hispánicos

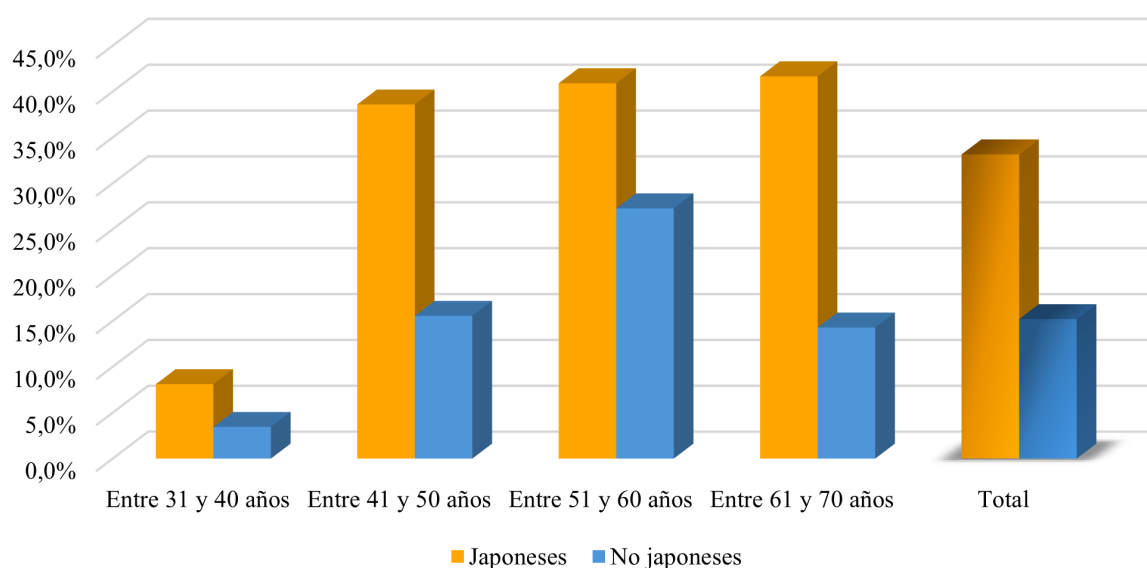
Otra pregunta relacionada con el perfil investigador era la 11. *¿Tiene publicaciones relacionadas con la enseñanza de ELE y/o estudios hispánicos?* Aquí los informantes podían elegir 3 opciones en función de si tenían 10 o más publicaciones, menos de 10 o si no tenían ninguna. Los datos que se muestran en la Figura 26, encuestados que afirman tener más de 10 publicaciones, no incluyen las respuestas de los informantes menores de 30 años por no haber seleccionado esta opción, ni del informante mayor de 70. En total, son 305 informantes, y el porcentaje se calculó sobre el número total de informantes de la misma franja de edad y nacionalidad. Los resultados muestran la labor investigadora de los profesores de español en las universidades japonesas.

Figura 26. Página siguiente >

⁸⁵ <https://www.canela.org.es/> (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

⁸⁶ Según los datos de 2021 proporcionados por CANELA, había un total de 182 miembros, de los cuales 151 eran de nacionalidad no japonesa. En Literatura había 31 miembros, en Pensamiento e Historia 39, en Metodología 57 y en Lingüística 24.

Figura 26. Más de 10 publicaciones según la edad y la nacionalidad

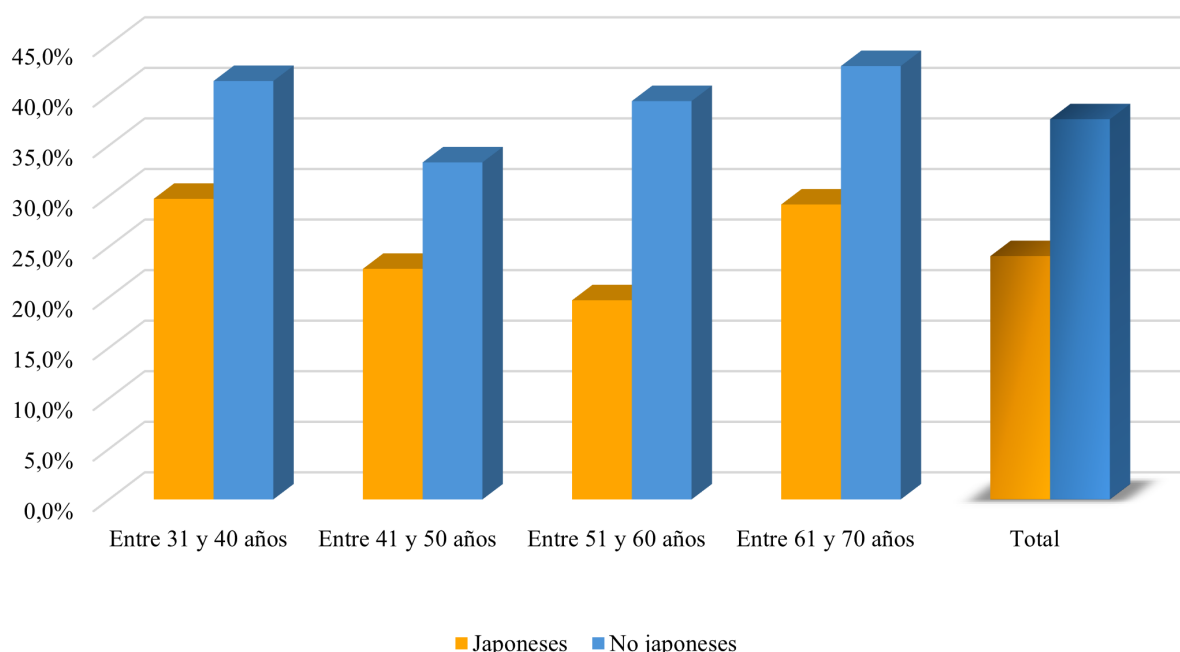


De las 305 respuestas analizadas, un 26,5 % (n=305) asegura contar con 10 o más publicaciones. En relación con la nacionalidad, en los profesores japoneses se observa un perfil investigador más pronunciado que en los no japoneses. Las barras de color naranja muestran que un 38,6 % (n=184) de los profesores japoneses que contestaron al cuestionario afirma que tiene más de 10 publicaciones frente al 15,6 % (n=121) de profesores no japoneses que afirman lo mismo, como se observa en las barras de color azul. Esta misma tendencia se observa en la franja de edad de entre 51 y 60 años, donde el porcentaje de los profesores japoneses sube al 40,9 % (n=57) y el de los no japoneses al 27,3 % (n=45), y en la franja de 61 a 70 años donde el porcentaje de profesores japoneses sigue subiendo hasta el 41,7 % (n=24), que es lo esperable según va aumentando la edad. Sin embargo, es interesante observar que la cantidad de docentes no japoneses con 10 o más publicaciones disminuye en la franja de edad de 61 a 70 años, patrón que no se observa entre los japoneses. Una posible explicación es que, debido al rápido aumento de la demanda de profesores a finales del siglo xx, comenzaron a enseñar profesores no japoneses sin un perfil investigador, profesores que actualmente tienen entre 61 y 70 años.

Debemos tener en cuenta también el tipo de contrato de los informantes. Como hemos visto en la Tabla 20 de este estudio, un 61,0 % (n=187) de los profesores japoneses que contestaron a este cuestionario tenían un puesto de trabajo a tiempo completo, frente al 43,2 % (n=125) de los profesores no japoneses que colaboraron en esta investigación. La mayoría de las universidades editan revistas de investigación de manera anual en las que publican principalmente profesores a tiempo completo, los cuales necesitan escribir artículos académicos para poder seguir promocionándose dentro de su centro. Si tenemos en cuenta que, para un profesor a tiempo parcial es más difícil publicar en este tipo de revistas y que la carga lectiva de clases que tienen suele ser mayor que la de un profesor a tiempo completo, el tiempo para investigar y publicar disminuye. Por otro lado, estos datos también indican que el perfil investigador de los docentes mayores de 61 años disminuye entre los profesores no japoneses.

La Figura 27 muestra los resultados de los encuestados que afirman no tener ninguna publicación relacionada con la enseñanza de ELE y/o Estudios Hispánicos.

Figura 27. Ninguna publicación según la edad y la nacionalidad



Del total de 312 respuestas analizadas, 92 personas contestaron que no tenían ninguna publicación, lo que representa un 29,5% del total. Entre los profesores japoneses representa un 24,1 % (n=187) y entre los no japoneses un 37,6 % (n=125). Si analizamos estos datos por franjas de edad, aunque lo esperable es que el porcentaje de docentes sin ninguna publicación disminuya con la edad, los datos revelan que en el caso de los profesores japoneses aumenta en la franja de edad de entre 61 y 70 años y, en el caso de los profesores no japoneses, aumenta en las franjas de edad de entre 51 y 60 años y de entre 61 y 70 años. Este fenómeno indica que el perfil investigador de los profesores en estas franjas de edad es similar o incluso más bajo en comparación con profesores más jóvenes. Estas diferencias según la edad y la nacionalidad se podrían explicar por 2 motivos: el tipo de contrato, probablemente la mayoría de profesores sin publicaciones tienen un puesto a tiempo parcial; y por la mayor facilidad que tenían los profesores no japoneses para empezar a enseñar español en la universidad en comparación con los profesores japoneses, aunque no contaran con publicaciones. En los últimos años los requisitos de contratación en las universidades japonesas se han vuelto más estrictos, y por lo general, además de títulos universitarios, se pide tener un cierto número de publicaciones.

8.4. Características de las clases

En este apartado se analizan las características de las clases de los informantes que completaron el *Censo 2021* en relación a las lenguas de instrucción utilizadas en clase (preguntas 25, 26 y 27), a los principales manuales usados y al tipo de clases que tienen (pregunta 28), si son o no compartidas con otros docentes (pregunta 29), lo que implicaría una mayor o menor libertad a la hora de programar el contenido de las clases e incluso de poder o no elegir el libro de texto.

8.4.1. Lengua de instrucción

En el cuestionario se preguntó qué lenguas suelen usar en clase para explicar los contenidos o dar instrucciones en las clases de los siguientes niveles:

- A1 (para principiantes, primer año en una universidad)
- A2 (nivel básico, segundo año en una universidad)
- B1 o superior (nivel intermedio, avanzado)

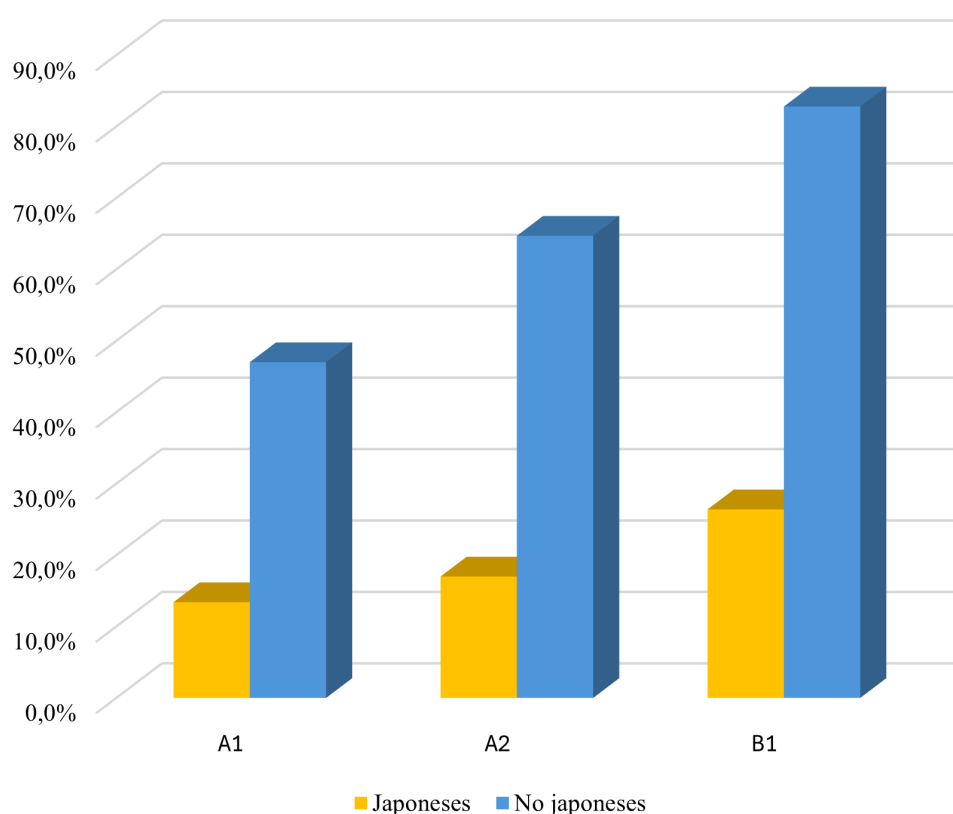
La pregunta 25 era: «*En sus clases de nivel A1 (para principiantes, primer año en una universidad), ¿qué lenguas suele usar en clase para explicar los contenidos o dar instrucciones? Elija porcentajes aproximados.* La pregunta 26 se refería al nivel A2, y la 27, al nivel B1 o superior. En las respuestas de cada nivel se podía elegir entre español, japonés, inglés u otra(s) lengua(s) seleccionando uno de los rangos de porcentajes que se les ofrecía. Estos rangos de porcentajes del uso de una lengua se dividieron de manera no equitativa. En el caso del español como lengua de instrucción usada en clase, cada rango de porcentajes del uso del español significaría:

- 0 % Usa solamente el japonés.
- 1 %-10 % Usa principalmente el japonés, pero ocasionalmente mezcla español.
- 11 %-50 % Usa ambas lenguas, pero más japonés que español.
- 51 %-90 % Usa ambas lenguas, pero más español que japonés.
- 91 %-99 % Usa principalmente el español, pero usa el japonés como lengua de apoyo.
- 100 % Usa solamente el español.

La Figura 28 muestra el uso del español en las clases de cada nivel según la nacionalidad del profesor. De los 312 encuestados no todos contestaron a las preguntas de los 3 niveles. A las preguntas sobre el nivel A1 contestaron 270 profesores (japoneses 154, no japoneses 116), a las del nivel A2 lo hicieron 251 (japoneses 119, no japoneses 112) y a las del nivel B1 o superior, 213 (japoneses 108, no japoneses 105).

Figura 28. Página siguiente >

Figura 28. Uso del español como lengua de instrucción

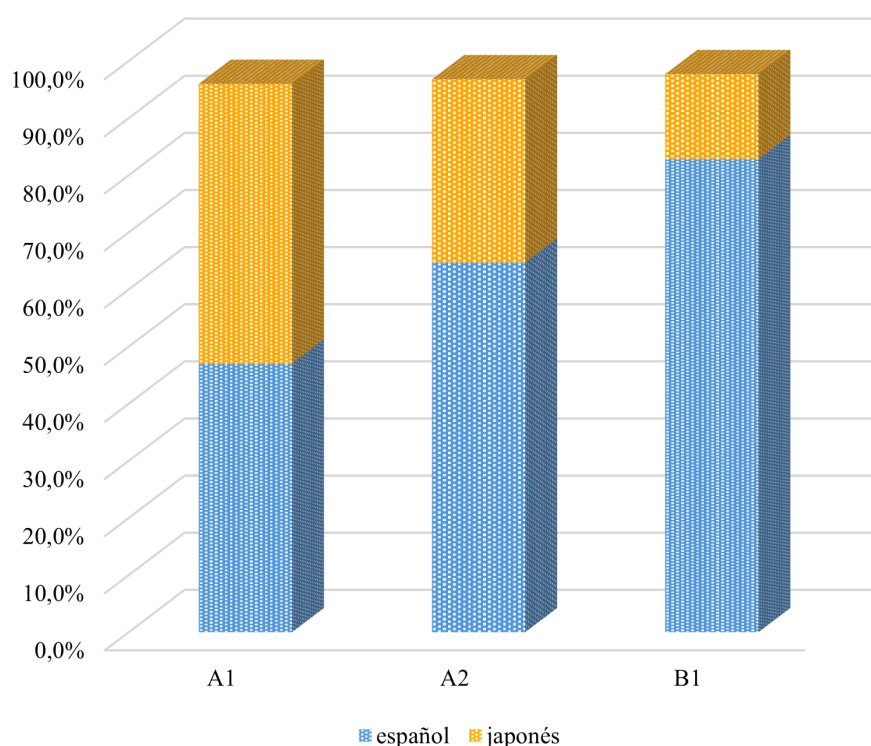


Esta figura muestra claramente la diferencia en el uso del español en clase para explicar los contenidos o dar instrucciones entre docentes japoneses y no japoneses en todos los niveles. Aunque en ambos grupos de profesores el uso del español aumenta según sube el nivel de los alumnos, este aumento es mayor entre los profesores no japoneses, los cuales afirman usar casi un 50 % de español en las clases de nivel A1 mientras que en las de nivel B1 o superior afirman usar el idioma español en más de un 80 %. Estos datos indicarían que incluso en las clases de los niveles más altos los profesores no japoneses también usan otras lenguas diferentes al español, probablemente el japonés o el inglés, para explicar los contenidos. En cuanto a los profesores de nacionalidad japonesa el uso del español en clase es bastante bajo, pasando del 13,4 % en las clases de nivel A1 a casi el doble, el 26,4 % en las clases de nivel más alto.

La Figura 29 muestra la proporción en la que los docentes no japoneses emplean el japonés y el español en sus clases. La muestra está compuesta por 125 informantes, de los cuales se excluyó del cálculo a aquellos que no respondieron la pregunta correspondiente a cada nivel. La suma de los porcentajes del uso de español y japonés no alcanza el 100%. Esto se debe a 2 factores: primero, se pidió a los informantes que eligieran franjas de porcentajes en lugar de un valor exacto, y segundo, algunos docentes indicaron que también utilizan el inglés en sus clases.

Figura 29. Página siguiente >

Figura 29. Lenguas de instrucción de los profesores no japoneses

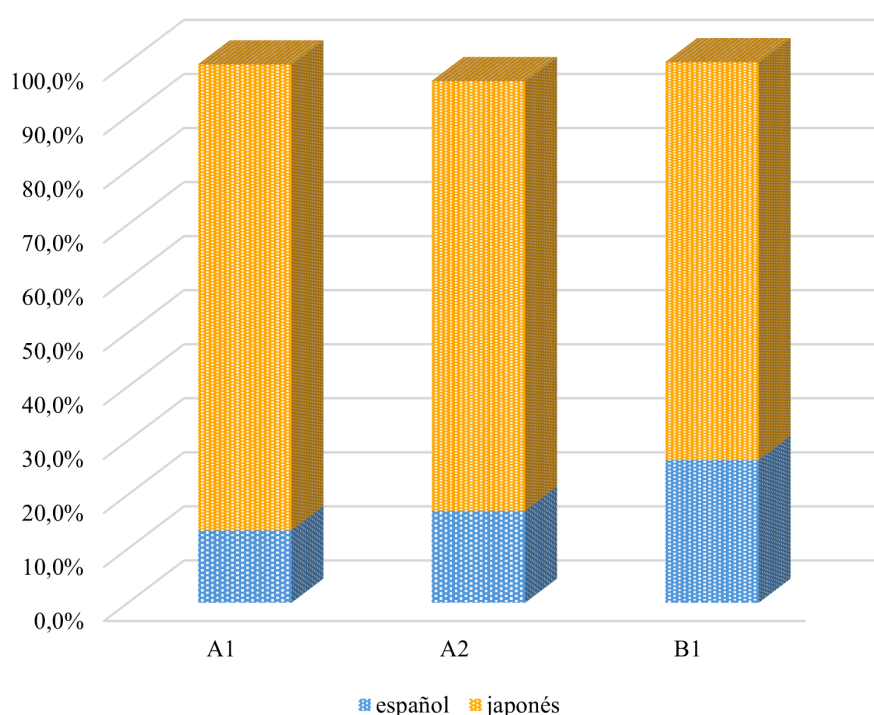


Esta figura muestra que los docentes no japoneses usan el español y el japonés en proporciones casi similares en las clases de nivel A1. Esta diferencia va aumentando a favor del español según sube el nivel de los alumnos, llegando a un 82,8 % en las clases de nivel B1 o superior. A pesar de ello, como ya hemos comentado, un 14,9 % de la explicación de los contenidos o de las instrucciones se hace en japonés. Del total de 125 profesores universitarios no japoneses, 4 de ellos afirman usar solamente el español en sus clases de nivel A1, mientras que 18 docentes afirman usarlo entre un 91 y un 99 %. En las clases de nivel A2 son 17 los que usan exclusivamente el español y 21 entre un 91 y un 99 %; y en las clases de nivel B1 o superior el número de docentes no japoneses asciende a 33 y 39 respectivamente.

Aunque hablar japonés no suele ser un requisito imprescindible para los profesores no japoneses a tiempo parcial o en algunos tipos de contrato a tiempo completo con un periodo de tiempo limitado, es más difícil poder empezar a enseñar español en una universidad japonesa si no se habla nada de japonés. En las ofertas de trabajo para un puesto a tiempo completo como los mencionados en el apartado del contexto laboral, tener un cierto nivel de japonés sí suele ser uno de los requisitos. En cuanto al uso del inglés como lengua de instrucción, aunque en las respuestas de los encuestados es bastante bajo, cada vez hay más facultades de estudios internacionales en las que se pide que se enseñe en inglés, ya que muchos de sus alumnos son de nacionalidad no japonesa o han vivido y estudiado en el extranjero, o simplemente quieren que los alumnos se gradúen con un alto nivel de inglés.

La Figura 30 muestra la proporción del uso del japonés y el español por parte de docentes japoneses en sus clases. El número total de informantes es de 187, y aquellos que no respondieron la pregunta en cada nivel han sido excluidos del cálculo.

Figura 30. Lenguas de instrucción de los profesores japoneses



En la Figura 30 se puede observar que los profesores japoneses no cambian el idioma de instrucción a medida que el nivel de español de los alumnos aumenta, mientras que los profesores no japoneses sí lo hacen. Aunque tradicionalmente los docentes japoneses suelen encargarse de clases donde se enseñan contenidos gramaticales, y no de clases más comunicativas, en los últimos años se viene observando un cambio en la organización y la coordinación de las clases que comparten un mismo grupo de alumnos, motivado entre otras razones por la aparición de nuevos libros de texto que intentan promover una enseñanza del español más comunicativa, como veremos en los siguientes apartados. Hay también cada vez más docentes japoneses que abogan por un mayor uso del español como lengua de instrucción en el aula, como muestran algunos de los datos de este estudio.

De los 187 profesores japoneses universitarios que contestaron el cuestionario, 2 afirman usar entre un 91 y un 99 % de español en sus clases de nivel A1. En las clases de nivel A2 son 3 los que afirman lo mismo mientras que uno de ellos afirma hablar solamente en español. En las clases de nivel B1 o superior son 7 los docentes que dan casi toda la clase en español y 4 los que solo hablan en español. Por otro lado, en las clases de niveles más altos 37 docentes afirman hablar casi toda la clase en japonés y 17 hablar exclusivamente en japonés. Es posible que las clases de estos 54 docentes que usan mayoritariamente el japonés no sean exclusivamente de lengua española y que, a la hora de contestar el cuestionario, estuvieran pensando en clases de otras asignaturas relacionadas con el mundo hispano.

8.4.2. Principales manuales usados en clase

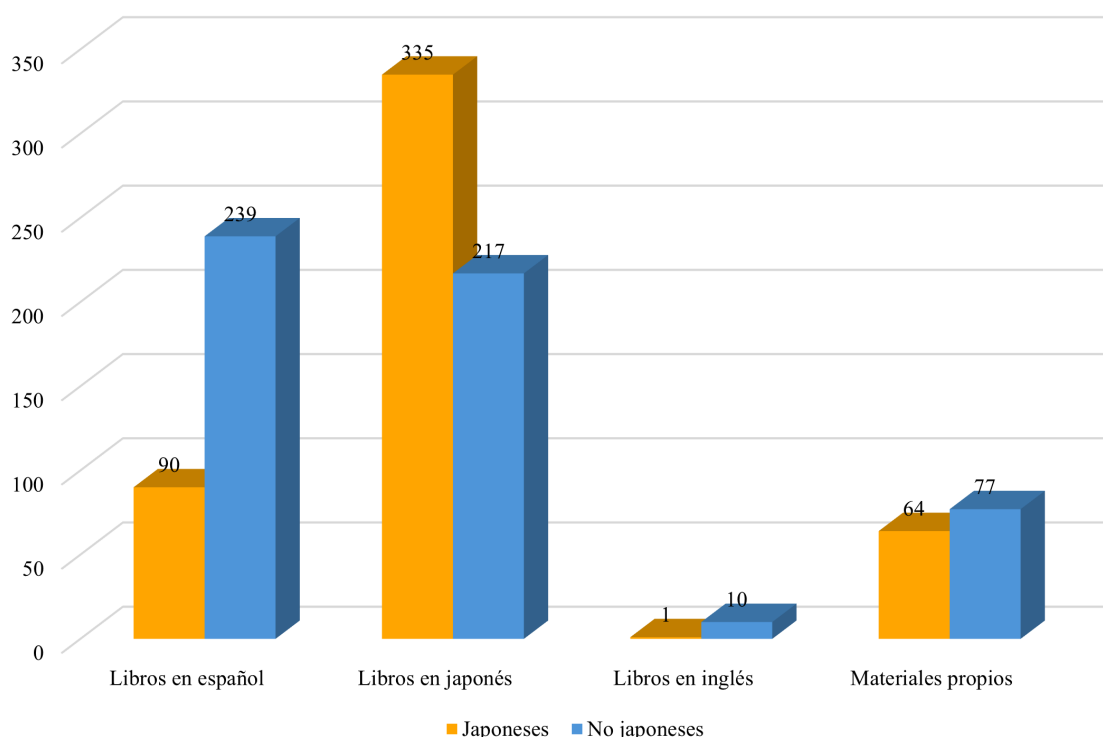
Una de las preguntas que se incluyeron en el cuestionario, con el objetivo de conocer cuáles son los libros de texto más usados en clases de español en las universidades japonesas, era: 28. *Escriba el nombre de los principales manuales que usa en sus clases. Escriba 'materiales*

propios' en caso necesario. Los informantes podían escribir uno o varios libros de texto que utilizan en sus clases. La mayoría de encuestados escribieron entre uno y tres títulos, pero algunos incluyeron hasta 8 en total. Con estos datos se creó una lista de la siguiente manera:

- A pesar de la significativa variabilidad en el número de respuestas, no se llevó a cabo ningún tipo de ajuste, es decir, se hizo un registro de todos los títulos proporcionados por aquellos informantes que presentaron respuestas múltiples.
- En el caso de aquellos libros de texto que cuentan con diferentes versiones según el nivel o diversas ediciones, se consideraron como un solo libro. Por ejemplo, si un libro dispone de 2 ediciones, cada una con 2 niveles, serían en total 4 libros diferentes, pero en este estudio se han registrado como un único libro.

La Figura 31 muestra la distribución de los libros utilizados según la nacionalidad del docente y el idioma en el que está redactado el manual. Los números representan la cantidad total de menciones de cada libro o «material propio», sumando un total de 1033 menciones: 490 realizadas por docentes japoneses y 543 por docentes no japoneses. Los libros categorizados como «libros en japonés» son aquellos publicados por editoriales japonesas y dirigidos principalmente a estudiantes japoneses. Los libros clasificados como «libros en español» son libros principalmente realizados y publicados en España y destinados a estudiantes de todas las nacionalidades. Existen también publicaciones basadas en libros realizados o publicados en España, pero adaptados y publicados en Japón, con instrucciones redactadas en japonés⁸⁷. Estos libros se clasifican como libros en japonés. Los libros clasificados como «libros en inglés» son libros publicados principalmente en países de habla inglesa y con las instrucciones en inglés.

Figura 31. Tipo de libros de texto usados según la nacionalidad



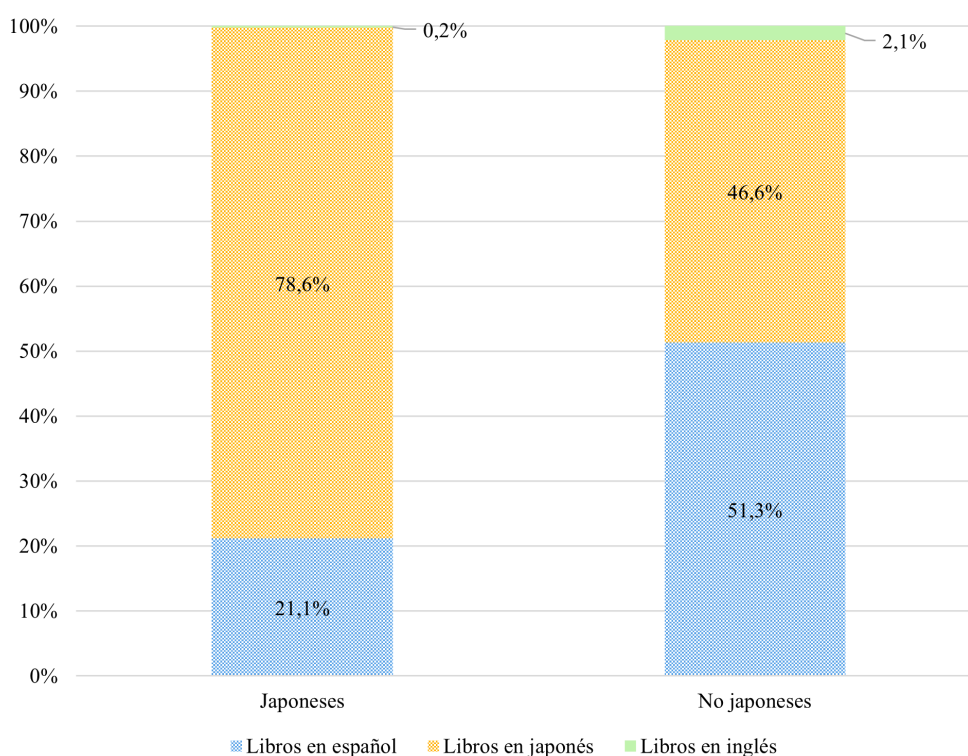
⁸⁷ Son los libros *ELE Lab* (García Santos et. al., 2020) y *En directo Japón* (Sensui, H. y Sánchez Pérez, A. 2011)

A pesar de que el número de informantes no japoneses es considerablemente menor que el de japoneses (125 frente a 187), los docentes no japoneses mencionaron un mayor número de libros que los japoneses (543 frente a 490). Esto sugiere que los docentes no japoneses emplean una variedad más amplia de libros. Este hecho es comprensible, ya que entre los informantes no japoneses hay muchos profesores a tiempo parcial que suelen impartir clases en diferentes instituciones.

Según la Figura 31, los libros publicados en Japón son, en general, los más utilizados. Sin embargo, en el caso de los docentes no japoneses, el número de libros en español supera ligeramente al de los libros en japonés. Hay también docentes tanto japoneses como no japoneses que utilizan materiales propios en sus clases además de libros de texto.

En la Figura 32 se presentan los porcentajes de uso de cada tipo de libro según la nacionalidad del docente. El número total de menciones es de 426 para los profesores japoneses y de 466 para los no japoneses.

Figura 32. Porcentaje de tipo de libros de texto usados según la nacionalidad



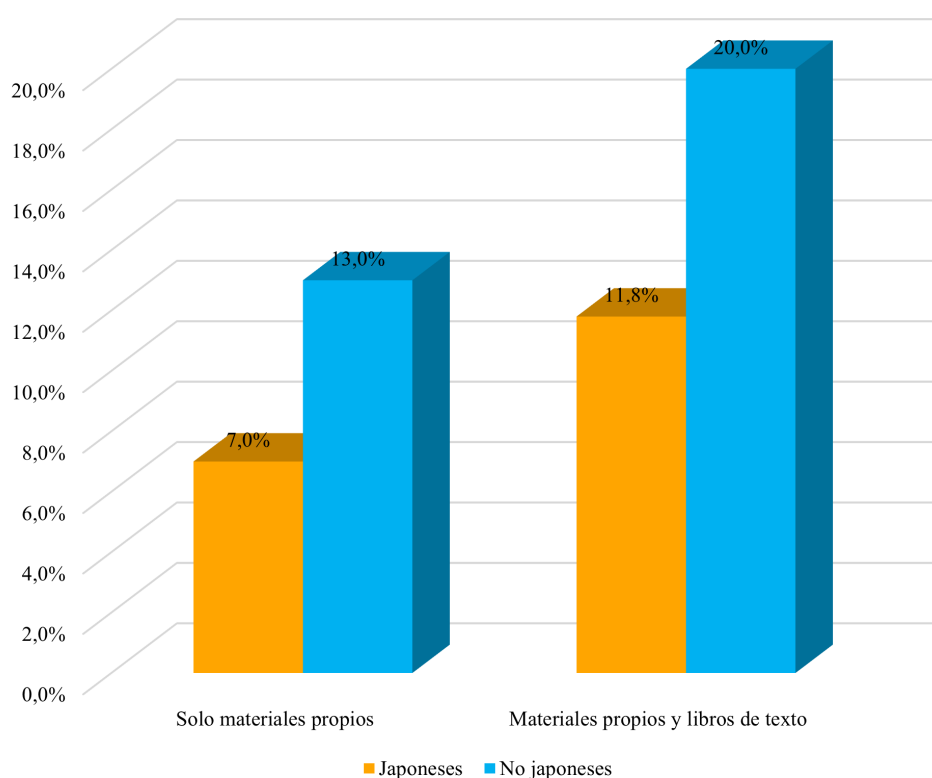
La diferencia a la hora de decantarse por un determinado libro de texto entre docentes japoneses y no japoneses es bastante evidente. Según la Figura 32, el 78,6 % (n=426) de los libros utilizados por docentes japoneses son materiales destinados principalmente a estudiantes japoneses. En cuanto a los docentes no japoneses, la preferencia entre libros en japonés y libros en español está más equilibrada. Las razones por las cuales prefieren un tipo de libro en lugar de otro pueden ser variadas, por ejemplo:

- Por la lengua: los docentes que no tienen conocimientos de japonés o cuyos conocimientos no son suficientes tienden a preferir libros escritos completamente en español.

- Por el contenido: los libros en japonés suelen tener unos contenidos más adecuados para los estudiantes japoneses, según la percepción de los docentes; los libros en español se suelen considerar como más comunicativos.
- Por el precio: los libros en español tienden a ser más caros.

La Figura 33 muestra el porcentaje de uso de materiales propios según la nacionalidad de los docentes.

Figura 33. Uso de materiales propios según la nacionalidad

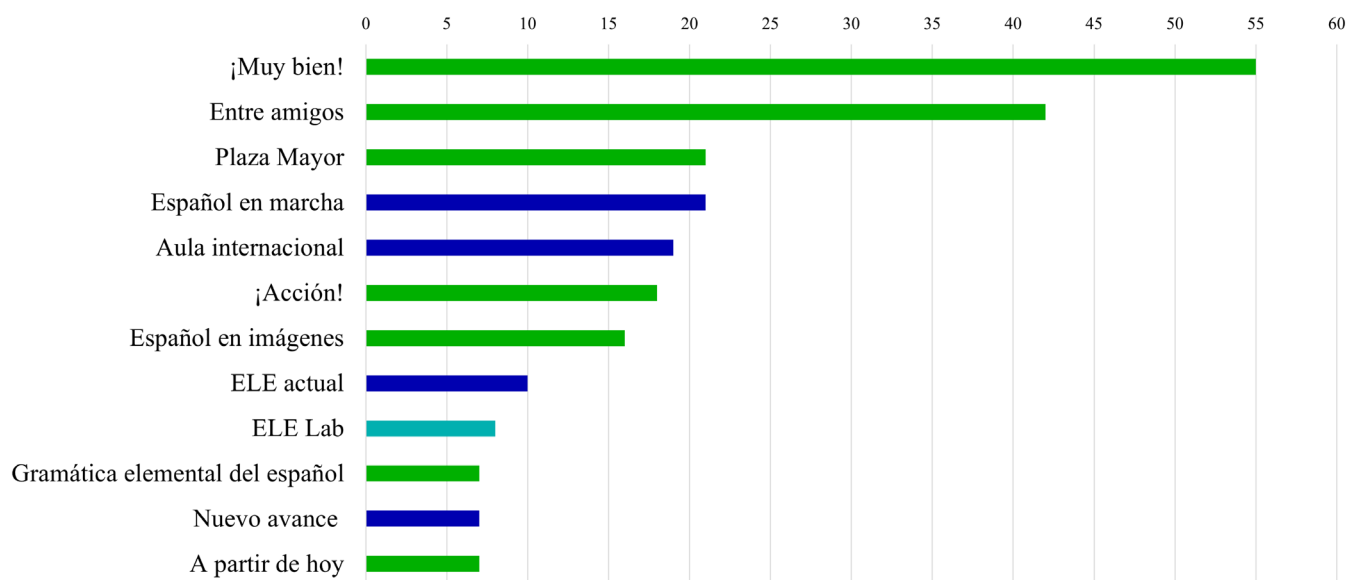


En el *Censo 2021*, un 14,5 % (n=312) del total de los encuestados respondió que utilizaba materiales propios en su clase, un 11,5 % (n=187) de docentes japoneses y un 18,6 % (n=125) de no japoneses. Dentro de ambos grupos, hay quienes emplean exclusivamente materiales propios, y otros que también utilizan libros de texto. El porcentaje de aquellos que utilizan únicamente materiales propios es del 7,0 % (n=187) en el caso de los docentes japoneses y del 13,6 % (n=125) entre los docentes no japoneses. Debemos tener en cuenta que estos datos incluyen también clases de Estudios Hispánicos que no se centran exclusivamente en la lengua española. A pesar de esto, los bajos números de docentes que utilizan únicamente materiales propios en sus clases reflejan la importancia que tienen los libros de texto en la enseñanza del español en las universidades japonesas. Los datos de esta investigación muestran que una gran mayoría de los profesores de español en Japón imparten sus clases utilizando algún tipo de libro de texto.

La Figura 34 muestra los libros más mencionados por todos los docentes (n=312), independientemente de su nacionalidad. En este caso se muestran los libros mencionados por 6 o

más docentes. Los libros publicados en Japón están representados por barras de color verde, mientras que los publicados en España lo están por barras de color azul. Como ya se ha mencionado, *Ele Lab* es un libro publicado inicialmente en España, que luego fue adaptado para los estudiantes japoneses y publicado en Japón.

Figura 34. Libros de texto más usados en las universidades en Japón



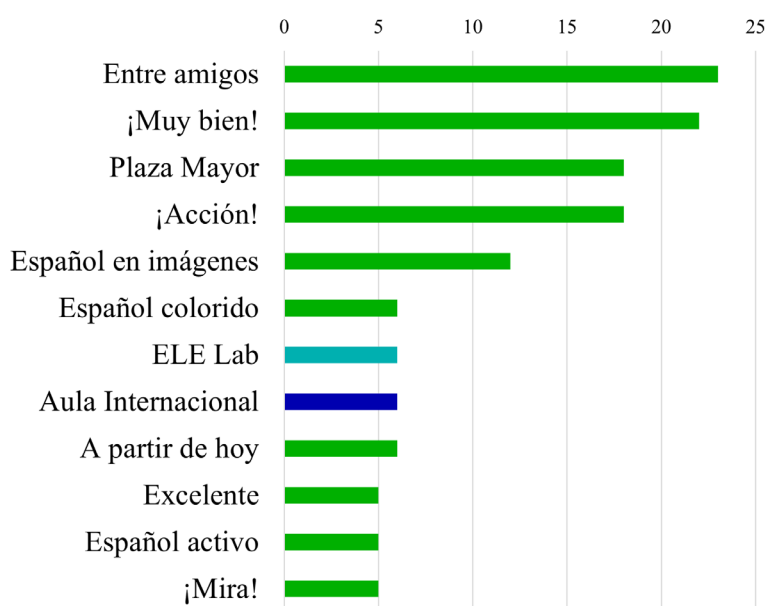
Los 2 libros más usados por los docentes de español en las universidades japonesas son *Muy bien* (Moyano et al., 2018) y *Entre amigos* (Equipo para la elaboración de manuales de español, 2010) ambos de la editorial Asahi. Es posible que los libros más usados no se correspondan exactamente con los libros que más elegirían los docentes, ya que en muchas universidades es el coordinador, normalmente un profesor a tiempo completo, quien elige un libro para toda la facultad o toda la universidad. Como se indica en el prefacio de *Muy bien 1* (Moyano et. al, 2018), la aparición en los últimos años en el mercado japonés de diferentes manuales de español como lengua extranjera, ha marcado el inicio de un importante cambio en la forma de enseñar español, avanzando en la integración de los contenidos lingüísticos y de los objetivos comunicativos.

Gramática elemental del español (Wasa, 2016) es el único libro de gramática que aparece en esta lista, ya que el resto de los libros se consideran textos integrales que intentan fomentar el desarrollo de todas las destrezas necesarias en la lengua. Curiosamente, este libro no figura en la lista de los más elegidos por los docentes japoneses, ni en la de los no japoneses.

La Figura 35 muestra los títulos de los libros más usados por docentes japoneses. Se han incluido aquellos libros mencionados por 5 docentes o más de los 187 encuestados japoneses que trabajan en la universidad.

Figura 35. Página siguiente >

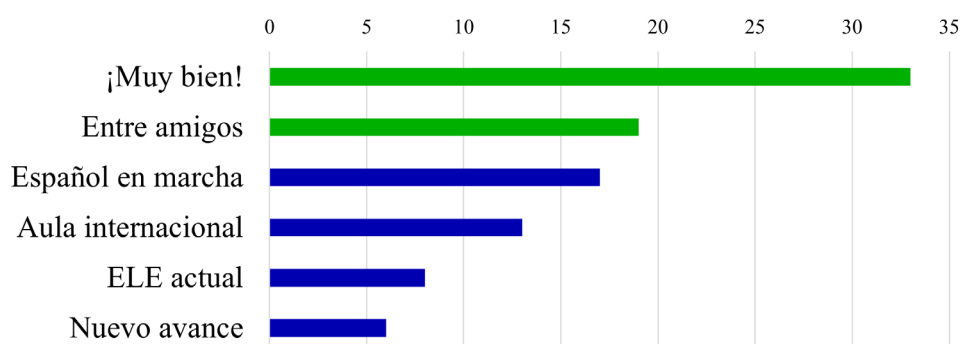
Figura 35. Libros más usados por docentes japoneses



En la Figura 35 se incluyen varios libros que no figuran en la Figura 34, como *Español Colorido*, *Excelente*, *Español Activo* y *¡Mira!*. Según los datos, se trata de libros que normalmente solo eligen docentes japoneses. La mayoría de los libros mencionados están publicados en Japón, representados por las barras de color verde. Únicamente se mencionan *Aula Internacional* como un libro publicado en España y *ELE Lab*, que es un libro publicado en Japón en colaboración con la Universidad de Salamanca.

La Figura 36 muestra los títulos de los libros más usados por docentes no japoneses. Se han incluido aquellos libros mencionados por 5 docentes o más de los 125 encuestados no japoneses que trabajan en la universidad.

Figura 36. Libros más usados por docentes no japoneses



Todos los libros que se muestran en la Figura 36 aparecen también en la Figura 34. Como podemos observar, a pesar de que 4 de los libros de esta lista están publicados en España, los 2 primeros más usados son libros publicados en Japón, y coinciden también con los 2 libros más usados por docentes japoneses. Si comparamos las Figuras 35 y 36, podemos observar una mayor variedad de títulos en el grupo de los docentes japoneses, entre los que aparece un total de 12 libros de texto diferentes, frente a los 6 más elegidos por los docentes no japoneses.

Muy bien (Moyano *et al.*, 2018) se divide en 2 niveles, el primero para alumnos de nivel A1 (principiantes, primer año en una universidad) y el segundo para alumnos de nivel A2 (nivel básico, segundo año en una universidad). Está dirigido principalmente a estudiantes universitarios japoneses y, como señalan los autores, con *Muy bien*, se pretende ayudar a los alumnos a ser usuarios eficaces y competentes de la lengua al mismo tiempo que proponen reorganizar los contenidos y la tipología de actividades que se trabajan en cada clase, respetando la división entre las clases del profesor japonés y del profesor nativo. Incluye también un cuaderno de ejercicios de gramática, una guía para profesores y presentaciones de PowerPoint para su uso en el aula.

Entre amigos (Equipo para la elaboración de manuales de español, 2010) se divide también en 2 niveles y se trata de un manual que supuso en muchos casos la implantación de programas coordinados entre los profesores japoneses y nativos y una importante novedad editorial en la enseñanza del español en Japón. Nació con el objetivo de solucionar los problemas que había en las clases compartidas entre un profesor japonés y un profesor nativo y aunar en un solo manual los objetivos de las 2 clases: adquirir una base sólida de la gramática y mayor eficacia en la competencia comunicativa de una manera coherente a lo largo de las diferentes unidades (Moyano, 2020). Incluye también un cuaderno de ejercicios de gramática, una guía para profesores y presentaciones de PowerPoint para su uso en el aula.

8.4.3. Clases compartidas

Otra de las preguntas del cuestionario, la 29, era: *¿Cuántas clases comparte con otro profesor usando un mismo material?* Indique el número de clases y el nombre del manual o manuales.

Las Figuras 37.1 y 37.2 muestran el número de profesores que comparten clases y el número de clases compartidas según el tipo de contrato y según la nacionalidad.

Figura 37.1. Número de clases compartidas según el tipo de contrato

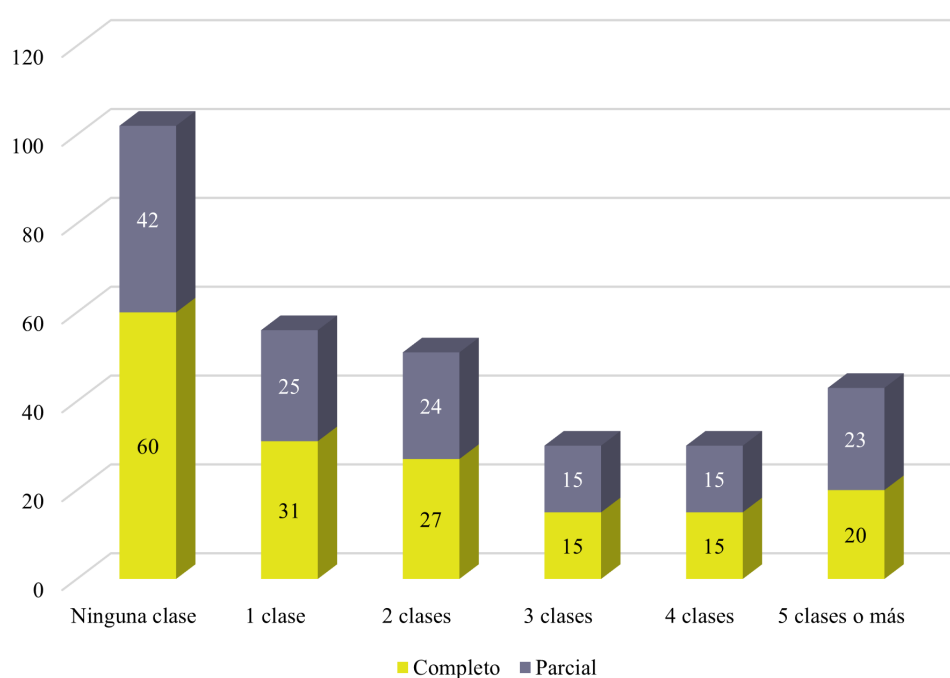
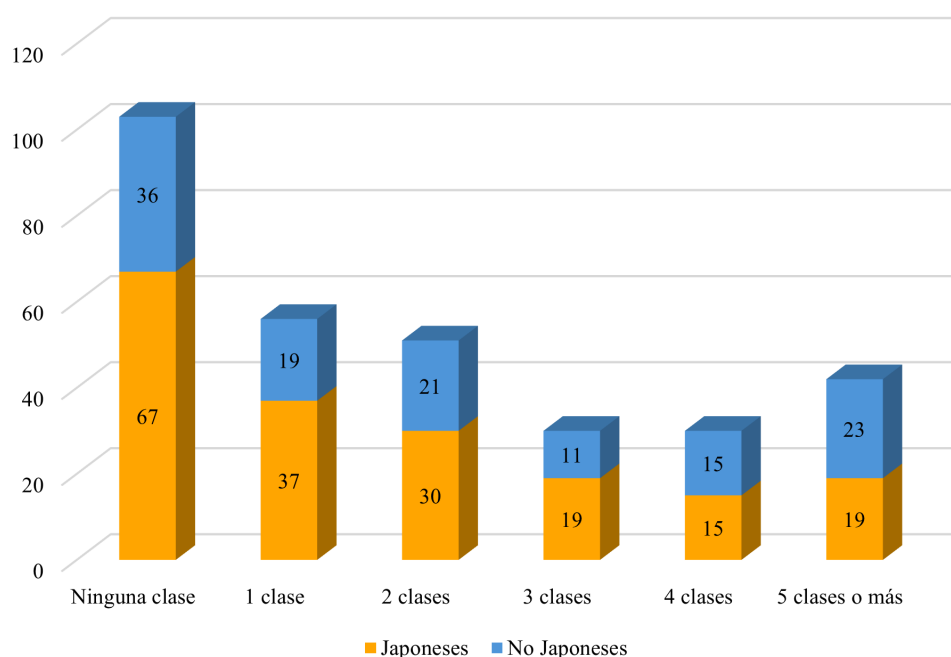


Figura 37.2. Número de clases compartidas según la nacionalidad



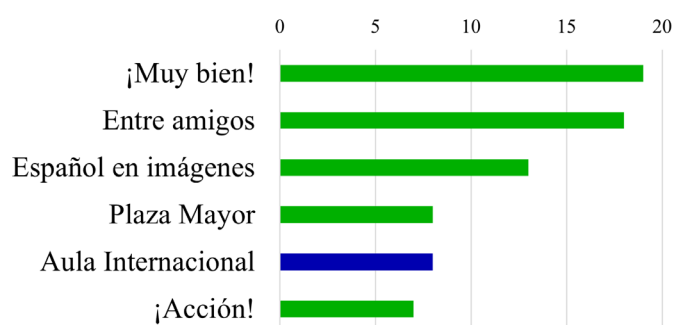
De los 312 informantes, 103 afirmaron no compartir ninguna clase con otro docente mientras que 209 afirmaron compartir al menos una clase. De estos últimos, 107 profesores compartían una o 2 clases y 102 profesores compartían 3 o más clases. El hecho de que más de la mitad de los docentes tenga alguna clase compartida refleja una característica típica de las clases de lenguas, ya que en otras asignaturas no es común compartir una clase para enseñar la misma materia. Estos datos confirmarían también nuestra percepción de que en los últimos años ha aumentado el número de profesores que tienen clases compartidas con un mismo material, probablemente por la publicación de nuevos libros de texto pensados para compartir entre 2 docentes, normalmente uno japonés y otro no japonés, como ya se ha comentado en el apartado anterior. Tradicionalmente los profesores que compartían un mismo grupo de alumnos con otro docente solían tener libertad de elección del material y era normal que cada uno de ellos eligiera un libro de texto o un material diferente y las clases se desarrollaban de manera independiente, sin ningún tipo de coordinación en cuanto a contenidos o evaluación. Sin embargo, como señala Hiroyasu (2024), en las 3 últimas décadas se ha producido un considerable aumento de libros de texto elaborados por diferentes autores como consecuencia de la colaboración entre autores japoneses y hablantes nativos, lo que ha llevado a una mayor aceptabilidad tanto entre los docentes japoneses como entre los no japoneses y esto ha facilitado probablemente el aumento de las clases compartidas con un mismo material.

Los datos de la Figura 37.1 muestran que hay más docentes a tiempo completo que no comparten ninguna clase, mientras que los docentes a tiempo parcial tienden a compartir un mayor número de clases. Este fenómeno probablemente se deba a que cada vez más facultades y universidades apuestan por un único libro de texto, que debe ser utilizado por todos los profesores que imparten clases a un mismo grupo de estudiantes. Muchas de estas clases coordinadas son asignadas a profesores a tiempo parcial. En este sentido, los docentes a tiempo parcial han perdido algo de autonomía en cuanto a la elección de su propio material didáctico.

Un fenómeno similar se observa en el caso de los profesores japoneses y los no japoneses. Como muestra la Figura 37.2, los profesores no japoneses tienden a compartir un mayor número de clases, mientras que los profesores japoneses probablemente tienen más autonomía a la hora de elegir el libro de texto.

La Figura 38 muestra los libros de texto más usados en clases compartidas.

Figura 38. Libros más usados en clases compartidas



Como se observa en la Figura 38, los libros más usados en clases compartidas son libros publicados en Japón, *Muy bien*, en 19 clases, y *Entre amigos*, en 18 clases. En tercer lugar, aparece *Español en imágenes* (13 clases), un libro que aparece en el séptimo lugar en la lista de los libros elegidos por todos los docentes, pero no aparece mencionado en la lista de los libros usados por docentes no japoneses, lo que indica que es un libro principalmente utilizado por docentes japoneses.

Los primeros 2 libros de la Figura 38 son los 2 libros más usados por todos los docentes de español, lo que indica que la demanda de libros de texto que se puedan usar fácilmente en clases compartidas es actualmente muy alta. Ambos libros son además de la editorial Asahi, editorial que, como señalan Hiroyasu *et al.* (2024) es posible que sea la que más estudios de mercado sobre las necesidades de los docentes de español ha hecho en los últimos años en Japón, lo que la ha llevado a liderar las ventas de libros de texto para el aprendizaje del español en este país ●

9. Percepción sobre la enseñanza de ELE en Japón



El formulario constó en total de 29 preguntas y un espacio para agregar comentarios y/o sugerencias sobre los aspectos que se podrían mejorar en la enseñanza de ELE en Japón. De los 312 informantes cuyas respuestas hemos analizado en este estudio, 74 dejaron diferentes comentarios en este espacio, 42 eran profesores japoneses y 32 eran profesores no japoneses. 38 de los comentarios fueron escritos en español y 36 en japonés. Muchos de los comentarios recibidos hacen referencia a la situación actual de las clases de español en las universidades, y se pueden dividir principalmente en 3 temas: precariedad de los contratos, formación de los docentes y motivación de los alumnos.

9.1. Precariedad contractual

Algunos comentarios del cuestionario hacen referencia a la precariedad de los contratos de los profesores a tiempo parcial. Como ya se ha mencionado en este estudio, en el año académico 2021-2022 había un total de 845 profesores de español en las universidades japonesas, de los cuales 534, más de un 63 %, trabajaban a tiempo parcial y se encargaban de alrededor del 81 % de los puestos docentes de clases de español⁸⁸. Contratar a profesores a tiempo completo resulta más costoso para las universidades por lo que muchas optan por contratar profesores a tiempo parcial. Tradicionalmente este tipo de contratos a tiempo parcial se renueva cada año en función de la oferta de clases de español que tiene cada universidad y es posible que el número de clases que un profesor tiene en ese centro aumente o disminuya cada año, lo que redundaría en una inestabilidad laboral del docente. En 2013 el Ministerio de Salud, Trabajo y Bienestar de Japón hizo una modificación en la ley de normas laborales (*Rodo Kijun hoo kaisei*)⁸⁹, según la cual a un empleado con conocimientos técnicos o especializados que trabaja a tiempo parcial más de 5 años lo tienen que contratar a tiempo indefinido. Sin embargo, algunas universidades han optado por no renovar más de 5 años los contratos de los profesores a tiempo parcial para evitar tener que ofrecerles un contrato indefinido.

Conseguir un número suficiente de clases como profesor a tiempo parcial en diferentes centros no es fácil y normalmente solo aquellos profesores con más experiencia o con un mejor perfil formativo e investigador consiguen hacerlo. Además, como hemos visto en 4.2.2., la distribución geográfica de las universidades con clases de español no es nada equilibrada, y especialmente en las provincias que no están en zonas metropolitanas, es muy difícil conseguir un número suficiente de clases como profesor a tiempo parcial.

⁸⁸ Para entender el concepto de puesto docente, véase 4.2.4. *Universidades según el número de puestos docentes*.

⁸⁹ <https://www.mhlw.go.jp/topics/2013/02/dl/tp0221-03-02.pdf> (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

9.2. Formación docente

Algunos informantes dejaron comentarios sobre la falta de oferta para la formación de profesores en metodología e investigación, así como la falta de investigación relacionada con la didáctica en Japón. Cada vez son más las posibilidades que universidades y diferentes instituciones, como el Instituto Cervantes, ofrecen para formarse en línea y cada vez son más también los docentes que hacen cursos de formación específica en la enseñanza del español como lengua extranjera, como confirman los datos de esta investigación según los cuales un 83,2 % (n=125) de los profesores no japoneses y un 51,9 % (n=187) de profesores japoneses afirma tener algún tipo de formación específica en este campo.

Sin embargo, hay un gran número de docentes, tanto con contrato a tiempo completo como a tiempo parcial, que no tienen ninguna formación específica en la enseñanza del español. Una de las posibles razones es que aquellos profesores que se han especializado en algún ámbito relacionado con los estudios hispánicos, pero no con la enseñanza de la lengua en sí, están ajenos al desarrollo de la investigación sobre metodología y no sienten la necesidad de formarse como profesores de ELE. Otra razón podría ser que los profesores, sobrecargados de trabajo con sus investigaciones y tareas administrativas, o en el caso de los profesores a tiempo parcial, con una carga excesiva de clases, no tienen tiempo para participar en cursos de formación.

La tendencia que se observa en estos últimos años indica una disminución en la oferta de clases de español en las universidades japonesas por lo que una mayor formación específica en la enseñanza del español será clave, en nuestra opinión, para acceder o mantenerse en este ámbito laboral.

9.3. Motivación del alumnado

Muchos de los comentarios están relacionados con la falta de motivación e interés en el aprendizaje de la lengua española por parte de los alumnos. Como factores que dificultan el diseño de clases más atractivas, se mencionan los siguientes problemas:

- Falta de valoración del español como lengua extranjera por parte de las instituciones
- Número elevado de alumnos en las clases de conversación
- Falta de objetivos específicos y claros de las asignaturas en los currículos universitarios
- Existencia de programas de cursos impuestos, poco realistas, con enfoques exclusivamente gramaticales
- Concepción tradicional de la enseñanza del español más enfocada al método gramática-traducción

La falta de valoración de las clases de lenguas extranjeras por parte de las instituciones es un fenómeno extendido. Aunque no contamos con datos exactos, todo indica que el porcentaje de profesores a tiempo parcial es considerablemente mayor en las clases de lenguas extranjeras que en otras asignaturas. Esta falta de valoración podría deberse también al bajo

perfil investigador de los docentes de lenguas extranjeras. En cuanto al elevado número de alumnos por clase, esto responde a razones económicas de cada universidad. Respecto a los objetivos de las clases y los programas, algunas instituciones todavía imponen un enfoque centrado en el método gramatical, aunque esto parece estar cambiando en los últimos años. Este fenómeno también está relacionado con la falta de formación de los docentes japoneses, ya que, al carecer de formación específica, siguen enseñando la lengua de la misma manera en la que ellos mismos la aprendieron.

En los comentarios aportados libremente por los informantes encontramos muchas ideas para mejorar la enseñanza del español en Japón. Varias de las aportaciones hacen referencia a la importancia de colaborar para brindar oportunidades destinadas a que puedan aprender y practicar el español fuera del aula como, por ejemplo, crear concursos de oratoria o grupos de intercambio de conversación, entre otros. Aquí, nos parece importante mencionar que ya existen algunas iniciativas como los concursos de oratoria que se celebran en diferentes universidades⁹⁰. Por otro lado, la biblioteca Federico García Lorca del Instituto Cervantes de Tokio está desarrollando un club de intercambio español-japonés⁹¹, que cada vez cuenta con un mayor número de participantes. Es muy importante no solo continuar sino también fomentar la colaboración para brindar oportunidades destinadas a que los alumnos puedan aprender y practicar el español también fuera del aula.

Como la mayoría de los estudiantes que aprenden español en las universidades de Japón lo hacen como segunda lengua extranjera y provienen de carreras que normalmente no están relacionadas con los estudios de lenguas extranjeras, como Economía, Derecho, Sociología, Historia, Ciencias Naturales, etc., no son estudiantes que ingresen a la universidad con el objetivo de aprender español, sino que su especialidad es otra. Por lo tanto, no suelen estar muy motivados en general, y es tarea de los docentes fomentar su motivación ●

⁹⁰ Universidad Tenri, en la zona de Kansai, Universidad Soka, Universidad de Kanagawa y Universidad Seisen en la Zona de Kanto, etc.

⁹¹ Se pueden ver los detalles en https://tokio.cervantes.es/es/biblioteca_espanol/intercambio_conversacion_japones_espanol.htm (Consultada por última vez el 22 de enero de 2025).

Discusión y conclusiones

10. Discusión y posibles líneas de actuación



En nuestra investigación, hemos destacado diversos aspectos relacionados con la enseñanza del español en Japón, señalando tanto los elementos positivos que favorecen el funcionamiento de la enseñanza del español en general como aquellos que requieren mejora mediante el esfuerzo conjunto de las distintas partes implicadas. En este capítulo, abordaremos este tema, dividiéndolo en tres partes principales: el profesorado, las instituciones educativas y los organismos oficiales.

10.1. Profesorado

Las personas encargadas de la enseñanza del español son los docentes. Son quienes mantienen un contacto cercano con los estudiantes, lo que les permite conocer de primera mano sus motivaciones, necesidades y dificultades. Además, los profesores realizan un esfuerzo continuo para mejorar la calidad de sus clases y atender las demandas de su alumnado.

En relación con el perfil formativo, investigador y laboral de los profesionales del español en Japón, hemos constatado la mayor importancia que en los últimos años tiene la formación para acceder al mercado de la enseñanza del español en las universidades japonesas. Hasta las décadas de 1980 y 1990, el perfil investigador no se consideraba un requisito esencial para acceder a un puesto de profesor de español. Sin embargo, en la actualidad, las universidades han comenzado a valorar significativamente este tipo de perfil, especialmente a la hora de contratar a un docente a tiempo completo (Figuras 20, 21, 26 y 27). No obstante, a pesar de este cambio, parece que la formación específica en enseñanza de español como lengua extranjera sigue siendo poco relevante, ya que muchos profesores a tiempo completo no cuentan con esta formación especializada ni participan en cursos o talleres para seguir formándose (Figuras 22 y 23). Como resultado, muchos de ellos se mantienen alejados de los desarrollos más recientes en el ámbito de la didáctica del español.

Uno de los esfuerzos orientados a mejorar la calidad de la enseñanza del español en Japón es la publicación de diversos manuales. Dado que en Japón existe una fuerte dependencia de los libros de texto en las clases de español (Figuras 31, 32 y 33), la publicación de manuales que reflejen los últimos avances en la enseñanza de idiomas puede contribuir significativamente a la mejora de las clases que utilizan estos materiales (Figuras 34, 35, 36 y 38). Además, el hecho de que muchos profesores compartan clases con otros docentes utilizando un mismo libro de texto (Figura 37) favorece la formación mutua del profesorado, ya que les ofrece oportunidades para aprender unos de otros y compartir enfoques y estrategias pedagógicas.

Teniendo en cuenta lo anterior, se podrían llevar a cabo algunas de las siguientes líneas de actuación:

1. Fortalecer la formación del profesorado de español y fomentar una continua formación específica en ELE. De esta forma se garantizará una mejora en la calidad de la educación y por tanto en el aprendizaje de los alumnos.
2. Incentivar la investigación del profesorado de español, especialmente entre aquellos con contratos a tiempo parcial, dando más oportunidades de publicar y participar en congresos⁹², talleres o cursos de didáctica. Promover la contratación de profesionales con un mayor perfil formativo e investigador.
3. Crear comunidades de práctica, equipos de trabajo para intercambiar conocimientos dentro del entorno laboral que ayuden a fomentar la investigación y el trabajo de los docentes en el aula. Intercambiar opiniones sobre el progreso de los alumnos, sobre sus posibles dificultades y soluciones, sobre los materiales y la metodología usada en el aula.

10.2. Instituciones

Las instituciones, como universidades y colegios universitarios, son las encargadas de financiar las clases de español en sus respectivos centros y de seleccionar a los profesores que contratan. El tipo de clases que se ofrecen y el número de estas varían según cada institución. No existe un control por parte de organismos oficiales sobre el contenido de las clases, por lo que son las propias instituciones las que deciden si implementan mecanismos de supervisión interna o si dejan la organización y el enfoque de las clases a la discreción de cada docente.

10.2.1. Disminución del número de clases de español

En relación con el número de instituciones que ofrecen clases de español, en la primera década del siglo **xxi** se duplicó en comparación con el año 1985; sin embargo, en los últimos años se ha producido un descenso en el número de universidades que ofrecen clases de español como segunda lengua extranjera (Figura 3). Al mismo tiempo, la baja natalidad y el descenso de jóvenes japoneses de 18 años que se prevé que continuará, nos lleva a pensar que en los próximos años el número de universidades y clases de español seguirá bajando.

Por otra parte, las universidades que ofrecen clases de español se concentran principalmente en las zonas metropolitanas de Tokio y Osaka, así como en los alrededores de estas ciudades, y en la prefectura de Aichi, particularmente en Nagoya (Figura 4). Esta concentración de universidades en dichas áreas es aún más destacada si nos fijamos en el número de puestos docentes (Figura 5). Es posible que en muchas prefecturas no se ofrezcan clases de español debido a la falta de profesores y, por otro lado, los docentes de español tienden a evitar residir en esas regiones debido a la escasez de oportunidades laborales.

El descenso en el número de alumnos que optan por especializarse en una lengua extranjera, junto con la competencia entre instituciones para atraer a este número limitado de estudiantes está llevando a las universidades a una reestructuración tanto a nivel organizacional como

⁹² Un claro ejemplo podría ser la iniciativa de la Confederación Académica Española y Latinoamericana (CANELA) de la convocatoria de 30 ayudas al desplazamiento y al alojamiento para estudiantes de posgrado y profesores con un contrato a tiempo parcial que presentaran una propuesta de ponencia para el xxxvii Congreso Internacional de esta asociación (<https://www.canela.org.es/36-2/>).

curricular. Algunas universidades están reabriendo facultades de Estudios Globales o similares en lugar de Facultades de Lenguas Extranjeras, donde el enfoque en los estudios de lenguas extranjeras es menor. Es posible que esto también resulte en una disminución en el número de instituciones que ofrecen estudios de español como lengua de especialidad. Además, la influencia de las herramientas desarrolladas con inteligencia artificial, aún incierta en este momento, podría, o no, reducir la importancia de los estudios de lenguas extranjeras.

Ofrecemos aquí algunas de las posibles líneas de actuación que en nuestra opinión se deberían llevar a cabo:

1. Abrir clases de español fuera de las zonas metropolitanas. Realizar estudios sobre la demanda de clases de español en las zonas donde actualmente no se ofrecen o hay escasez de estas, y establecer cursos de español contratando profesores a tiempo completo.
2. Ofrecer programas de español como lengua de herencia en las universidades⁹³ para favorecer las necesidades de la población hispanohablante en Japón, cuya presencia en los campus japoneses está aumentado en los últimos años. Para ello es necesario una mayor relación de las autoridades consulares de los países hispanohablantes con las universidades.
3. Fomentar una mayor relación de las empresas de países hispanohablantes en Japón y viceversa con las instituciones universitarias, de forma que se refuercen las motivaciones laborales de los alumnos.
4. Crear titulaciones en español como lengua de especialidad, cursos de formación específica para la enseñanza del español no solo en las universidades sino también en el ámbito de la educación secundaria.

10.2.2. Profesores a tiempo parcial

En cuanto al perfil laboral de los docentes, una gran parte de la enseñanza del español en las universidades japonesas está a cargo de profesores a tiempo parcial. Aunque ha aumentado el número de profesores no japoneses en comparación con los japoneses en la última década (Tabla 14), la proporción de profesores a tiempo completo sigue siendo mucho mayor entre los docentes japoneses. Esto se debe, en parte, a que los profesores no japoneses tienen un perfil investigador más limitado (Figuras 26 y 27) y a la exigencia de dominar el japonés, un requisito fundamental para realizar las tareas administrativas, que son una parte importante de las responsabilidades de los profesores a tiempo completo. Además, los datos muestran que hay más hombres que mujeres en puestos a tiempo completo (Tabla 11).

La inestabilidad laboral de los profesores a tiempo parcial dificulta su acceso a una formación más específica y a la realización de investigaciones. Debido a la falta de seguridad en el número de clases que tendrán en los siguientes años, estos profesores suelen verse obligados a impartir una gran cantidad de clases por semana. Además, los gastos de viaje para participar en congresos corren por cuenta de los propios profesores, lo que limita significativamente su participación en estas actividades.

⁹³ Un claro ejemplo podría ser el *Curso Avance* de la Universidad Seisen, que comenzó en el curso 2021-2022 y está destinado principalmente a estudiantes con un nivel de español similar o superior al A2. En estos últimos 4 años las alumnas del *Curso Avance* han conseguido aprobar los niveles B2 y C1 del DELE.

Algunas de las líneas de actuación que en este ámbito se podrían llevar a cabo son las siguientes:

1. Mejorar las condiciones laborales de los profesionales de la lengua, especialmente con la creación de más puestos de trabajo a tiempo completo con mayor número de clases. En nuestra opinión, una mayor vinculación laboral a una institución conllevaría una mayor dedicación a la mejora de la enseñanza del español.
2. Promover la igualdad laboral de los profesionales del español en el acceso a los puestos a tiempo completo.
3. Fomentar la colaboración entre universidades para ofrecer mejores condiciones a los profesores que trabajan a tiempo parcial en varias instituciones. Proporcionar condiciones laborales similares para los profesores a tiempo parcial, juntando las clases, por ejemplo, de 3 universidades diferentes⁹⁴.

10.3. Organismos oficiales

La organización de las clases universitarias está regulada por el Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología de Japón (MEXT). Tanto las universidades públicas como privadas reciben subvenciones del gobierno, que autoriza la creación de las universidades y controla, entre otras cosas, el número de estudiantes que ingresan a cada facultad.

Este estudio se centra exclusivamente en la enseñanza del español en las universidades, excluyendo los institutos de bachillerato debido a que, como hemos mencionado anteriormente, el número de clases y el porcentaje de centros que imparten español es todavía bastante limitado. No obstante, algunos estudiantes eligen estudiar español en el instituto por su interés en aprender una segunda lengua extranjera diferente al inglés, aunque normalmente solo lo hacen durante uno o 2 cursos y dejan de estudiarlo en su último año ya que tienen que preparar los exámenes de acceso a la universidad donde el español no se incluye entre las asignaturas que se pueden elegir, salvo en unas pocas universidades donde hacen sus propios exámenes.

El Examen Común de Acceso a la Universidad (*Daigaku Nyugaku Kyotsu Tesuto*), administrado por el Centro Nacional de Exámenes de Ingreso a la Universidad (DNC)⁹⁵ consta desde 2021 de 8 materias⁹⁶ que constan a su vez de diferentes asignaturas⁹⁷. Los candidatos eligen las materias a las que se presentarán en función de los requisitos de la universidad a la que quieren entrar. En el caso de la materia denominada *Lenguas Extranjeras*, los candidatos deben

⁹⁴ Un ejemplo podría ser que la universidad A, la universidad B y la universidad C contrataran de forma conjunta a tiempo completo a un mismo docente que se encargara de trabajar uno o dos días enseñando español en cada una de estas instituciones.

⁹⁵ Daigaku Nyushi Center, <https://www.dnc.ac.jp/>

⁹⁶ *Lengua Japonesa, Historia y Geografía, Ciudadanía, Matemáticas 1, Matemáticas 2, Ciencias, Lenguas Extranjeras y Tecnología.*

⁹⁷ Excepto en el caso de *Lengua Japonesa*, con una sola asignatura del mismo nombre, y *Tecnología*, que solo tiene la asignatura de *Informática I*. Según la materia, los alumnos deben elegir una (*Matemáticas 1, Matemáticas 2 y Lenguas Extranjeras*) o 2 (*Geografía e Historia y Ciencias*) de las asignaturas de la lista.

elegir entre *Inglés, Alemán, Francés, Chino y Coreano*. De los casi 500 000 solicitantes que hubo en enero de 2025, un 91,9 % decidió presentarse al examen de lengua extranjera, de los cuales un 99,3 % eligió hacer el examen de la asignatura de inglés⁹⁸.

Teniendo en cuenta estos datos, la inclusión del español como una asignatura más de elección⁹⁹ dentro de la materia *Lenguas Extranjeras*, no sería de utilidad para favorecer un aumento en el número de alumnos que estudian español durante la educación secundaria ya que el nivel de dominio exigido en esta materia es bastante alto al llevar muchos años estudiando esa lengua. Si se incluyera el español en esta asignatura, esta sería elegida probablemente solo por aquellos candidatos con un dominio muy alto de español¹⁰⁰ y probablemente no superaría el número de candidatos que se decantan por el alemán, el francés o el coreano. Resulta, por tanto, poco realista animar a los estudiantes de bachillerato a que estudien español en lugar de inglés.

Sería fundamental, en nuestra opinión, promover el aprendizaje más especializado de una segunda lengua extranjera diferente al inglés incluyendo en el Examen Común de Acceso a la Universidad la opción de elegir dos asignaturas dentro de la materia *Lenguas Extranjeras*. Una de ellas sería la opción actual, con la posibilidad de elegir entre inglés, alemán, francés, coreano o chino, con un nivel similar al de los exámenes actuales; en la segunda asignatura se podría elegir otra lengua extranjera diferente a la de la primera asignatura, con un nivel de A1, entre las que se incluiría el español, además de las lenguas anteriores¹⁰¹.

Ofrecemos aquí algunas de las posibles líneas de actuación que en nuestra opinión se deberían llevar a cabo:

1. Impulsar la inclusión de una segunda asignatura de libre elección dentro de la materia *Lenguas Extranjeras* en el Examen Común de Acceso a la Universidad e incluir el español entre las diferentes opciones que se pueden elegir. En la primera asignatura los alumnos elegirían entre inglés, francés, alemán, coreano o chino con un nivel de dificultad similar al actual. En la segunda asignatura se podría elegir entre español, alemán, francés, chino, coreano e inglés, con un nivel de dificultad cercano al A1. Los candidatos no podrían elegir el mismo idioma en las dos asignaturas. De esta forma, al incluir el español como segunda lengua extranjera en los exámenes de acceso a la universidad, se ampliaría la oferta de clases de español en la enseñanza secundaria y, especialmente, en el bachillerato.

⁹⁸ https://www.keinet.ne.jp/center/analyze/common_test.html. En los últimos años optan por hacer el examen de francés alrededor de 90 alumnos, el de alemán unos 100, el de coreano unos 200 y el de chino unos 780.

⁹⁹ En los años 2012 y 2018, 19 embajadores de países hispanohablantes enviaron una carta dirigida al entonces ministro de Educación, Cultura, Ciencia y Tecnología de Japón, solicitándole la inclusión de la asignatura de español como lengua optativa en el Examen Nacional de Ingreso a la Universidad (Badillo Matos, 2021).

¹⁰⁰ Aquellos que tengan el español como lengua de herencia o que hayan vivido varios años en un país de habla hispana.

¹⁰¹ Aunque hay otras posibles opciones, como proponer la inclusión de una segunda materia de *Lenguas Extranjeras* siguiendo el modelo que actualmente hay con las materias de *Matemáticas 1 y 2*) donde se incluyera el español como una de las lenguas de elección, consideramos que la opción propuesta es la más factible de implementar y muchas de las universidades y facultades relacionadas con estudios de lenguas y culturas extranjeras probablemente las incluirían en sus requisitos de entrada.

2. Dar mayor visibilidad a los profesores de español desde organismos oficiales, como el Instituto Cervantes o las diferentes embajadas y consulados de los países de habla hispana, así como desde las instituciones educativas¹⁰².

Por último, creemos que es necesario establecer algún tipo de comunicación continua con los organismos oficiales, como el Ministerio de Educación, Cultura, Deportes, Ciencia y Tecnología de Japón (MEXT), Embajadas de los países hispanohablantes y el Instituto Cervantes con las instituciones educativas que ofrecen clases de español. Esta colaboración facilitaría la recopilación de datos, permitiría un seguimiento más efectivo de la situación del español en Japón y posibilitaría la organización de encuentros en los que las voces de los docentes lleguen directamente a los organismos oficiales. En nuestra opinión, es necesario un mayor apoyo institucional para seguir mejorando la enseñanza del español y la situación de los profesionales que lo enseñan ●

¹⁰² Un ejemplo es el trabajo en relación con el profesorado que las consejerías de educación del Ministerio de Educación, Formación Profesional y Deportes vienen realizando en los últimos años. Una clara muestra es la Consejería de Educación para China, Japón y Corea del Sur (<https://www.educacionfpydeportes.gob.es/china/portada.html>).

11. Conclusiones, limitaciones y futuras investigaciones



Este estudio es un esfuerzo significativo para cuantificar, describir y analizar la situación actual de la enseñanza del español en las universidades japonesas, así como para comprender las características de las instituciones, los docentes y los estudiantes que forman parte de este sistema. Además, se ha intentado arrojar luz sobre los perfiles laboral y docente, formativo e investigador de los profesores de español. El objetivo de esta investigación se centra en la enseñanza del español impartida por 845 profesores en 228 universidades, en las que aproximadamente 64 000 estudiantes aprenden español. A través del análisis de datos, hemos confirmado que las clases de español están muy concentradas en las zonas metropolitanas, y se ha constatado que hay varias prefecturas donde no existen clases. La precariedad laboral es un problema urgente de resolver, ya que una gran parte de los docentes son empleados a tiempo parcial. Se ha constatado de igual manera que los docentes no japoneses tienen un perfil investigador más bajo en comparación con sus colegas japoneses; sin embargo, cuentan con una mayor formación específica de ELE. Además, se ha detectado una gran dependencia de los libros de texto en las aulas, y la elección de uno u otro condiciona significativamente el contenido de las clases.

Consideramos que esta investigación era imprescindible por 2 razones principales. En primer lugar, para proporcionar datos cuantificables que documenten la realidad de la enseñanza del español en Japón. En segundo lugar, para dar mayor visibilidad a la lengua española ante las instituciones y autoridades educativas japonesas, así como para destacar su relevancia desde una perspectiva económica, con el objetivo de fortalecer las relaciones entre Japón, España e Hispanoamérica. Uno de los principales desafíos que se han enfrentado al realizar este estudio ha sido la falta de información accesible y completa sobre la enseñanza del español, los profesionales que la imparten y los alumnos que la aprenden. Gran parte de esta información no se encuentra disponible en las páginas oficiales de organismos públicos o privados. Incluso cuando los datos son accesibles, a menudo presentan inconsistencias o lagunas que dificultan su interpretación y validación. La ausencia de una metodología clara en la recolección de datos en los estudios previos existentes complicó aún más la labor de recopilación y análisis. Desde la *Encuesta de Universidades* de 1985, realizada por la sección cultural de la Embajada de España en Japón, no se había llevado a cabo un estudio tan exhaustivo sobre la enseñanza del español en Japón. Mientras que el estudio de 1985 solo ofrecía datos básicos sobre el número de universidades y datos parciales sobre el número de docentes y alumnos, esta investigación ha sido mucho más profunda y detallada, recopilando datos cualitativos y cuantitativos a través de un exhaustivo trabajo de campo.

El valioso apoyo de más de 400 profesores que participaron activamente en este estudio, respondiendo encuestas, correos electrónicos y llamadas telefónicas, ha sido fundamental para obtener los datos necesarios para realizar este minucioso análisis. Sin su colaboración,

los resultados presentados en este estudio no habrían sido posibles, por lo que les expresamos nuestro más sincero agradecimiento. Además de los datos cuantitativos, esta investigación ha incluido un análisis descriptivo, que nos ha permitido proponer posibles explicaciones basadas en nuestra comprensión del contexto educativo japonés. En todo momento, se ha respetado la confidencialidad de las personas e instituciones involucradas. Cualquier posible error u omisión en los nombres de las instituciones, facultades, departamentos, especialidades o autores citados, así como en los datos ofrecidos es totalmente responsabilidad de los 3 autores de este trabajo. Por otro lado, esperamos que una atenta lectura de estas páginas por parte de los profesionales e instituciones relacionadas con el idioma español, principalmente en el contexto japonés, nos ayude a subsanar en un futuro cualquier posible equivocación, inexactitud o carencia.

A pesar de los esfuerzos realizados, la recopilación de datos a través de la encuesta presentó varias limitaciones. En primer lugar, el alcance de los datos fue desigual, ya que obtuvimos una mayor participación de docentes no japoneses en comparación con los docentes japoneses, y una proporción mayor de profesores a tiempo completo frente a los de tiempo parcial. Además, somos conscientes de que existen profesores de español que, por residir en zonas alejadas o por no estar suficientemente conectados con otras comunidades de práctica de la enseñanza del español, no reciben la misma cantidad de información y apoyo. Este estudio se ha centrado exclusivamente en la enseñanza del español en las universidades, en parte debido a las dificultades para obtener información de otras instituciones que también imparten español. Somos conscientes de que el español se enseña también en centros de educación secundaria, principalmente en institutos de bachillerato, y en numerosas academias privadas a lo largo de Japón, pero los datos obtenidos en el *Censo de profesores de ELE y Estudios Hispánicos de Japón* incluyeron un número muy reducido de profesores que trabajan fuera de las universidades, lo que nos llevó a excluir los datos provenientes de estos profesionales. Cabe destacar que la enseñanza de lenguas extranjeras en academias privadas, así como en clases particulares, desempeña un papel fundamental en la enseñanza del español en Japón. Por lo tanto, en el futuro, sería necesario desarrollar mecanismos que permitan una recopilación de datos más completa sobre estos ámbitos, con el fin de obtener una visión más global y precisa de la situación del español en el país.

A partir de los datos obtenidos, se han podido extraer varias conclusiones clave sobre el estado de la enseñanza del español en Japón. Además, se han identificado diversas propuestas y líneas de actuación que podrían contribuir a su desarrollo y mejora. En este sentido, queremos animar a nuestros colegas docentes a continuar investigando sobre la evolución de la situación del español en Japón, utilizando los datos presentados y ampliando las cuestiones que en esta investigación se han planteado. Asimismo, invitamos a investigadores de otros países a realizar estudios similares, lo que contribuiría a una mejor comprensión de la enseñanza del español en diversos contextos geográficos. En conclusión, creemos que es fundamental seguir trabajando para dar visibilidad al español en Japón y esperamos que este estudio sirva para fortalecer la presencia del español en el sistema educativo japonés y confiamos en que ayude a impulsar una mayor colaboración económica y cultural entre Japón, España e Hispanoamérica ●

Referencias



- ALMARAZ, E., ALMARAZ, M., GARCÍA, P. PIÑÁN, A., TRENADO, P., AOTO, S., TAKANO, M., TAKAMATSU, H., NINOMIYA, S., MATSUI, K., y YAGINUMA, K. (2018). *Plaza Mayor I (Edición revisada)*. Tokio: Asahi Shuppan.
- ÁLVAREZ PEREIRA, A. (2012). *Manual para el profesor de ELE en Japón: Aspectos interculturales, situación actual del idioma español, diseño y programación curricular para japoneses en países hispanohablantes*. Lugo: Axac.
- ANDO, S., YASUDA, K., y YOSHINO, T. (2020). *A partir de hoy*. Tokio: Asahi Shuppan.
- ARISTIMUÑO, I. (2010). Los métodos en la enseñanza del español como lengua extranjera. *Doshisha Studies in Language and Culture*, 12(4), 691-716.
<https://doi.org/10.14988/pa.2017.0000012137>
- ASAKA, T. (2018). *Shin supeingo kotohajime, supeingo to deatta nihonjinn [Comienzo del español, nueva edición: japoneses que se encontraron con la lengua española]*. Tokio: Ronso.
- BADILLO MATOS, A. (2021). *Lengua y cultura en español en el Japón de la era Reiwa*. Madrid: Instituto Cervantes, Fundación Real Instituto Elcano de Estudios Internacionales y Estratégicos.
<https://www.realinstitutoelcano.org/wp-content/uploads/2021/01/badillo-lengua-y-cultura-en-espanol-en-japon-era-reiwa-1.pdf>
- BOROBIO CARRERA, V. (2011). *ELE actual A1. Curso de español para extranjeros*. Madrid: S.M.
- CAÑAS CAMPO, A. (2006). El español en Japón. J. M. Martínez (Coord.). *Enciclopedia del Español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2006-2007*. Madrid: Instituto Cervantes, 150-152.
https://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_06-07/pdf/paises_27.pdf
- CARBAJO, F. (2001). La enseñanza del español en Japón (II). M. F. Giraldo Garrón y P. Navareño Pinadero (Coords.). *Actas del xxxvi Congreso de la Asociación Europea de Profesores de Español (A.E.P.E.). Extremadura en el año europeo de las lenguas: Literatura, cultura, formación y desarrollo tecnológico*. Cáceres: A.E.P.E., 37-45.
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/congreso_36/congreso_36_11.pdf
- CASTRO VIUDEZ, F., DÍAZ BALLESTEROS, P., RODERO DÍEZ, I., y SARDINERO FRANCOS, C. (2007). *Español en marcha 1 (Cuarta edición)*. Madrid: SGEL.
- CORPAS, J., GARCÍA, E., y GARMENDIA, A. (2013). *Aula internacional 1*. Madrid: Difusión.
- Del Prado, E., Saito, H., y Nakamichi, S. (2019). *Español en imágenes*. Tokio: Asahi Shuppan.
- Doi, H. (2018). Nihon deno supeingo wo senkogo ni suru senmon kamoku: 2018 nendo no supeingogaku kamoku [La enseñanza especializada de los Departamentos de la Lengua Española en Japón: Asignaturas de la lingüística española en el año 2018]. *Journal of Inquiry and Research*, 109, 287-300.
<https://kansaigaidai.repo.nii.ac.jp/records/7895>
- EMBAJADA DE ESPAÑA EN JAPÓN. (1985). *El español en Japón: Encuesta de Universidades*. Tokio: Embajada de España en Japón.

- EQUIPO PARA LA ELABORACIÓN DE MANUALES DE ESPAÑOL. (2013). *Entre Amigos 1 (Segunda edición)*. Tokio: Asahi Shuppan.
- EQUIPO PARA LA ELABORACIÓN DE MANUALES DE ESPAÑOL. (2015). *Entre Amigos 2 (Segunda edición)*. Tokio: Asahi Shuppan.
- FISAC, T. (2000). La enseñanza del español en Asia Oriental. En *El español en el mundo. Anuario del Instituto Cervantes 2000*. Madrid: Instituto Cervantes, 229-298. https://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_00/fisac/p01.htm
- FUKUSHIMA, N. (2003). Nihongo washawo taisho tosuru supeingo kyouiku no doko [Tendencias recientes en la enseñanza del español a los hablantes de japonés]. *Annals of Foreign Studies*, 57, 1-33. <https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/records/1031>
- FUKUSHIMA, N. (2006). Problemas del hispanismo japonés: Nuevas perspectivas. *Lingüística Hispánica* 29, 7-16.
- FUKUSHIMA, N. (2011). Nihon ni okeru Supeingo kyōiku [Enseñanza de la lengua española en Japón]. En Y. Kawanari y S. Bando (Eds.). *Supein bunka jiten [Enciclopedia de la cultura española]*. Tokio: Maruzen, 584-585.
- FUKUSHIMA, N. (2018). Cursos de español en radio y televisión en Japón. *Lingüística Hispánica* 41, 31-35.
- FUKUSHIMA, N. (2024). Aportaciones de los hispanistas en Japón al desarrollo de la lingüística hispánica. *Cuadernos CANELA* 35, 7-24. <https://cuadernoscanela.org/index.php/cuadernos/article/view/266>
- GARCÍA SANTOS, J. F., GARCÍA CATALÁN, G., HERNÁNDEZ MARTÍN, A., RE, A., ALMARAZ, E., HAMAMATSU, N., y YASUTOMI, Y. (2020). *Español ELElab Universidad de Salamanca: nivel A1-A2 (versión japonesa)*. Tokio: Asahi Shuppan.
- GIL DE CARRASCO, A. (2014). El español en Japón: evolución y perspectivas. *Conferencias sobre la lengua y cultura del mundo de habla hispana*. Departamento de Estudios Hispánicos, Universidad de Estudios Extranjeros de Kioto (Ed.). Kioto: Departamento de Estudios Hispánicos, UNIVERSIDAD DE ESTUDIOS EXTRANJEROS DE KIOTO, 23-35.
- GIRONZETTI, E. y MUÑOZ-BASOLS, J. (2022). Research Engagement and Research Culture in Spanish Language Teaching (SLT). Empowering the Profession. *Applied linguistics* 43(5), 978-1005. <https://doi.org/10.1093/applin/amac016>
- GIRONZETTI, E. y MUÑOZ-BASOLS, J. (2025). The rising insecurity of language teaching jobs in higher education and its effects on research. *Language Awareness*, 1-23. <https://doi.org/10.1080/09658416.2025.2469617>.
- GRUPO DE INVESTIGACIÓN DE LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL (GIDE). (2012). *Nuevos enfoques en la enseñanza del español en Japón -Concha Moreno y GIDE-*. GIDE (Ed.). Tokio: Asahi Shuppan.
- GRUPO DE INVESTIGACIÓN DE LA DIDÁCTICA DEL ESPAÑOL (GIDE). (2015). *Un modelo de contenidos para un modelo de actuación. Enseñar español como segunda lengua en Japón*. Tokio: GIDE. <http://gidetokio.rf.gd/archivos/201601Modelo.pdf>
- HARA, M. (1964). Actualidad y orientación para la enseñanza de español en Japón. *Presente y futuro de la lengua española, Actas de la Asamblea de Filología del I Congreso de Instituciones Hispánicas, II*. Oficina Internacional de Información y Observación del Español (Ed.). Madrid: Ediciones Cultura Hispánica, 357-372.

- HIROYASU, Y. (2024). Enseñanza y aprendizaje del español en las universidades japonesas: una perspectiva histórica. *Revista Internacional De Lenguas Extranjeras / International Journal of Foreign Languages*, 21, 1-24.
<https://doi.org/10.17345/rile21.3819>
- HIROYASU, Y., y MOYANO LÓPEZ, J. C. (2024). Tradiciones y tendencias textuales en la enseñanza del español en Japón en las dos primeras décadas del siglo XXI. *Journal of Spanish Language Teaching*, 11(2), 196-214.
<https://doi.org/10.1080/23247797.2024.2426350>
- INSTITUTO CERVANTES. (2019). *El español: una lengua viva Informe 2019*. Madrid: Instituto Cervantes.
https://www.cervantes.es/imagenes/File/espanol_lengua_viva_2019.pdf
- INSTITUTO CERVANTES. (2024). *El español en el mundo 2024. Anuario del Instituto Cervantes*. Madrid: Instituto Cervantes.
https://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_24/el_espanol_en_el_mundo_anuario_instituto_cervantes_2024.pdf
- ITOIGAWA, M., FUTAMURA, H., y MITO, H. (2005). *¡Mira! (Edición revisada)*. Tokio: Dogakusha.
- JIMÉNEZ DE LA ESPADA, G. (1917). El español en Japón. *La Lectura, Revista de Ciencias y de Artes*, 1, 352-366.
- JORGE DE SANDE, M. M. (1996). La enseñanza del español en Japón. *Boletín de ASELE*, 15, 12-18.
<https://www.cervantesvirtual.com/obra/num-15-noviembre-de-1996/>
- KAKIHARA, T. (2015). La situación actual de la enseñanza de lenguas extranjeras aparte de la inglesa en los institutos de bachillerato en Japón y la propuesta de una política educativa realizada por la Asociación Japonesa de Política Lingüística. *Actas del II Congreso Internacional sobre el español y la cultura hispánica del Instituto Cervantes de Tokio*. Rodríguez Campos F. J. (Ed.). Tokio: Instituto Cervantes de Tokio, 60-65.
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/publicaciones_centros/PDF/tokio_2015/08_kakihara.pdf
- KANASEKI, A., y MARTÍNEZ MONGE, A. (2008). *El mercado de la enseñanza del español en Japón*. Oficina Económica y Comercial de la Embajada de España en Tokio. Tokio: ICEX.
- KOKURITSU MATAWA KORITSU NO DAIGAKU NI OKERU GAIKOKUJIN KYOIN NO NINYOTO NI KANSURU TOKUBETSUSOCHI HÔ [Ley de medidas especiales sobre la contratación de profesores extranjeros en universidades nacionales y locales]. Ley 89. 1982 (Japón).
<https://laws.e-gov.go.jp/law/357AC1000000089>
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN, CULTURA, DEPORTE, CIENCIA Y TECNOLOGÍA DE JAPÓN [MEXT]. (2020). *Reiwa 2 nendo daigaku ni okeru kyōiku naiyō-tō no kaikaku jōkyō ni tsuite [Sobre la situación de las reformas educativas en las universidades durante el año fiscal 2020]*.
https://www.mext.go.jp/content/20230117-mxt_daigakuc01-000025974_1r.pdf
- MINISTERIO DE EDUCACIÓN Y FORMACIÓN PROFESIONAL DE ESPAÑA. (2020). *El mundo estudia español*. Unidad de Acción Educativa Exterior. Secretaría General Técnica, Subdirección General de Atención al Ciudadano, Documentación y Publicaciones (Ed.). Madrid: Ministerio de Educación y Formación Profesional.
https://www.libreria.educacion.gob.es/libro/el-mundo-estudia-espanol-2020_181466/
- MINISTERIO DE SALUD, TRABAJO Y BIENESTAR DE JAPÓN. (2013). *Roodoo Kijun hoo kaisei [Reforma de la Ley de Normas Laborales]*.
<https://www.mhlw.go.jp/topics/2013/02/dl/tp0221-03-02.pdf>

- MISHIMA, Y. (2021). Finalidad y tareas en la enseñanza de ELE en el nivel universitario en Japón. *Foro de Profesores de E/LE*, 17, 99-116.
<https://doi.org/10.7203/foroele.17.21345>
- MORENO GARCÍA, C. (2023). Enseñar ELE en Japón. En M. Méndez Santos y M. Galindo Merino (Eds.). *Atlas de ELE: Geolingüística de la enseñanza del español en el mundo, 2: Asia Oriental*, Madrid: enClave-ELE, 249-275.
https://todoele.net/sites/default/files/atlas/10-japon_0.pdf
- MORENO GARCÍA, C., MORENO, V., y ZURITA, P. (2014). *Nuevo Avance Básico (Cuarta edición)*. Madrid: SGEL.
- MORIMOTO, Y. (2001). La enseñanza del español en Japón (I). M. F. Giraldo Garrón y P. Navareño Pinadero (Coords.). *Actas del xxxvi Congreso de la Asociación Europea de Profesores de Español (A.E.P.E.). Extremadura en el año europeo de las lenguas: Literatura, cultura, formación y desarrollo tecnológico*. Cáceres: A.E.P.E., 33-36.
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/congreso_36.htm
- MOYANO LÓPEZ, J. C. (2012). La pasión de la experiencia. *Nuevos enfoques en la enseñanza del español en Japón –Concha Moreno y GIDE-*. GIDE (Ed.). Tokio: Asahi Shuppan, 37-47.
- MOYANO LÓPEZ, J. C., GARCÍA RUIZ-CASTILLO, C., y HIROYASU, Y. (2018). *Muy bien 1*. Tokio: Asahi Shuppan.
- MOYANO LÓPEZ, J. C., GARCÍA RUIZ-CASTILLO, C., y HIROYASU, Y. (2019). *Muy bien 2*. Tokio: Asahi Shuppan.
- MOYANO LÓPEZ, J. C. (2020). De ámbar a *Muy bien*: evolución de los libros de ELE publicados en Japón en los últimos 10 años. *Bulletin of Seisen University*, 67, 115-129.
<https://seisen.repo.nii.ac.jp/records/1283>
- MUÑOZ-BASOLS, J., MUÑOZ-CALVO, M. y SUÁREZ GARCÍA, J. (2014). Hacia una internacionalización del discurso sobre la enseñanza del español como lengua extranjera. *Journal of Spanish Language Teaching* 1(1), 1-14.
<https://doi.org/10.1080/23247797.2014.918402>
- MUÑOZ-BASOLS, J., RODRÍGUEZ-LIFANTE, A., y CRUZ-MOYA, O. (2017). Perfil laboral, formativo e investigador del profesional de español como lengua extranjera o segunda (ELE/EL2): datos cuantitativos y cualitativos. *Journal of Spanish Language Teaching*, 4(2), 128-142.
<https://doi.org/10.1080/23247797.2017.1325115>
- PAZÓ ESPINOSA, J. (2014). Gonzalo Jiménez de la Espada, un español en la corte del emperador Meiji. *Conferencias sobre la lengua y cultura del mundo de habla hispana*. Departamento de Estudios Hispánicos, Universidad de Estudios Extranjeros de Kioto (Ed.). Kioto: Departamento de Estudios Hispánicos, Universidad de Estudios Extranjeros de Kioto, 23-35.
- REY MARCOS, F. (2000). *La enseñanza de idiomas en Japón*. Kioto: Kohro-sha.
- REY MARCOS, F. (2004). El español en las universidades japonesas: panorama general 2003. *Japón y el mundo hispánico: enlaces culturales, literarios y lingüísticos: Coloquio Internacional de la Asociación Europea de Profesores de español*. T. Arimoto (Ed.). 167-175.
https://cvc.cervantes.es/ensenanza/biblioteca_ele/aepe/pdf/coloquio_2004/coloquio_2004_22.pdf
- RUBIO MARTÍN, R. (2010). La enseñanza del español en el Japón de hoy. En E. Barlés y D. Almazán (Coords.). *Japón y el mundo actual*. Zaragoza: Prensas universitarias de Zaragoza, 39-58.
- Sanz, M. y Fukushima N. (2003). Studies on the Acquisition of Spanish by Native Speakers of Japanese. *Annals of Foreign Studies*, 57, 1-163.
https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/search?page=1&size=100&sort=controlnumber&search_type=2&q=240

- SANZ, M., ESCANDÓN GODOY, A., ROMERO DÍAZ, J., RAMÍREZ GÓMEZ, D., y CIVIT I CONTRA, R. (2015). Enseñar español en Japón. Algunos aspectos de la enseñanza a japoneses. *Annals of foreign Studies*, 89, 1-131.
<https://kobe-cufs.repo.nii.ac.jp/records/1994>
- SENSUI, H., y SÁNCHEZ PÉREZ, A. (2011). *En directo Japón 1*. Madrid: SGEL.
- SHIBA, A., NISHIMURA, H., MITO, H., y WATANABE, Y. (2021). *¡¡¡Excelente!!! (Tercera edición)*. Tokio: Asahi Shuppan.
- SHINOMIYA, M., OCHIAI, S., y TRENADO, P. (2021). *¡Acción! (Tercera edición)*. Tokio: Hakusuisha.
- SHIOTA, S. (2021). *Español activo*. Tokio: Asahi Shuppan.
- STATISTICS BUREAU OF JAPAN. (2025). *E-Stat: Portal Site of Official Statistics of Japan*.
<https://www.e-stat.go.jp/stat-search/files?page=1&toukei=00400001&ts-tat=000001011528>
- TERASAKI, H. (1999). Supeingo [Español]. En *Tokyo gaikokugo daigaku shi [Historia de la Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio]*. Comité Editorial de la Historia de Estudios Extranjeros de Tokio (Ed.). Tokio: Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio, 681-708.
<http://www.tufs.ac.jp/common/archives/TUFShistory-spanish-all.pdf>
- Terasaki, H. (2019). Nihon no Supeingo kyoiku no rekishi. Tokyo Gaigo o chushin ni [Historia de la enseñanza del español en Japón: la Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio]. *Estudios Lingüísticos Hispánicos*, 34, 109-126.
- TOKYO GAIKOKUGO DAIGAKU SHI HENSHU IINKAI. (1999). *Tokyo gaikokugo daigaku shi [Historia de la Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio]*. Tokio: Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio.
<https://www.tufs.ac.jp/common/archives/TUFShistory-contents.pdf>
- TSUJI, H., y NOMURA, M. (2021). *Español colorido*. Tokio: Asahi Shuppan.
- UEDA, H. (2001). Hispanismo en Asia. Estudios lingüísticos. *Arbor*, 168(664), 468-480.
<https://doi.org/10.3989/arbor.2001.i664.857>
- UGARTE FARRERONS, V. (2012). El español en Japón. *El español en el mundo, Anuario del Instituto Cervantes 2012*. Madrid: Instituto Cervantes.
https://cvc.cervantes.es/lengua/anuario/anuario_12/ugarte/p01.htm
- URITANI, R. (1985). El español en Japón visto por un profesor japonés. En *El español en Japón, encuesta de universidades*. Embajada de España en Japón (Ed.). Tokio: Embajada de España en Japón, 6-13.
- URITANI, R. (1990). Nihon ni okeru supeingo no gakushu, kyoiku, kenkyu no rekisi [Historia del aprendizaje, la educación y la investigación del español en Japón]. *Hispánica* 34, 1-37.
<https://doi.org/10.4994/hispanica1965.1990.1>
- WASA, A. (2016). *Gramática elemental del español (Segunda edición)*. Tokio: Asahi Shuppan.

Anexo 1



Universidades japonesas con clases de español en el curso 2021-2022

La mayoría de los nombres han sido traducidos al español a partir de los nombres oficiales en inglés en caso de que existan en las respectivas páginas web. Se ha añadido la preposición 'de' antes de los nombres de lugares en aquellos casos en los que se ha constatado que estos están relacionados con la fundación de la universidad. Las universidades están ordenadas según su localización en las prefecturas de Japón, de norte a sur, en el siguiente orden: universidades nacionales, locales y privadas y, dentro de cada grupo, por orden alfabético. Las filas que contienen universidades con estudios especializados de español tienen un fondo de color azul y las que contienen universidades que han entrado en procesos de cambio en los últimos años un fondo de color gris.

	Entidad fundadora	Prefectura	Nombre de la universidad	
1	Nacional	Hokkaido	帯広畜産大学	Universidad de Agricultura y Medicina Veterinaria de Obihiro
2	Nacional	Hokkaido	小樽商科大学	Universidad de Comercio de Otaru
3	Nacional	Hokkaido	北海道大学	Universidad de Hokkaido
4	Privada	Hokkaido	北翔大学	Universidad Hokusho
5	Prefectural	Aomori	青森県立保健大学	Universidad de Salud y Bienestar de Aomori
6	Prefectural	Iwate	岩手県立大学	Universidad de la Prefectura de Iwate
7	Nacional	Miyagi	東北大学	Universidad de Tohoku
8	Privada	Miyagi	仙台白百合女子大学	Colegio Femenino Shirayuri de Sendai
9	Privada	Miyagi	仙台大学	Universidad de Sendai
10	Prefectural	Akita	国際教養大学	Universidad Internacional de Akita
11	Nacional	Yamagata	山形大学	Universidad de Yamagata
12	Prefectural	Fukushima	福島県立医科大学	Universidad Médica de Fukushima
13	Nacional	Ibaraki	茨城大学	Universidad de Ibaraki
14	Nacional	Ibaraki	筑波大学	Universidad de Tsukuba
15	Privada	Ibaraki	流通経済大学	Universidad Ryutsu Keizai
16	Privada	Ibaraki	常磐大学	Universidad Tokiwa
17	Nacional	Tochigi	宇都宮大学	Universidad de Utsunomiya
18	Privada	Tochigi	白鷗大学	Universidad Hakuoh
19	Privada	Tochigi	国際医療福祉大学	Universidad Internacional de Salud y Bienestar
20	Privada	Tochigi	自治医科大学	Universidad Médica Jichi
21	Nacional	Gunma	群馬大学	Universidad de Gunma
22	Municipal	Gunma	高崎経済大学	Universidad de Economía de la Ciudad de Takasaki

	Entidad fundadora	Prefectura	Nombre de la universidad	
23	Privada	Gunma	桐生大学	Universidad de Kiryu
24	Privada	Gunma	共愛学園前橋国際大学	Universidad Kyoai Gakuen
25	Nacional	Saitama	埼玉大学	Universidad de Saitama
26	Prefectural	Saitama	埼玉県立大学	Universidad de la Prefectura de Saitama
27	Privada	Saitama	駿河台大学	Universidad de Surugadai
28	Privada	Saitama	獨協大学	Universidad Dokkyo
29	Privada	Saitama	東京国際大学	Universidad Internacional de Tokio
30	Privada	Saitama	城西大学	Universidad Josai
31	Privada	Saitama	共栄大学	Universidad Kyoei
32	Privada	Saitama	明海大学	Universidad Meikai
33	Privada	Saitama	聖学院大学	Universidad Seigakuin
34	Privada	Saitama	尚美学園大学	Universidad Shobi
35	Nacional	Chiba	千葉大学	Universidad de Chiba
36	Privada	Chiba	千葉工業大学	Instituto de Tecnología de Chiba
37	Privada	Chiba	千葉商科大学	Universidad de Comercio de Chiba
38	Privada	Chiba	神田外語大学	Universidad de Estudios Internacionales de Kanda
39	Privada	Chiba	和洋女子大学	Universidad Femenina Wayo
40	Privada	Chiba	国際武道大学	Universidad Internacional Budo
41	Privada	Chiba	城西国際大学	Universidad Internacional Josai
42	Privada	Chiba	麗澤大学	Universidad Reitaku
43	Nacional	Tokio	東京工業大学	Instituto de Tecnología de Tokio ¹⁰³
44	Nacional	Tokio	東京農工大学	Universidad de Agricultura y Tecnología de Tokio
45	Nacional	Tokio	東京海洋大学	Universidad de Ciencia y Tecnología Marinas de Tokio
46	Nacional	Tokio	東京外国語大学	Universidad de Estudios Extranjeros de Tokio
47	Nacional	Tokio	一橋大学	Universidad de Hitotsubashi
48	Nacional	Tokio	東京芸術大学	Universidad de las Artes de Tokio
49	Nacional	Tokio	東京医科歯科大学	Universidad de Medicina y Odontología de Tokio
50	Nacional	Tokio	お茶の水女子大学	Universidad de Ochanomizu
51	Nacional	Tokio	東京大学	Universidad de Tokio
52	Nacional	Tokio	東京学芸大学	Universidad Gakugei de Tokio
53	Metropolitana	Tokio	東京都立大学	Universidad Metropolitana de Tokio
54	Privada	Tokio	東京音楽大学	Colegio de Música de Tokio
55	Privada	Tokio	学習院女子大学	Colegio Femenino Gakushuin
56	Privada	Tokio	芝浦工業大学	Instituto de Tecnología de Shibaura
57	Privada	Tokio	青山学院大学	Universidad Aoyama Gakuin
58	Privada	Tokio	文教大学	Universidad Bunkyo
59	Privada	Tokio	文京学院大学	Universidad Bunkyo Gakuin

¹⁰³ El 1 de octubre de 2024, se fusionó con la Universidad de Medicina y Odontología de Tokio para formar el Instituto de Ciencias de Tokio.

	Entidad fundadora	Prefectura	Nombre de la universidad	
60	Privada	Tokio	中央大学	Universidad Chuo
61	Privada	Tokio	東京女子大学	Universidad Cristiana Femenina de Tokio
62	Privada	Tokio	国際基督教大学	Universidad Cristiana Internacional
63	Privada	Tokio	大東文化大学	Universidad Daito Bunka
64	Privada	Tokio	東京農業大学	Universidad de Agricultura de Tokio
65	Privada	Tokio	武蔵野美術大学	Universidad de Arte de Musashino
66	Privada	Tokio	亜細亜大学	Universidad de Asia
67	Privada	Tokio	東京医療保健大学	Universidad de Ciencias de la Salud de Tokio
68	Privada	Tokio	東京理科大学	Universidad de Ciencias de Tokio
69	Privada	Tokio	駒澤大学	Universidad de Komazawa
70	Privada	Tokio	東京都市大学	Universidad de la Ciudad de Tokio
71	Privada	Tokio	武蔵野大学	Universidad de Musashino
72	Privada	Tokio	成城大学	Universidad de Seijo
73	Privada	Tokio	東京工科大学	Universidad de Tecnología de Tokio
74	Privada	Tokio	東海大学	Universidad de Tokai
75	Privada	Tokio	東京経済大学	Universidad de Tokio Keizai
76	Privada	Tokio	東京造形大学	Universidad de Tokio Zokei
77	Privada	Tokio	早稲田大学	Universidad de Waseda
78	Privada	Tokio	聖心女子大学	Universidad del Sagrado Corazón
79	Privada	Tokio	デジタルハリウッド大学	Universidad Digital Hollywood
80	Privada	Tokio	駒沢女子大学	Universidad Femenina de Komazawa
81	Privada	Tokio	川村学園女子大学	Universidad Femenina Kawamura Gakuen
82	Privada	Tokio	共立女子大学	Universidad Femenina Kyoritsu
83	Privada	Tokio	大妻女子大学	Universidad Femenina Otsuma
84	Privada	Tokio	昭和女子大学	Universidad Femenina Showa
85	Privada	Tokio	学習院大学	Universidad Gakushuin
86	Privada	Tokio	法政大学	Universidad Hosei
87	Privada	Tokio	桜美林大学	Universidad J.F. Oberlin
88	Privada	Tokio	順天堂大学	Universidad Juntendo
89	Privada	Tokio	慶應義塾大学	Universidad Keio
90	Privada	Tokio	恵泉女学園大学	Universidad Keisen
91	Privada	Tokio	國學院大學	Universidad Kokugakuin
92	Privada	Tokio	国士舘大学	Universidad Kokushikan
93	Privada	Tokio	杏林大学	Universidad Kyorin
94	Privada	Tokio	東京医科大学	Universidad Médica de Tokio
95	Privada	Tokio	明治大学	Universidad Meiji
96	Privada	Tokio	明治学院大学	Universidad Meiji Gakuin
97	Privada	Tokio	明星大学	Universidad Meisei
98	Privada	Tokio	武蔵大学	Universidad Musashi
99	Privada	Tokio	日本大学	Universidad Nihon

	Entidad fundadora	Prefectura	Nombre de la universidad	
100	Privada	Tokio	立教大学	Universidad Rikkyo
101	Privada	Tokio	立正大学	Universidad Rissho
102	Privada	Tokio	成蹊大学	Universidad Seikei
103	Privada	Tokio	清泉女子大学	Universidad Seisen
104	Privada	Tokio	専修大学	Universidad Senshu
105	Privada	Tokio	上智大学	Universidad Sofía
106	Privada	Tokio	創価大学	Universidad Soka
107	Privada	Tokio	大正大学	Universidad Taisho
108	Privada	Tokio	拓殖大学	Universidad Takushoku
109	Privada	Tokio	玉川大学	Universidad Tamagawa
110	Privada	Tokio	帝京大学	Universidad Teikyo
111	Privada	Tokio	東邦大学	Universidad Toho
112	Privada	Tokio	東洋大学	Universidad Toyo
113	Privada	Tokio	東洋学園大学	Universidad Toyo Gakuen
114	Privada	Tokio	津田塾大学	Universidad Tsuda
115	Privada	Tokio	和光大学	Universidad Wako
116	Nacional	Kanagawa	横浜国立大学	Universidad Nacional de Yokohama
117	Prefectural	Kanagawa	神奈川県立保健福祉大学	Universidad de Salud y Bienestar de Kanagawa
118	Municipal	Kanagawa	横浜市立大学	Universidad de la Ciudad de Yokohama
119	Privada	Kanagawa	麻布大学	Universidad de Azabu
120	Privada	Kanagawa	神奈川大学	Universidad de Kanagawa
121	Privada	Kanagawa	相模女子大学	Universidad Femenina de Sagami
122	Privada	Kanagawa	フェリス学院大学	Universidad Ferris
123	Privada	Kanagawa	関東学院大学	Universidad Kanto Gakuin
124	Privada	Kanagawa	東洋英和女学院大学	Universidad Toyo Eiwa
125	Nacional	Niigata	新潟大学	Universidad de Niigata
126	Privada	Niigata	新潟医療福祉大学	Universidad de Salud y Bienestar de Niigata
127	Nacional	Ishikawa	金沢大学	Universidad de Kanazawa
128	Municipal	Ishikawa	公立小松大学	Universidad de Komatsu
129	Privada	Ishikawa	北陸大学	Universidad de Hokuriku
130	Nacional	Yamanashi	山梨大学	Universidad de Yamanashi
131	Prefectural	Yamanashi	山梨県立大学	Universidad de la Prefectura de Yamanashi
132	Municipal	Yamanashi	都留文科大学	Universidad Tsuru
133	Nacional	Nagano	信州大学	Universidad de Shinshu
134	Municipal	Nagano	長野大学	Universidad de Nagano
135	Privada	Nagano	清泉女学院大学	Colegio Seisen Jogakuin
136	Privada	Gifu	東海学院大学	Universidad Tokai Gakuin
137	Nacional	Shizuoka	静岡大学	Universidad de Shizuoka
138	Prefectural	Shizuoka	静岡県立大学	Universidad (de la Prefectura) de Shizuoka

	Entidad fundadora	Prefectura	Nombre de la universidad	
139	Privada	Shizuoka	常葉大学	Universidad Tokoha
140	Nacional	Aichi	名古屋大学	Universidad de Nagoya
141	Prefectural	Aichi	愛知県立大学	Universidad de la Prefectura de Aichi
142	Municipal	Aichi	名古屋市立大学	Universidad de la Ciudad de Nagoya
143	Privada	Aichi	日本赤十字豊田看護大学	Colegio de Enfermería de la Cruz Roja Japonesa de Toyota
144	Privada	Aichi	中京大学	Universidad Chukyo
145	Privada	Aichi	中部大学	Universidad de Chubu
146	Privada	Aichi	名古屋外国語大学	Universidad de Estudios Extranjeros de Nagoya
147	Privada	Aichi	金城学院大学	Universidad Kinjo Gakuin
148	Privada	Aichi	名城大学	Universidad Meijo
149	Privada	Aichi	名古屋学院大学	Universidad Nagoya Gakuin
150	Privada	Aichi	南山大学	Universidad Nanzan
151	Privada	Aichi	日本福祉大学	Universidad Nihon Fukushi
152	Privada	Aichi	桜花学園大学	Universidad Ohkagakuen
153	Privada	Aichi	愛知淑徳大学	Universidad Shukutoku de Aichi
154	Privada	Aichi	相山女学園大学	Universidad Sugiyama Jogakuen
155	Nacional	Mie	三重大大学	Universidad de Mie
156	Nacional	Shiga	滋賀大学	Universidad de Shiga
157	Privada	Shiga	びわこ成蹊スポーツ大学	Colegio Deportivo Biwako Seikei
158	Nacional	Kioto	京都大学	Universidad de Kioto
159	Metropolitana	Kioto	京都府立医科大学	Universidad de Medicina de la Prefectura de Kioto
160	Privada	Kioto	同志社女子大学	Colegio Femenino de Artes Liberales de Doshisha
161	Privada	Kioto	京都文教大学	Universidad Bunkyo de Kioto
162	Privada	Kioto	京都外国語大学	Universidad de Estudios Extranjeros de Kioto
163	Privada	Kioto	同志社大学	Universidad Doshisha
164	Privada	Kioto	京都ノートルダム女子大学	Universidad Notre Dame de Kioto
165	Privada	Kioto	立命館大学	Universidad Ritsumeikan
166	Privada	Kioto	龍谷大学	Universidad Ryukoku
167	Privada	Kioto	京都産業大学	Universidad Sangyo de Kioto
168	Privada	Kioto	京都精華大学	Universidad Seika de Kioto
169	Nacional	Osaka	大阪大学	Universidad de Osaka
170	Privada	Osaka	大阪物療大学	Colegio Butsuryo de Osaka
171	Privada	Osaka	大阪経済大学	Universidad de Economía de Osaka
172	Privada	Osaka	関西大学	Universidad de Kansai
173	Privada	Osaka	桃山学院大学	Universidad de San Andrés
174	Privada	Osaka	大阪観光大学	Universidad de Turismo de Osaka
175	Privada	Osaka	阪南大学	Universidad Hannan
176	Privada	Osaka	大阪国際大学	Universidad Internacional de Osaka
177	Privada	Osaka	関西外国語大学	Universidad Kansai Gaidai

	Entidad fundadora	Prefectura	Nombre de la universidad	
178	Privada	Osaka	近畿大学	Universidad Kindai
179	Privada	Osaka	大阪学院大学	Universidad Osaka Gakuin
180	Privada	Osaka	大阪女学院大学	Universidad Osaka Jogakuin
181	Privada	Osaka	摂南大学	Universidad Setsunan
182	Privada	Osaka	太成学院大学	Universidad Taisei Gakuin
183	Privada	Osaka	常磐会学園大学	Universidad Tokiwakai Gakuen
184	Nacional	Hyoogo	神戸大学	Universidad de Kobe
185	Municipal	Hyoogo	神戸市外国語大学	Universidad de Estudios Extranjeros de Kobe
186	Prefectural	Hyoogo	兵庫県立大学	Universidad de Hyogo
187	Privada	Hyoogo	神戸女学院大学	Colegio de Kobe
188	Privada	Hyoogo	関西国際大学	Universidad de Estudios Internacionales de Kansai
189	Privada	Hyoogo	姫路大学	Universidad de Himeji
190	Privada	Hyoogo	姫路獨協大学	Universidad Dokkyo de Himeji
191	Privada	Hyoogo	関西学院大学	Universidad Kwansei Gakuin
192	Privada	Hyoogo	大手前大学	Universidad Otemae
193	Nacional	Nara	奈良女子大学	Universidad Femenina de Nara
194	Privada	Nara	天理大学	Universidad Tenri
195	Privada	Nara	帝塚山大学	Universidad Tezukayama
196	Nacional	Tottori	鳥取大学	Universidad de Tottori
197	Nacional	Okayama	岡山大学	Universidad de Okayama
198	Nacional	Hiroshima	広島大学	Universidad de Hiroshima
199	Municipal	Hiroshima	広島市立大学	Universidad de la Ciudad de Hiroshima
200	Privada	Hiroshima	広島経済大学	Universidad de Economía de Hiroshima
201	Privada	Hiroshima	広島修道大学	Universidad Shudo de Hiroshima
202	Prefectural	Yamaguchi	山口県立大学	Universidad de la Prefectura de Yamaguchi
203	Privada	Kagawa	四国学院大学	Universidad Shikoku Gakuin
204	Privada	Ehime	松山大学	Universidad de Matsuyama
205	Nacional	Kochi	高知大学	Universidad de Kochi
206	Nacional	Fukuoka	九州大学	Universidad de Kyushu
207	Municipal	Fukuoka	北九州市立大学	Universidad de Kitakyushu
208	Privada	Fukuoka	聖マリア学院大学	Colegio de Santa María
209	Privada	Fukuoka	日本経済大学	Universidad de Economía de Japón
210	Privada	Fukuoka	福岡大学	Universidad de Fukuoka
211	Privada	Fukuoka	久留米大学	Universidad de Kurume
212	Privada	Fukuoka	日本赤十字九州国際看護大学	Universidad Internacional de Enfermería de la Cruz Roja Japonesa de Kyushu
213	Privada	Fukuoka	中村学園大学	Universidad Nakamura Gakuen
214	Privada	Fukuoka	西南学院大学	Universidad Seinan Gakuin
215	Prefectural	Nagasaki	長崎県立大学	Universidad de Nagasaki
216	Privada	Nagasaki	長崎純心大学	Universidad Católica Junshin de Nagasaki

	Entidad fundadora	Prefectura	Nombre de la universidad	
217	Nacional	Kumamoto	熊本大学	Universidad de Kumamoto
218	Privada	Kumamoto	熊本学園大学	Universidad Kumamoto Gakuen
219	Nacional	Oita	大分大学	Universidad de Oita
220	Privada	Oita	立命館アジア太平洋大学	Universidad Ritsumeikan Asia Pacífico
221	Privada	Kagoshima	鹿児島国際大学	Universidad Internacional de Kagoshima
222	Nacional	Okinawa	琉球大学	Universidad de Ryukyu
223	Prefectural	Okinawa	沖縄県立看護大学	Colegio de Enfermería de la Prefectura de Okinawa
224	Municipal ¹⁰⁴	Okinawa	名桜大学	Universidad Meio
225	Privada	Okinawa	沖縄キリスト教短期大学	Colegio Universitario Cristiano de Okinawa
226	Privada	Okinawa	沖縄キリスト教学院大学	Universidad Cristiana de Okinawa
227	Privada	Okinawa	沖縄大学	Universidad de Okinawa
228	Privada	Okinawa	沖縄国際大学	Universidad Internacional de Okinawa

¹⁰⁴ Fundada en 1994 como universidad privada, en 2010 se estableció como una universidad pública establecida por varias ciudades y pueblos de la zona norte de la Prefectura de Okinawa.



Anexo 2

Cuestionario sobre el perfil laboral y docente, formativo e investigador de los profesores de español en Japón

1. Nacionalidad

2. ¿Cuántos años tiene?
 - ☐ 30 años o menos
 - ☐ Entre 31 y 40 años
 - ☐ Entre 41 y 50 años
 - ☐ Entre 51 y 60 años
 - ☐ Entre 61 y 70 años
 - ☐ Más de 70 años

3. ¿Con qué género se siente identificado?
 - ☐ Femenino
 - ☐ Masculino
 - ☐ Otro / No deseo contestar

4. ¿Es examinador del DELE?
 - ☐ Sí.
 - ☐ No.

5. Niveles del DELE de los que está acreditado:
 - ☐ A1 - A2
 - ☐ A1 - A2 (versión 2020)
 - ☐ B1 - B2
 - ☐ C1 - C2
 - ☐ A1 - A2 para escolares

6. ¿Es usted examinador de los exámenes de acreditación de la Casa de España?
 - ☐ Sí.
 - ☐ No.

7. Última formación académica:
 - ☐ Bachillerato / Preuniversitario / Formación profesional
 - ☐ Licenciatura universitaria / Grado
 - ☐ Máster
 - ☐ Doctorado
 - ☐ Otras

8. ¿Ha recibido alguna formación específica en la enseñanza del español como lengua extranjera? Marque todas.
 - ☐ Cursos de didáctica de ELE en la universidad
 - ☐ Máster de didáctica de ELE
 - ☐ Cursos de didáctica de ELE en el curso de máster
 - ☐ Diploma de Acreditación Docente del Instituto Cervantes (DADIC)
 - ☐ Doctorado de didáctica de ELE
 - ☐ Cursos de didáctica de ELE en el doctorado
 - ☐ Talleres de didáctica de ELE
 - ☐ No he recibido ninguna formación específica en la enseñanza del español
 - ☐ Otras

9. ¿Cuántas horas de formación puede acreditar?

10. ¿Cuándo asistió a la última actividad de formación (presencial o en línea)?

11. ¿Tiene publicaciones relacionadas con la enseñanza de ELE y/o estudios hispánicos?
 - ☐ Sí, 10 o más.
 - ☐ Sí, menos de 10.
 - ☐ No.
12. ¿Cuántos años lleva dedicándose a la enseñanza de español?
13. ¿Cuántos años lleva dedicándose a la enseñanza de español en Japón?
14. ¿Cuál es su principal campo de investigación? Puede marcar varias opciones.

☐ Humanidades: Artes	☐ Humanidades: Didáctica de ELE
☐ Humanidades: Filosofía	☐ Humanidades: Lingüística
☐ Humanidades: Literatura	☐ Ciencias sociales: Historia
☐ Ciencias sociales: Estudios de área (España)	☐ Ciencias sociales: Sociología
☐ Ciencias sociales: Estudios de área (Hispanoamérica)	☐ Ciencias jurídicas
☐ Ciencias sociales: Estudios de área (Otras zonas)	☐ Ciencias formales
☐ Ciencias sociales: Economía	☐ Ciencias naturales
☐ Ciencias sociales: Política	☐ Psicología
☐ Otras	
15. ¿Tiene un puesto a tiempo completo?
 - ☐ No.
 - ☐ Sí, en una escuela primaria (*shogakko*).
 - ☐ Sí, en una escuela secundaria (*chugakko*).
 - ☐ Sí, en un instituto (*koukou*).
 - ☐ Sí, en una universidad o un colegio universitario.
 - ☐ Sí, en el Instituto Cervantes.
 - ☐ Sí, en una academia u otro tipo de institución académica.
 - ☐ Sí, pero no es una institución académica.
16. ¿Qué tipo de puesto tiene?
 - ☐ Catedrático (教授 *Kyouju*). Tiempo indefinido
 - ☐ Profesor / Lector titular (准教授 *Junkyoujuo* 助教授 *Jokyouju*). Profesor de plantilla. Tiempo indefinido
 - ☐ Profesor / Lector titular (助教 *Jokyou*, 講師 *Koushi*). Tiempo indefinido / Tenure track
 - ☐ Profesor / Lector tiempo definido (嘱託講師 *Shokutaku koushi*, 訪問講師 *Houmon koushi*, 特任准教授 *Tokunin junkyouju* / etc.)
 - ☐ Otros
17. ¿Trabaja en una facultad / departamento de estudios hispánicos?
 - ☐ Sí.
 - ☐ No.
18. ¿Cuántas horas de español (gramática, conversación, lectura, composición, traducción, etc.) imparte en esa institución a la semana? *Una hora = 60 minutos de clase
19. ¿Cuántas horas de otras asignaturas relacionadas con el mundo hispano (historia, política, literatura, etc.) o con el español (fonética, sintaxis, metodología, etc.) imparte en esa institución a la semana?
*Una hora = 60 minutos de clase

20. ¿Da clases de español como profesor a tiempo parcial?
21. ¿Cuántas horas de español (gramática, conversación, lectura, composición, traducción, etc.) imparte a la semana como profesor a tiempo parcial?
*Una hora = 60 minutos de clase
22. ¿Cuántas horas de otras asignaturas relacionadas con el mundo hispano (historia, política, literatura, etc.) o con el español (fonética, sintaxis, metodología, etc.) imparte a la semana como profesor a tiempo parcial?
*Una hora = 60 minutos de clase
23. ¿Cuántos alumnos tiene aproximadamente en el total de sus clases?
24. ¿Del total de sus clases cuántas pertenecen a facultades o departamentos de español?

25. En sus clases de nivel A1 (para principiantes, primer año en una universidad), ¿qué lenguas suele usar en clase para explicar los contenidos o dar instrucciones? Elija porcentajes aproximados.

	0 %	1 % - 10 %	11 % - 50 %	51 % - 90 %	91 % - 99 %	100 %
Español						
Japonés						
Inglés						
Otra(s) lengua(s)						

26. En sus clases de nivel A2 (nivel básico, segundo año en una universidad), ¿qué lenguas suele usar en clase para explicar los contenidos o dar instrucciones? Elija porcentajes aproximados.

	0 %	1 % - 10 %	11 % - 50 %	51 % - 90 %	91 % - 99 %	100 %
Español						
Japonés						
Inglés						
Otra(s) lengua(s)						

27. En sus clases de nivel B1 o superior (nivel intermedio, avanzado), ¿qué lenguas suele usar en clase para explicar los contenidos o dar instrucciones? Elija porcentajes aproximados.

	0 %	1 % - 10 %	11 % - 50 %	51 % - 90 %	91 % - 99 %	100 %
Español						
Japonés						
Inglés						
Otra(s) lengua(s)						

28. Escriba el nombre de los principales manuales que usa en sus clases. Escriba «materiales propios» en caso necesario.
29. ¿Cuántas clases comparte con otro profesor usando un mismo material? Indique el número de clases y el nombre del manual o manuales.

Índice de tablas y figuras



Índice de figuras

Figura 1.	Número de universidades con clases de español según la entidad fundadora	Página 20
Figura 2.	Porcentaje de universidades con clases de español según la entidad fundadora	Página 21
Figura 3.	Evolución de las universidades con clases de español	Página 22
Figura 4.	Distribución geográfica de las universidades con clases de español, 2021	Página 24
Figura 5.	Distribución geográfica de cada zona y número de puestos docentes de español	Página 32
Figura 6.	Número de profesores de español según el género	Página 40
Figura 7.	Número de profesores de español según la nacionalidad	Página 41
Figura 8.	Distribución de puestos docentes según la zona y la nacionalidad	Página 42
Figura 9.	País de origen de los docentes según el género	Página 44
Figura 10.	País de origen de los docentes de nacionalidad no japonesa según el género	Página 45
Figura 11.1.	Número total de docentes según el tipo de contrato clasificados por el género y la nacionalidad	Página 49
Figura 11.2.	Número total de docentes con un contrato a tiempo completo según la nacionalidad	Página 49
Figura 11.3.	Porcentaje de profesores según el tipo de contrato clasificados por el género y la nacionalidad	Página 50
Figura 11.4.	Porcentaje de profesores según el tipo de contrato	Página 50
Figura 12.	Edad de los informantes según la nacionalidad	Página 67
Figura 13.	Edad de los informantes según el género	Página 68
Figura 14.1.	Edad de los informantes, según la nacionalidad y clasificados por género. Mujeres	Página 69
Figura 14.2.	Edad de los informantes, según la nacionalidad y clasificados por género. Hombres	Página 70
Figura 15.	Año en el que empezó a enseñar español en Japón según la nacionalidad	Página 72
Figura 16.	Tipo de contrato según la nacionalidad	Página 74
Figura 17.	Tipo de contrato según el género	Página 75
Figura 18.	Número de alumnos en el total de las clases	Página 79
Figura 19.	Última formación académica	Página 80
Figura 20.	Última formación de los profesores japoneses según la edad	Página 81
Figura 21.	Última formación de los profesores no japoneses según la edad	Página 82
Figura 22.	Formación específica en la enseñanza del español como lengua extranjera según la nacionalidad	Página 83
Figura 23.	Año de la última actividad de formación	Página 85
Figura 24.	Principal campo de investigación según la nacionalidad	Página 87
Figura 25.1.	Las humanidades como principal campo de investigación. Japoneses	Página 87
Figura 25.2.	Las humanidades como principal campo de investigación. No japoneses	Página 87
Figura 26.	Más de 10 publicaciones según la edad y la nacionalidad	Página 89
Figura 27.	Ninguna publicación según la edad y la nacionalidad	Página 90

Figura 28.	Uso del español como lengua de instrucción	Página 92
Figura 29.	Lenguas de instrucción de los profesores no japoneses	Página 93
Figura 30.	Lenguas de instrucción de los profesores japoneses	Página 94
Figura 31.	Tipo de libros de texto usados según la nacionalidad	Página 95
Figura 32.	Porcentaje de tipo de libros de texto usados según la nacionalidad	Página 96
Figura 33.	Uso de materiales propios según la nacionalidad	Página 97
Figura 34.	Libros de texto más usados en las universidades en Japón	Página 98
Figura 35.	Libros más usados por docentes japoneses	Página 99
Figura 36.	Libros más usados por docentes no japoneses	Página 99
Figura 37.1.	Número de clases compartidas según el tipo de contrato	Página 100
Figura 37.2.	Número de clases compartidas según la nacionalidad	Página 101
Figura 38.	Libros más usados en clases compartidas	Página 102

Índice de tablas

Tabla 1.	Distribución geográfica de las universidades con clases de español, 2021	Página 23
Tabla 2.	Universidades japonesas con clases de español como lengua de especialidad	Página 25
Tabla 3.	Número de puestos docentes	Página 29
Tabla 4.	Número de universidades y puestos docentes de cada zona	Página 31
Tabla 5.	Número de profesores de español según el género y la nacionalidad	Página 40
Tabla 6.	Número de puestos docentes según la zona y la nacionalidad	Página 42
Tabla 7.	Profesores de español en las universidades japonesas por nacionalidad y género	Página 43
Tabla 8.	Número de docentes que trabajan en un solo centro	Página 47
Tabla 9.	Número de docentes que trabajan en 4 o más centros	Página 47
Tabla 10.	Número de docentes a tiempo parcial que trabajan en 4 o más centros según el género y la nacionalidad	Página 48
Tabla 11.	Número total de docentes japoneses y no japoneses según el género y el tipo de contrato	Página 48
Tabla 12.	Número y porcentaje de puestos docentes según la zona, el tipo de contrato y la nacionalidad	Página 51
Tabla 13.	Número y porcentaje de puestos según la entidad fundadora y el tipo de contrato y la nacionalidad	Página 52
Tabla 14.	Profesores de español a tiempo completo en universidades con español como lengua de especialidad en 1985 y 2021	Página 53
Tabla 15.	Número de universidades, clases, profesores y alumnos de español	Página 57
Tabla 16.	Número de universidades, clases, profesores y alumnos de español por prefectura	Página 58
Tabla 17.	Número de universidades, clases, profesores y alumnos de español por zonas	Página 60
Tabla 18.	Número de universidades, clases, profesores y alumnos de español según la entidad fundadora	Página 60
Tabla 19.	Número total de profesores de español en las universidades japonesas, respuestas del Censo 2021 analizadas y alcance según la nacionalidad y el género	Página 65

Tabla 20.	Número total de profesores de español en las universidades japonesas, respuestas del <i>Censo 2021</i> analizadas y alcance según la nacionalidad y el puesto de trabajo	Página 66
Tabla 21.	Promedio de edad	Página 68
Tabla 22.	Promedio de horas de clase a la semana según el tipo de contrato	Página 76
Tabla 23.1.	Horas de clases de español según la nacionalidad y el tipo de contrato. Todas las clases de español	Página 77
Tabla 23.2.	Horas de clases de español según la nacionalidad y el tipo de contrato. Clases de español como lengua de especialidad	Página 77
Tabla 23.3.	Horas de clases de español según la nacionalidad y el tipo de contrato. Clases de español como segunda lengua extranjera	Página 78
Tabla 24.	Formación específica en la enseñanza del español como lengua extranjera según la nacionalidad (porcentajes)	Página 83
Tabla 25.	Acreditación de examinadores DELE según el nivel	Página 85

Agradecimientos



Durante el 30.º Congreso Internacional de ASELE celebrado en 2019 en la ciudad de Oporto, los 3 autores de esta investigación, tras largas y fructíferas charlas, llegaron a la conclusión de la necesidad de recoger en un trabajo académico como este la cantidad de datos, experiencias y percepciones personales recogidas durante varias décadas acerca de la enseñanza del español en las universidades japonesas.

Durante el siguiente año se le empezó a dar forma al proyecto y en 2021, el entonces director del Instituto Cervantes de Tokio, Víctor Ugarte Farrerons, lo acogió con entusiasmo y nos ofreció su colaboración y apoyo tanto para la recolección de datos como para su posterior publicación. Sus sugerencias, así como las del Jefe de estudios de la misma institución, Antonio Jurado Aceituno, ayudaron a la elaboración de las preguntas del cuestionario y a su posterior difusión. Muchos de los correos enviados y las llamadas telefónicas realizadas para confirmar la lista de universidades del Anexo 1, se deben a Kyoko Nishida, personal externo contratado por el Instituto Cervantes de Tokio. En 2022, la dirección del centro de Tokio pasó a manos de Víctor Andresco Peralta, quien recogió el entusiasmo de su predecesor y su apoyo y esfuerzo porque esta publicación viera la luz han sido decisivos. A todos ellos y a todo el personal del Instituto Cervantes de Tokio nuestro más profundo agradecimiento.

Nos gustaría agradecer a los más de 300 profesores de español en las universidades japonesas que contestaron nuestros correos electrónicos o mensajes a través de las redes sociales y a los más de 400 profesionales del español de diferentes centros e instituciones que respondieron al cuestionario, sin cuya desinteresada colaboración no habría sido posible este estudio que habla de nosotros y de nuestro trabajo, de nuestra pasión. Esperamos que esta publicación os pueda servir como un pequeño regalo de vuelta por el tiempo que también le dedicasteis.

Gracias a los consejos y comentarios de Song Yang, de la Universidad de Pekín (China), a Hong Joo Choi de la Universidad de Ulsan (Corea), a Carlos García Ruiz-Castillo, de la Universidad de Hiroshima (Japón) y muy especialmente al profesor Noritaka Fukushima por las referencias y acertados comentarios en relación a algunas instituciones que nos ha dado para este estudio, por acceder a prologarlo, por su personalidad y buena disposición siempre para ayudar a los demás, por todo lo que nos ha enseñado y por seguir mostrándonos el camino para ser mejores investigadores y docentes.

Gracias a Naomi, Pedro, Takao, Nicolás, Elisa, Pablo, Ken y Diego por todo el tiempo que les hemos quitado durante estos últimos años, por su afecto, cariño y comprensión.

Esta investigación no hubiera sido posible sin la guía y los sabios consejos de Javier Muñoz-Basols, presidente de ASELE ya en 2019 y ahora en 2025, espejo en el que mirarse por su trabajo de 2017, faro que ha iluminado el recorrido de esta investigación por sus trabajos

posteriores, su mirada atenta y sus valiosas recomendaciones, y amigo ahora. Sin ti, y sin este último empujón, probablemente esta publicación no ocuparía el lugar que ahora ocupa. Te estamos y estaremos eternamente agradecidos.

Y gracias a todos los actuales y futuros profesionales del español en Japón, en Asia y en el resto del mundo que leerán y usarán los datos que aquí ofrecemos para seguir trabajando en pro del idioma que une ya a más de 600 millones de personas. *Arigatou gozaimasu.*

Sobre los autores



Juan Carlos Moyano es profesor titular de la Universidad Seisen. Llegó a Japón en septiembre del año 2000 para trabajar como profesor de español en la Academia Castilla y desde entonces ha trabajado en diferentes universidades privadas y públicas. Es licenciado en Filología Hispánica por la Universidad de Alcalá y Máster para la enseñanza del español por la UNED. Es autor de algunos de los manuales de español publicados en Japón en los últimos años, y ha colaborado en el programa de español de la radio pública NHK. También ha publicado artículos relacionados con la enseñanza de español en Japón. Sus líneas de investigación recientes se centran en las comunidades de práctica del profesorado de español en Japón.

Yoshimi Hiroyasu es catedrática y coordinadora de las segundas lenguas extranjeras en el Centro de Educación e Investigación de Lenguas de la Universidad Sofía, en Tokio. Se dedica a la enseñanza de ELE desde 1989 y, en la actualidad, imparte clases de español para estudiantes de grado, así como didáctica del español en un programa de máster. Sus publicaciones incluyen varios libros de gramática, libros de texto de español y diccionarios. Además, ha impartido cursos de español de la radio pública NHK, con más de 200 programas. Sus líneas de investigación recientes se centran en el análisis de los casi 1000 libros de texto de aprendizaje del español publicados en Japón y en la situación actual de la enseñanza del español.

Ángela Yamaura es profesora titular en la Universidad Chuo y trabaja como profesora de español desde el año 2000. Posee un máster en la enseñanza del español como segunda lengua por la UDIMA, así como un máster en Neuropsicología y Educación por la Universidad Internacional de la Rioja. Ha investigado sobre el uso del español como lengua de instrucción y su relación con el estado de ánimo y el rendimiento de los alumnos. Su interés se centra en las necesidades e intereses de los estudiantes japoneses que aprenden español. Actualmente, desarrolla una investigación en lingüística contrastiva, con especial énfasis en el estudio de las unidades fraseológicas que expresan sentimientos y emociones en japonés y español.

